EN TR DE RO ES FR PL IT HR RU BG GR NL SR AR PT CZ HU AL

Zilan

TYPHOON

Multifunctional Stand Mixer

ZLN1772



INSTRUCTION MANUAL

1400 Watt

AC220-240 Volt

50/60Hz

www.zilan.com.tr

General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors (except if it is designed to be used outdoors). Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Use only original spare parts.
- Pay careful attention to the following “Special Safety Instructions”.

Children and Frail Individuals

- In order to ensure your children‘s safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

Caution! Do not allow small children to play with the foil as there is a **danger of suffocation!**

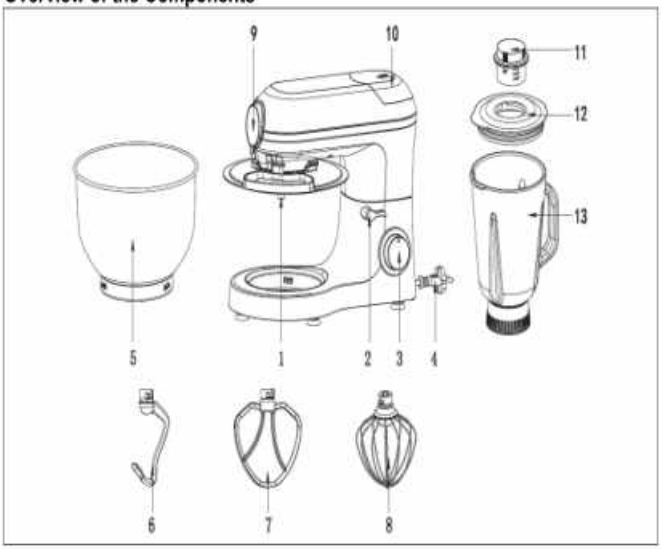
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This device is not a toy. Children shall not play with the appliance.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

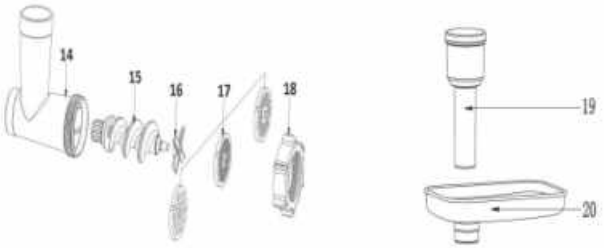
Special safety Instructions for this Machine

- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Do not use appliance for other than intended purpose.
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Only operate this machine under supervision.
- Do not interfere with any safety switches.
- Do not insert anything into the rotating hooks while the machine is working.
- Place the machine on a smooth, flat and stable working surface.

- Do not insert the mains plug of the machine into the power socket without having installed all the necessary accessories.
- CAUTION: Ensure that the blender is switched off before removing it from the stand.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.

Overview of the Components





Main Components and Standard Accessories:

1	Output shaft	11	Measuring cup
2	Rise knob	12	Jar lid
3	Speed knob	13	Glass cup
4	Power Cord	14	Helix housing
5	Mixing bow	15	Helix
6	Dough hook	16	Blade
7	Beater	17	Sieve
8	Whisk	18	Lock
9	Front cover	19	Meat mincer presser
10	Rear cover	20	Filling tray

Using the Mixing Bowl

1. In order to lift the arm, clockwise rotation the Rise knob (2) . The arm will now move upwards.（FIG1）
2. Place the pot cover into its body. (FIG2)
3. Place the mixing bowl into its holding device(Step①) and turn the bowl clockwise until it locks into place(Step ②). (FIG3)
4. Mount the required utensil（Dough hook or Beater or Whisk）by inserting the top into the output shaft,
   and turn anti-clockwise until it locks into place. (FIG4&FIG5)
5. Now fill in your ingredients.
   Do not overfill the machine - the maximum quantity of ingredients is 1.5kg.
6. Lower the arm using the rise knob (2). (FIG6)
7. Insert the mains plug into a properly installed 220-240V 50/60 Hz safety power socket.
8. Switch the machine using the speed knob to a speed between 1 and 6 (corresponding to the mixture).
9. For pulse operation (kneading at short intervals), turn the switch to the "PULSE" position. The switch has to be held in this position according to the desired interval length. When the switch is released it returns automatically to the "0" position.
10. After kneading/stirring turn the speed knob (3) back to the "0" position as soon as the mixture has formed a ball. Then remove the mains plug.

11. Push the rise knob (2) downwards and the arm will be raised.
12. The mixture can now be released with the help of a spatula and removed from the mixing bowl.
13. The mixing bowl can now be removed.
14. Clean the parts as described under "Cleaning" .


FIG1


FIG2



FIG3


FIG4


FIG5


FIG6

Adjusting the Levels and Using the Dough Hook for not more than 1.5kg of Mixture

Use	Picture	Levels	Time(Min)	Maximum	Operation method
Dough hook		1-3	**3-5**	1000g flour and 538g water	1 speed run for 30s, the 2 speed run for 30s, and then the 3 speed run for 2 min to 4 min to form a cluster.
Beater		2-4	**3-5**	660g flour and 840g water	2 speed run for20s, the 4 speed run for more than 2min40s
Whisk		6	**3-10**	3 egg whites (Minimum)	Open 6 speed to run 3min above.

Troubleshooting

NO.	Troubles	Solution
1	The machine doesn't work	·Check if the plug is in good contact with the socket. ·Check if the rise button spring back in place. ·Check if the machine works continuously more than 6-10minutes, and wait until the motor cool down.
2	Noise in the mixing bowl when working (the accessory scraped the bowl)	·Check if the mixing bowl is properly installed. ·Check if the accessory installed properly on machine.
3	The pot cover doesn't fit the mixing bowl properly	·Check if the pot cover placed on the machine properly. ·Check if the mixing bowl installed properly on machine and locked correctly.
4	The machine doesn't work on certain speed	·Check if the mark on speed knob correspond to the speed silkscreen on housing. ·Rotate speed knob to 0 ,and re-check if the machine works .
5	Movements when the machine working	·Check if the anti-slip feet fall off. ·Check if the machine is placed on a smooth and flat tabletop.
6	The rise button didn't springback in place after installing the mixing bowl and pot cover	·Check if the pot cover placed on the machine properly. ·Check if the mixing bowl is properly installed.

Blender Function:

Function:

- The blender can be used for pureeing very finely and for blending. It can be used for e.g. soups, sauces, milk shakes, baby food, vegetable, fruit the batter, puree, etc. if necessary cut solid ingredients into smaller pieces before you put them in the blender.

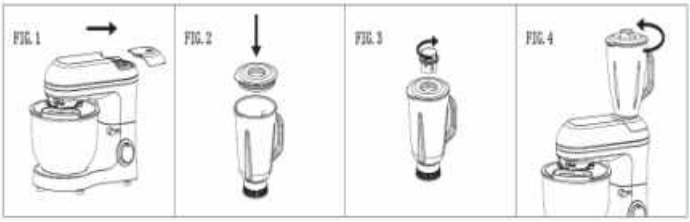
Important:

1) Before use : do not put the main plug in the socket until you have attached the blender jar and the jar lid in the correct way.
2) After use: unplug the appliance before you remove the blender jar from the housing.
3) Do not fill the blender jar with ingredients that are hotter than 80°C.
4) To prevent spilling, do not put more than 1.5 liters of liquid in the blender jar.

5) Never remover the jar lid while the blender is running.
6) Always cover the blender lid before mounting the blender jar onto the machine or dismounting the blender jar from the machine.
7) Do not operate the blender attachment over 3 minutes.

How to use the blender:

1) Remove the Rear cover.(FIG.1)
2) Place the food stuff you wish to process into the jar
3) Press the jar lid into place and it is firmly fixed, (FIG.2)
4) Place the blender measuring cup into the jar lid and turn clockwise to lock (FIG.3)
5) Take the blender jar onto the attaching hole and turn it anticlockwise until it is firmly fixed. (FIG.4)
6) Set the speed control to position 6.



NOTE.

1) You can add ingredients while the appliance is running by removing the measuring cup from the jar lid.
2) It may be necessary to switch off the appliance from time to time to remove pieces of food slicking to the inside of the blender jar.
   - Switch off the appliance and unplug it .
   - Remove the jar lid .
   - Use a soft spatula to remove the pieces of food which slicking to the inside of the blender jar. Keep the spatula at a safe distance from the knives.
   - Turn the blender jar clockwise to take out the blender jar.

Recommended formulation:

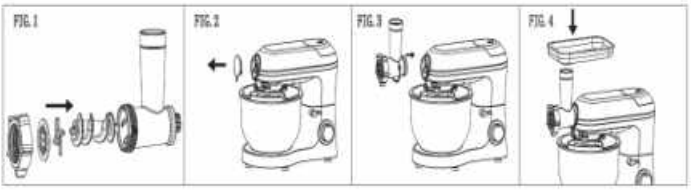
Remove the kernel and hard peel of the fruit, cut into a mixture of blocks and place in the cup, then pour into the corresponding pure water. The largest amount of food is 600g and water 900g. Do not exceed the maximum scale of the juice cup, cover the cup cover and load it into the machine.Put the plug in the socket then set the speed control to position 4-6. after continuous operation of 3min please stop working, do not work continuously for more than 15 minutes. Lest the performance of the machine be affected.

Meat mincer Function:

How to use the mincer

1) To mount the mincer parts, first place the blade(16) on the end of the helix(15) and then a sieve(17) of your choice. Please pay attention to the sieve and the recesses on the helix housing(14). Screw the lock (18) on until it is "hand tight".(FIG.1)

2) Remove the front cover (FIG.2) from the machine.
3) Press the fixed button then place the helix housing into the machine and turn anticlockwise to lock (FIG.3)
4) Place the filling tray（FIG.4） on the filler neck
5) Place a vessel under the exit.
6) Put the plug in the socket then set the speed control to position 3.Put the pieces of meat on to the filling tray (20) and into the filler neck. If necessary push the meat with the presser (19). Do not use your fingers to push the meat!
7) After use, Switch off the appliance and unplug it .

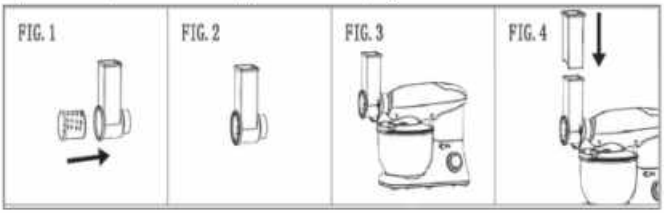


Recommended formulation:

Remove the bones from the meat and cut the pieces into 2.5cm blocks. Put the plug in the socket then set the speed control to position 1-3, put meat into Filling tray, one-time continuous meat can be 3 kilograms, after continuous operation of 5min, please stop working, do not work continuously for more than 15 minutes. Lest the performance of the machine be affected.

Vegetable cutter Function:
How to use the Vegetable cutter

1) Remove the front cover (9) from the machine.
2) Insert the selected cutter [coarse shredder(23a),slicer(23b),or fine shredder(23c)] into the cutter housing(22).(FIG.1&2)
3) Press the fixed button then attach the cutter housing into the machine and turn anticlockwise to lock (FIG.3)
4) Now the appliance is ready for slicing/shredding.
5) Place a vessel under the exit.
6) Put the plug in the socket then set the speed control to position 3-5. Cut the potato or other vegetable to pieces, which size is suitable for the cutter housing. Choose the different kind of cutter as required. Put the vegetable pieces into the cutter housing and press slightly by pusher(21). (FIG.4) **(Note: Never press by finger)**
7) After use, switch off the appliance and unplug it .



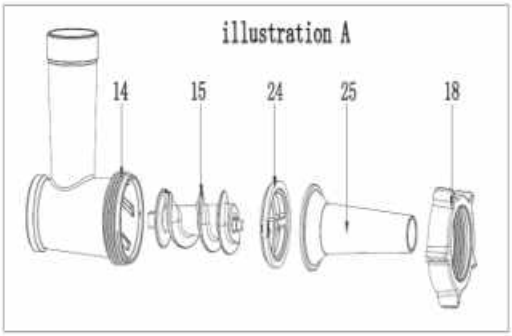
Recommended formulation:

Cut solid food into long strips and pass through the cutout.Put the plug in the socket then set the speed control to position 3-5.Then apply the appropriate force above the pressure block to press the food. after continuous operation of 5min, please stop working, do not work continuously for more than 15 minutes. Lest the performance of the machine be affected.

Sausage Function:

How to use the Sausage accessories

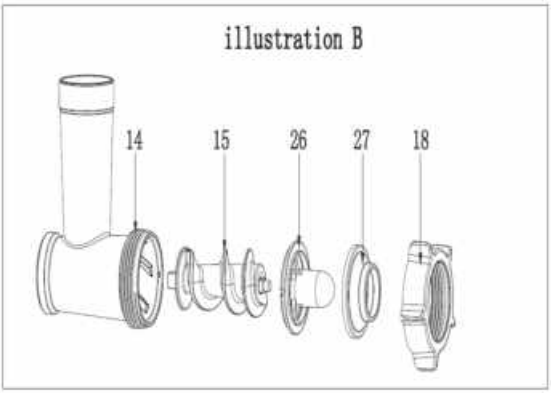
1) According to the illustration A, which in turn will 14.15.24.25.18 components installed, install the whole machine of ground meat output, and back-up wrench will lock nut and tighten.
2) Minced pork clean, with drum attachment twisted into mince (filaments winch) can be used.
3) Minced meat in a mixing bowl.
4) To join all kinds of spices
5) In the blender mixing slurry to meat good word, viscosity, particles as small as possible
6) Prepare for casing, salt with blisters. Before using, casing in water, and check whether there is a big hole, if there is a big hole need to truncate the knot, etc. Casing set on the funnel of enema accessories, dip in the water jacket is easier, knot the end or fasten with a string.
7) The ground put into gradually with the hand gently pull the casing and the sausage filling well. Intervals, with the rope tight, split sausage. The whole irrigation, sort out again.
8) The sausage is just need to hang up, dry skin. No need to dry completely. Feel the skin is dry that all.



Recommended formulation:

Streaky pork 1kg, salt16g，sugar70g、maple syrup 85g、white pepper 2g、Garlic powder 7g、Five-spice powder 5g、Cayenne pepper 7g、black pepper15g、potato starch 50g、Yellow rice wine 90g Developed for 1 hour, then cut into blocks. Put the plug in the socket then set the speed control to position 3-6.Then apply the appropriate force above the pressure block to press the food. after continuous operation of 5min, please stop working, do not work continuously for more than 15 minutes. Lest the performance of the machine be affected.

Hollow sausage Function:
How to use the Hollow sausage accessories



1) According to the illustration B, which in turn will 14.15.26.27.18 components installed, install the whole machine of ground meat output, and back-up wrench will lock nut and tighten.
2) Method of use is the same as the sausage accessories.

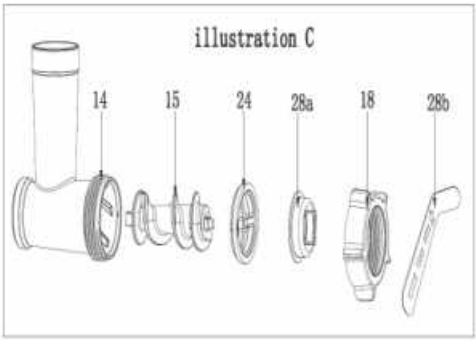
Recommended formulation:

Streaky pork 1kg, salt16g，sugar70g，maple syrup 85g，white pepper 2g，Garlic powder 7g，Five-spice powder 5g，Cayenne pepper 7g，black pepper15g，potato starch 50g，Yellow rice wine 90g Developed for 1 hour, then cut into blocks. Put the plug in the socket then set the speed control to position 3-6.Then apply the appropriate force above the pressure block to press the food. after continuous operation of 5min, please stop working, do not work continuously for more than 15 minutes. Lest the performance of the machine be affected.

Cookie Function:

How to use the Cookie accessories

1) According to the illustration C, which in turn will 14.15.24.28a.18.28b components installed. Then install the whole attachment into the meat mincer output of the unit, and tighten the lock nut with a wrench.
2) Please pay attention to align the notch of sausage segmentation plate with the fixing pin of the helix housing as shown in the upper left part of above figure.
3) Move part 28b, and select the shape of cookies you like.
4) After properly installed the cookie attachment, please cut the kneaded dough into strips, then put them into the filler neck of helix housing one after another, start the machine and set the speed, the cookies will be extruded from the output part.
5) When the dough sticks to the inner wall of the helix housing, you can use meat mincer presser to push the dough into the helix housing.



Recommended formulation:

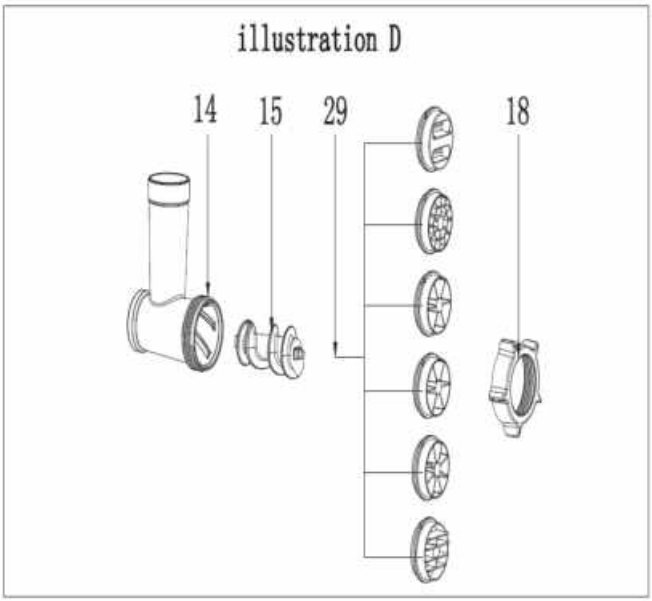
Cut the mixture of flour 1Kg and water 500g dough into strips, and can pass through the feed mouth.Put the plug in the socket then set the speed control to position 3-6.Then apply the appropriate force above the pressure block to press the food. after

continuous operation of 10min, please stop working, do not work continuously for more than 30 minutes. Lest the performance of the machine be affected.

Pasta maker Function:

How to use the Pasta maker accessories

1) Align the slot of the pasta maker with the helix housing.
2) According to the illustration D , which in turn will follow 14.15.29.18 components installed ,screw tight the lock nut.
3) After correctly installed the accessory of pasta maker, cut the dough to bars, and put into the helix housing, set up the speed, noodles will squeeze out from the output end slowly.



4) When dough adhesive onto the inner wall of the spiral housing, push the dough by using the presser.

Recommended formulation:

Cut the mixture of flour 1Kg and egg pulp 500g dough into strips, and can pass through the feed mouth.Put the plug in the socket then set the speed control to position 3-6.Then apply the appropriate force above the pressure block to

press the food. after continuous operation of 10min, please stop working, do not work continuously for more than 30 minutes. Lest the performance of the machine be affected.

Cleaning

- Before cleaning remove the mains lead from the socket.
- Never immerse the housing with motor in water!
- Do not use any sharp or abrasive detergents.

Motor Housing

- Only a damp rinsing cloth should be used to clean the outside of the housing.

Mixing Bowl, Mixing Equipment

CAUTION:

- **The components are not suitable for cleaning in a dishwasher. If exposed to heat or caustic cleaners they might become misshapen or discolored.**

- Components that have come into contact with food can be cleaned in soapy water.
- Allow the parts to dry thoroughly before reassembling the device.
- Please apply a small quantity of vegetable oil likely to the screens after they have dried.

Correct Disposal of this product	
	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Genel Güvenlik Talimatları

Aleti kullanmaya başlamadan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun ve garanti, fatura ve -mümkünse- içindekilerle birlikte kutu da dahil olmak üzere talimatları saklayınız. Cihazı başkalarına vermeniz halinde lütfen kullanım talimatlarını da verin.

- Alet sadece ev kullanımı ve ön görülen kullanım amacı için tasarlanmıştır. Bu alet ticari kullanıma uygun değildir. Lütfen - açık havada kullanılmak için tasarlanmadıysa-, açık havada kullanmayınız. Lütfen diğer sıcaklık, doğrudan gün ışığ ,ınem ve keskin kenarlardan koruyun ayrıca herhangi bir şekilde herhangi bir sıvıya batırmayın. Cihazı elleriniz ıslakken kullanmayın. Cihazın nemli veya ıslak olması halinde derhal fişten çekin.
- Temizlerken veya kaldırırken cihazı kapatın ve alet kullanılmıyorsa fişi her daim prizden çekin (kabloyu değil, fişi çekin) ve takılı aksesuarları çıkarın.
- Aleti başıboş bırakmayın. Çalışma yerini terk edecekseniz, her daim makineyi kapatın veya fişi prizden çekin (fişin kendisini çekin, ön kısmını değil).
- Düzenli olarak aleti ve kabloyu hasar için kontrol edin. Hasar görmüşse aleti kullanmayın. Tek başınıza aleti onarmaya çalışmayın. Her daim yetkili teknisyene başvurun. Tehlikeye maruz kalmamak adına sorunlu kabloyu sadece üreticiye, müşteri hizmetlerimize veya benzer bir kablo ile kalifiye bir kişiye değiştirtin.
- Yalnızca orijinal yedek parçalar kullanın.
- Aşağıda yer alan "Özel Güvenlik Talimatları"nı dikkatle okuyun.

Çocuklar ve Güçsüz Kişiler

- Çocuklarınızın güvenliğini sağlamak için tüm paketleme malzemelerini (plastik torbalar, kutular, polistiren vb.) ulaşamayacakları yerlerde saklayın.

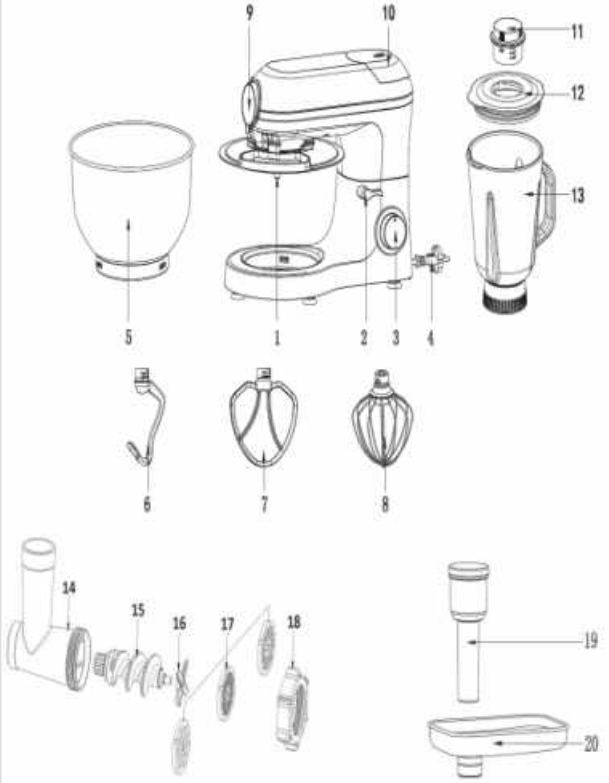
  Dikkat! Boğulma tehlikesi olduğundan küçük çocukların folyo ile oynamalarına izin vermeyin!

- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Bu cihaz bir oyuncak değildir. Çocuklar bu aletle oynamamalıdır.
- Cihaz, fiziksel engeli bulunan, duyusal ve zihinsel beceri kısıtlılığı olan ya da deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından gözetim altında tutulmaları veya cihazın güvenli kullanımı hakkında talimatlar verilmesi ve tehlikelerini anlamaları şartıyla kullanılabilir.

Bu Makine için Özel Güvenlik Talimatları

- Başıboş bırakıldığı zamanlarda ve sökmeden, takmadan veya temizlemeden önce cihazı her daim güç kaynağından çıkarın.
- Aksesuarları değiştirmeden önce veya kullanım halindeyken ya da hareketli parçalara yaklaşmadan önce cihazı kapatın ve prizden çekin..
- Bu cihazı öngörülen amacı dışında kullanmayın.
- DİKKAT: Termal şalterin yanlışlıkla sıfırlanmasından kaynaklanan bir tehlikeyi önlemek için, bu cihaz zamanlayıcı benzeri harici bir anahtarlama cihazından beslenmemeli veya şebeke tarafından düzenli olarak açılıp kapatılan bir devreye bağlanmamalıdır.
- Bu makineyi kullanırken gözlem altında tutun.
- Herhangi bir güvenlik anahtarına müdahale etmeyin.
- Makine çalışırken dönen çırpıcıya herhangi bir şey sokmayın.
- Makineyi pürüzsüz, düz ve sabit bir çalışma yüzeyine yerleştirin.
- Makinenin şebeke fişini, gerekli tüm aksesuarları yerleştirmeden güç prizine takmayın.
- DİKKAT: Stanttan çıkarmadan önce mikserin kapalı olduğundan emin olun.
- Keskin kesici bıçakları tutarken, kaseyi boşaltırken ve temizlik sırasında dikkatli olunmalıdır.

Parçaların Listesi



Ana Parçalar ve Standart Aksesuarlar:

1	Çıkış mili	11	Ölçü kabı
2	Kaldırma düğmesi	12	Kavanoz kapağı
3	Hız düğmesi	13	Cam kap
4	Güç kablosu	14	Burgu yuvası
5	Karıştırma kasesi	15	Burgu
6	Hamur Kancası	16	Bıçak
7	Düz Çırpıcı	17	Elek
8	Çırpma Teli	18	Kilit
9	Ön kapak	19	Et kıyma bastırıcı
10	Arka Kapak	20	Doldurma tepsisi

Karıştırma Kasesinin Kullanımı

15. Kolu kaldırmak için Kaldırma Düğmesini (2) saat yönünde döndürün. Kol yukarı yönde hareket edecektir (ŞEKİL 1)
16. Kap kapağını gövdeye yerleştirin. (ŞEKİL 2)
17. Tutma cihazına kasesine yerleştirin (Adım ①) ve sonrasına yerine sabitlenene kaseyi saat yönünde döndürün (Adım ②). (ŞEKİL 3)
18. Gerekli eşyayı (Hamur kancasını, düz çırpıcıyı veya çırpma telini) çıkış milinin üstüne yerleştirerek takınız,

    Ardından yerine sabitlenene kadar saat yönünün tersinde çeviriniz. (ŞEKİL 4 ve ŞEKİL 5)
19. Şimdi malzemelerinizi koyabilirsiniz.

    Makineyi fazla doldurmayınız -- maks malzeme miktarı 1.5 kg'dır.
20. Kaldırma düğmesini (2) kullanarak kolu indiriniz. (ŞEKİL 6)
21. Şebeke fişini düzgün bir şekilde takılmış 220-240V 50/60 Hz güvenlik güç prizine takınız .
22. Makineyi hız düğmesini 1 ila 6 arası bir hıza getirerek açın (karışıma göre).
23. Atım operasyonu için (Kısa aralıklı yoğurma) anahtarı "PULSE" konumuna getiriniz. Anahtar istenen aralık uzunluğuna göre bu konumda tutulmalıdır. Anahtar serbest bırakıldığında otomatik olarak "0" konumuna geri döner.
24. Yoğurma/karıştırma işleminin ardından hız anahtarını (3), karışım top halini alır almaz "0" konumuna getirin. Ardından şebeke fişini çekin.
25. Kaldırma düğmesini (2) aşağıya ittiğinizde kol kalkacaktır.
26. Karışımı spatula yardımı ile serbest bırakıp karıştırma kasesinden çıkarabilirsiniz.
27. Bundan sonra karıştırma kasesini çıkarabilirsiniz.
28. Parçaları "Temizlik"te belirtildiği şekilde temizleyin.



ŞEK1 ŞEK2 ŞEK3



ŞEK4 ŞEK5 ŞEK6

Seviyelerin ayarlanması ve hamur kancasının 1,5 kgdan fazla karışım için kullanılmaması

Kullanım	Resim	Seviye	Zaman(dk)	Maksimum	Çalıştırma yöntemi
Hamur Kancası		1-3	3-5	1000G un ve 538g su	30 saniye 1 hızında, 30 saniye 2 hızında ve sonrasında topaklanana kadar 2 ila 4 dakika arası 3 hızında.
Düz Çırpıcı		2-4	3-5	660G un ve 840G su	30 saniye 2 hızında, 2 dakika, 40 saniyeden fazla da 4 hızında

Çırpma Teli		6	**3-10**	3 yumurta beyazı (Minimum)	3 dakikadan fazla 6 hızında çalıştırın.

Sorun giderme

no	Sorunlar	Çözüm
1	Makine çalışmıyor	· Fişin prizle iyi temas edip etmediğini kontrol edin. · Kaldırma düğmesinin yerine oturup oturmadığını kontrol edin. · Makinenin 6-10 dakikadan fazla durmaksızın çalışıp çalışmadığını kontrol edin ve motorun soğumasını bekleyin.
2	Çalışma esnasında karıştırma kasesinden ses gelmesi (aksesuar kaseye sürtünüyor)	· Karıştırma kasesinin doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin. · Aksesuarın makineye düzgün takılıp takılmadığını kontrol edin.
3	Kap kapağı karıştırma kasesine tam oturmuyor	· Kap kapağının makineye düzgün yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin. · Karıştırma kasesinin makineye düzgün şekilde takılıp takılmadığını ve doğru şekilde kilitlenip kilitlenmediğini kontrol edin.
4	Makine belirlenen hızda çalışmıyor	· Hız işaretin yuva üzerindeki hız serigrafi ile uyuşup uyuşmadığını kontrol edin. · Hız düğmesini 0'a çevirin ve makinenin çalışıp çalışmadığını tekrar kontrol edin.
5	Makine çalışmıyorken hareket ediyor	· Kaymaz ayakların çıkıp çıkmadığını kontrol edin. · Makinenin pürüzsüz ve düz bir masa üstüne yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin.
6	Kaldırma düğmesi karıştırma kasesini veya kap kapağı yerleştirildiğinde geri	· Kap kapağının makineye düzgün yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin. · Karıştırma kasesinin doğru

	yükselmedi	yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin.

Blender İşlevi:

İşlev:

- Blender çok ince püre yapmak veya blender için kullanılabilir. Çorbalarda, soslarda, milk shakelerde, yemek mamalarında, sebzelerde, meyve bulamaçlarında, pürelerde kullanılabilir, gerektiği durumlarda katı malzemeleri blendere koymadan önce daha küçük parçalara ayırın.

Önemli:

8) Kullanmadan önce: Blender kavanozunu ve kavanoz kapağını doğru şekilde takmadan şebeke fişini prize takmayın.

9) Kullandıktan sonra, blender kavanozunu yuvasından çıkarın.

10) Blender sürahisini asla 80°C'den daha sıcak malzemelerle doldurmayın.

11) Dökülmeyi önlemek için blender kavanozuna 1,5 litreden fazla sıvı koymayın.

12) Blender çalışırken kavanoz kapağını asla çıkarmayın.

13) Blender kavanozunu makineye yerleştirmeden veya blender kavanozunu makineden çıkarmadan önce her daima blender kapağını kapatın.

14) Blender eklentisini 3 dakikadan fazla çalıştırmayın.

Blenderi nasıl kullanırsınız?

7) Arka kapağı çıkarın (Şekil 1)

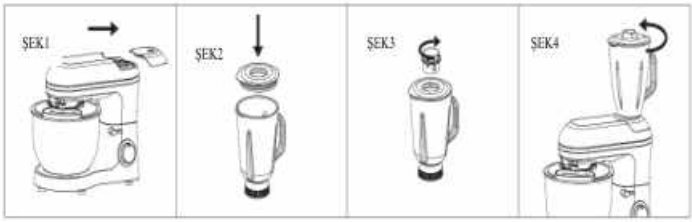
8) İşlemden geçirmek istediğiniz yiyecekleri kavanoza yerleştirin

9) Kavanoz kapağını yerine yerleştirin ve iyice sıkın (Şekil 2)

10) Blender ölçme kabını kavanoz kapağına yerleştirin ve kilitlemek için saat yönünde çevirin (Şekil 3)

11) Blender kavanozunu takma deliğine yerleştirin ve sıkıca sabitlenene kadar saat yönünün tersine çevirin. (Şekil4)

12) Hız kontrolünü 6. Konuma ayarlayın.



NOT:

3) Ölçü kabını kavanoz kapağından çıkararak cihaz çalışırken malzemeleri ekleyebilirsiniz.

4) Blender kavanozunun içine yapışan yemek parçalarını çıkarmak için zaman zaman cihazı kapatmak gerekebilir.

- Cihazı kapatın ve fişini çekin.
- Kavanoz kapağını çıkarın.
- Blender kavanozunun içine yapışan yiyecek parçalarını çıkarmak için yumuşak bir spatula kullanın. Spatulayı bıçaklardan güvenli bir uzaklıkta tutun.
- Blender kavanozunu çıkarmak için blender kavanozunu saat yönünde çevirin.

Önerilen tarif:

Meyvenin çekirdeğini ve sert kabuğunu çıkarın, küp küp kesin ve kaba koyun, ardından gerekli miktarda temiz su ekleyin. Konulabilecek en fazla yiyecek 600 gr ve en fazla su 900 grdır. Meye suyu kabının maksimum ölçeğini aşmayın, kabın kapağını kapatın ve makineye yerleştirin. Fişi prize takın ve hız kontrolünü 4-6 konumuna ayarlayın, 3 dk sürekli çalıştırdıktan sonra durdurun ve 15 dakikadan fazla durmaksızın çalıştırmayın. Aksi durumda makinenin performansı etkilenecektir.

Et kıyma fonksiyonu:
Kıyıcıyı nasıl kullanırsınız?

8) Kıyıcı parçalarını takmak için önce bıçağı (16), sarmalın ucuna (15) yerleştirin ve ardından istediğiniz eleği (17) takın. Lütfen eleğe ve burgu yuvasındaki (14) girintilere dikkat edin. Kilidi (18) elle daha fazla sıkılamayana kadar vidalayın (ŞEKİL 1).

9) Makineden ön kapağı çıkarın (ŞEKİL 2)

10) Sabitleme tuşuna bastıktan sonra burgu yuvasını makineye yerleştirin ve kilitlemek için saat yönünün tersine çevirin (ŞEKİL 3)

11) Doldurma tepsisini (ŞEKİL 4) doldurma boynuna yerleştirin

12) Çıkışın altına bir kap yerleştirin.

13) Fişi prize takın, ardından hız kontrolünü 3 konumuna getirin. Et parçalarını doldurma tepsisine (20) ve doldurma ağzına yerleştirin. Eti gerekirse itici ile itin (19). Eti itmek için parmaklarınızı kullanmayın!

14) Kullanımdan sonra aleti kapatın ve fişten çıkarın.



Önerilen tarif:

Kemikleri etten ayırın ve ardından 2.5 cm küplere ayırın. Fişi prize takın, ardından hız kontrolünü 1-3 konumuna getirin, eti doldurma tepsisine koyun, tek defada makine durmaksızın çekilebilecek et 3 kilogram olabilir, makine 5 dakika boyunca durmaksızın çalıştıysa lütfen durdurun, 15 dakikadan fazla durmaksızın çalıştırmayın. Aksi durumda makinenin performansı etkilenecektir.

Sebze kesici Fonksiyonu:
Sebze kesici nasıl kullanılır?

8) Makineden ön kapağı (9) çıkarın.

9) İstediğiniz kesiciyi [iri rendeleyici (23a), dilimleyici (23b) veya ince rendeleyici (23c)] kesici yuvasına (22) yerleştirin. (ŞEKİL 1 ve 2).

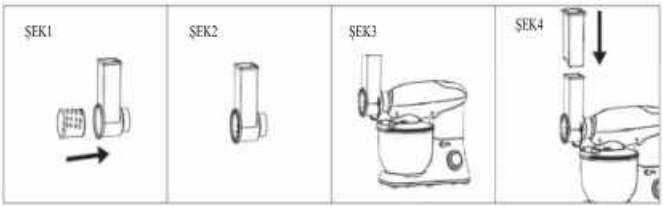
10) Sabitleme tuşuna bastıktan sonra kesici yuvasını makineye yerleştirin ve kilitlemek için saat yönünün tersine çevirin.(ŞEKİL 3)

11) Bu işlemlerin ardından aletiniz dilimlemeye/rendelemeye hazırdır.

12) Çıkışın altına bir kap yerleştirin.

13) Fişi prize takın ardından hız kontrolünü 3-5 konumuna ayarlayın. Patates veya diğer sebzeleri, kesici yuvası için uygun büyüklükte parçalara ayırın. Gerektiği durumda farklı türde bir kesici seçin. Sebze parçalarını kesici yuvasına koyun ve iticiyle (21) hafifçe bastırın. (ŞEKİL 4) **(Not: Asla parmakla bastırmayın)**

14) Kullanımdan sonra aleti kapatın ve fişten çıkarın.



Önerilen tarif:

Katı yiyecekleri uzun ve ince kesin ve kesme açıklığından geçirin. Fişi prize takın, ardından hız kontrolünü 3-5 konumuna getirin. Sonrasında, yiyeceğe bastırmak için itme aksesuarına gerekli kuvveti uygulayın. 5 dakika sürekli çalıştıktan sonra, makineyi durdurun, 15 dakikadan fazla durmaksızın çalıştırmayın. Aksi durumda makinenin performansı etkilenecektir.

Sosis Fonksiyonu:
Sosis aksesuarları nasıl kullanılır?

9) Resim A uyarınca 14.15.24.25.18 bileşenleri kıyma çıkışına uygun bir şekilde yerleştirin, daha sonra kilit somununu sıkın ve sabitleyin.

10) Tambur eklentisi ince kıyım haline çevrilerek, domuz eti temizce çekilebilir.

11) Kıyılan eti karıştırma kasesine yerleştirin.

12) Dilediğiniz baharatı ekleyin.

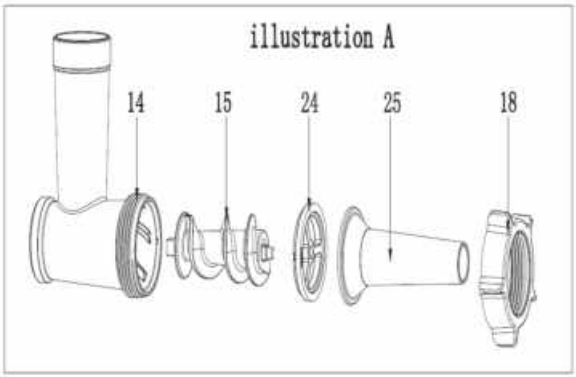
13) Blenderin içerisinde eti küçük parçalar haline gelene kadar işleyin.

14) Sosis haline getirmek için hazırlayın, bumbarı tuzlu suda bekletin. Kullanmadan önce bumbarı suda bekletin ve büyük bir delik olup olmadığını kontrol edin, büyük bir delik varsa düğümün kesilmesi veya düğümlenmesi vb. gerekir. Bumbar çıkış borusunun ucuna yerleştirilmeden önce suya batırılırsa bu işlem daha kolay gerçekleştirilir, sosisi yaptıktan sonra ucunu düğümleyin veya dikin.

15) Elinizle doldurulan bumbarı yavaş yavaş yere koyun ve sosisin iyice dolduğundan emin olun. Aralıkla düğümleyerek, sosisi ayırın. Herhangi bir sorun halinde, sosisin tekrar doldurulması gerekebilir.

16) Sosisin, üstü kuruyana kadar asılması gerekmektedir. Ancak çok kuru olması gerekmemektedir. Üstünün kuruyup kurumadığını kontrol edin.

Resim A

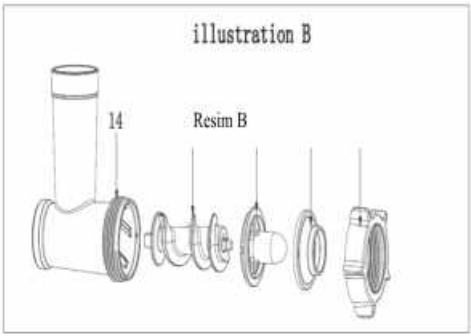


Önerilen tarif:

Domuz eti 1kg, tuz 16g 、 şeker70g 、 akçaağaç şurubu 85g 、 beyaz biber 2g 、 Sarımsak tozu 7g 、 Beş baharat tozu 5g 、 Cayenne biberi 7g 、 karabiber15g 、 patates nişastası 50g 、 Sarı pirinç şarabı 90g Bunları karıştırıp 1 saat beklettikten sonra kuşbaşı olarak kesin. Fişi prize takın, ardından hız kontrolünü 3-6 konumuna getirin. Sonrasında, yiyeceği gerekli itme gücüyle bastırın. 5 dakika sürekli çalıştıktan sonra, makineyi durdurun, 15 dakikadan fazla durmaksızın çalıştırmayın. Aksi durumda makinenin performansı etkilenecektir.

Boş sosis Fonksiyonu:
Boş Sosis aksesuarları nasıl kullanılır?

3) Resim B uyarınca 14.15.26.27.18 bileşenleri kıyma çıkışına uygun bir şekilde yerleştirin, daha sonra kilit somununu sıkın ve sabitleyin.



4) Kullanım metodu sosis aksesuarları ile aynıdır.

Önerilen tarif:

Domuz eti 1kg, tuz 16g 、 şeker70g 、 akçaağaç şurubu 85g 、 beyaz biber 2g 、 Sarımsak tozu 7g 、 Beş baharat tozu 5g 、 Cayenne biberi 7g 、 karabiber15g 、 patates nişastası 50g 、 Sarı pirinç şarabı 90g Bunları karıştırıp 1 saat beklettikten sonra kuşbaşı olarak kesin. Fişi prize takın, ardından hız kontrolünü 3-6 konumuna getirin. Sonrasında, yiyeceği gerekli itme gücüyle bastırın. 5 dakika sürekli çalıştıktan sonra, makineyi durdurun, 15 dakikadan fazla durmaksızın çalıştırmayın. Aksi durumda makinenin performansı etkilenecektir.

Kurabiye Fonksiyonu:

Kurabiye aksesuarları nasıl kullanılır?

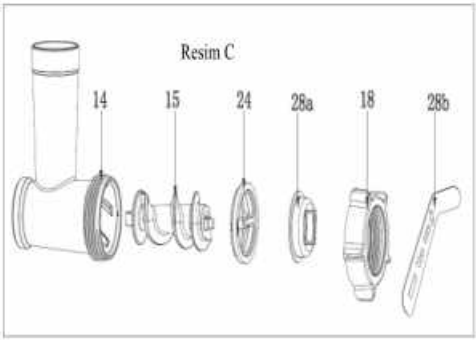
6) C resmine göre, sırasıyla 14.15.24.28a.18.28b bileşenleri kurulacaktır. Ardından, tüm eklentileri ünitenin et kıyma çıkışına takın ve kilit somununu bir anahtarla sıkın.

7) Yukarıdaki şeklin sol üst kısmında gösterildiği gibi, sosis ayırma plakasının çentiğinin burgu yuvasının sabitleme pimi ile aynı hizaya gelmesine dikkat edin.

8) 28b bölümünü hareket ettirerek istediğiniz kurabiye şeklini seçin.

9) Kurabiye eklentisini doğru bir şekilde kurduktan sonra, lütfen yoğurulmuş hamuru şeritler halinde kesin, ardından bunları birbiri ardına burgu yuvasının doldurma boynuna koyun, makineyi çalıştırın ve hızı ayarlayın, kurabiyeler çıkış parçasından çıkacaktır.

10) Hamur, burgu yuvasının iç duvarına yapışırsa, hamuru burgu haznesine itmek için et kıyma iticisini kullanabilirsiniz.



Önerilen tarif:

1Kg un ve 500g su karışımını besleme ağzından geçecek şekilde şeritler halinde kesin. Fişi prize taktıktan sonra hız kontrolünü 3-6 konumuna getirin. Sonrasında, yiyeceği gerekli itme gücüyle bastırın. 10 dakika sürekli çalıştıktan sonra, makineyi

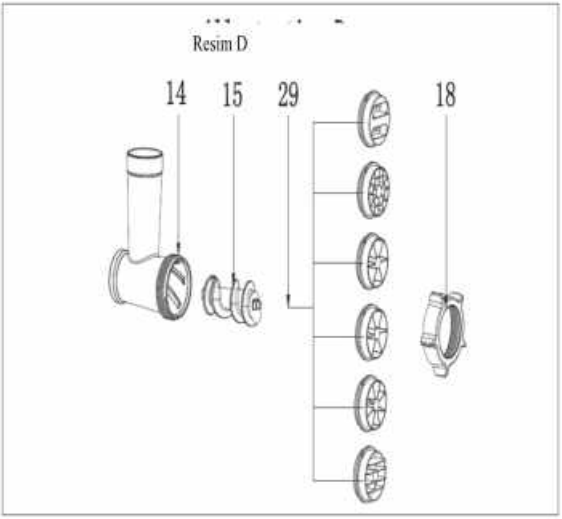
durdurun, 30 dakikadan fazla durmaksızın çalıştırmayın. Aksi durumda makinenin performansı etkilenecektir.

Makarna yapma Fonksiyonu:

Makarna yapma aksesuarları nasıl kullanılır?

5) Makarna yapma girişini burgu yuvası ile aynı hizaya yerleştirin.
6) 14.15.29.18 parçalarını resim D'ye göre yerleştirin ardından kilit somununu vidalayın.
7) Makarna kesici aksesuarını doğru bir şekilde taktıktan sonra, hamuru şerit haline getirin ve sarmal yuvasına koyun, hızı ayarlayın, erişte yavaşça çıkış tarafından çıkacaktır.
8) Hamur burgu yuvasının iç duvarına yapıştığında hamuru itici yardımıyla itin.

Resim D



Önerilen tarif:

1 kg yumurta ve 500g un karışımından yapılan hamuru uzun ve ince kesin ve besleme açıklığından geçirin. Fişi prize takın, ardından hız kontrolünü 3-6 konumuna getirin. Sonrasında, yiyeceğe bastırmak için itme aksesuarına gerekli kuvveti uygulayın. 10 dakika sürekli çalıştıktan sonra, makineyi durdurun, 30 dakikadan fazla durmaksızın çalıştırmayın. Aksi durumda makinenin performansı etkilenecektir.

Temizleme

- Temizlemeden önce ana fişi prizden çıkarın.
- Yuvayı hiçbir şekilde motor takılıyken suya batırmayın.
- Keskin veya aşındırıcı deterjanlar kullanmayın.

Motor yuvası

- Yuvanın dışını temizlemek için yalnızca nemli bir durulama bezi kullanılmalıdır.

Karıştırma Kasesi, Karıştırma Ekipmanları

DİKKAT:

- **Parçalar bulaşık makinesinde yıkanmaya uygun değildir. Isıya veya aşındırıcı temizleyicilere maruz kalmaları halinde, şekilsiz ve renksiz hale gelebilirler.**

- Yiyeceklerle temas eden parçalar sabunlu suyla temizlenebilir.
- Cihazı tekrar monte etmeden önce parçaların iyice kurumasını bekleyin.
- Lütfen kuruduktan sonra eleklere az miktarda bitkisel yağ uygulayın.

Uygun ürün imhası	
	İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir. Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün. Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie die Anweisungen einschließlich Garantie, Rechnung und - falls möglich - die Schachtel mit dem Inhalt auf. Wenn Sie das Gerät an andere Personen weitergeben, geben Sie bitte auch die Gebrauchsanweisung mit.

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und den bestimmungsgemäßen Gebrauch vorgesehen. Dieses Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch geeignet. Bitte verwenden Sie es nicht im Freien - es sei denn, es ist für den Außenbereich vorgesehen. Bitte schützen Sie das Gerät vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und scharfen Kanten. Tauchen Sie es auch nicht in Flüssigkeiten ein. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Wenn das Gerät feucht oder nass ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es reinigen oder aufbewahren. Wenn das Gerät nicht verwendet wird, ziehen Sie immer den Netzstecker (ziehen Sie den Stecker, nicht das Kabel) und entfernen Sie alle angeschlossenen Zubehörteile.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Wenn Sie den Arbeitsplatz verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus oder ziehen Sie den Netzstecker (ziehen Sie den Stecker selbst und nicht die Vorderseite).
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Versuchen Sie nicht, das Gerät selber zu reparieren. Wenden Sie sich immer an einen qualifizierten Techniker. Lassen Sie das defekte Kabel nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer qualifizierten Person mit einem ähnlichen Kabel ersetzen, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile.

- Lesen Sie sich die "Spezielle Sicherheitshinweise" weiter unten sorgfältig durch.

Kinder und schwache Menschen

- Bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Schachteln, Polystyrol, etc.) außerhalb der Reichweite Ihrer Kinder, um deren Sicherheit zu gewährleisten.

ACHTUNG! Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folien spielen, da die Gefahr des Erstickens besteht!

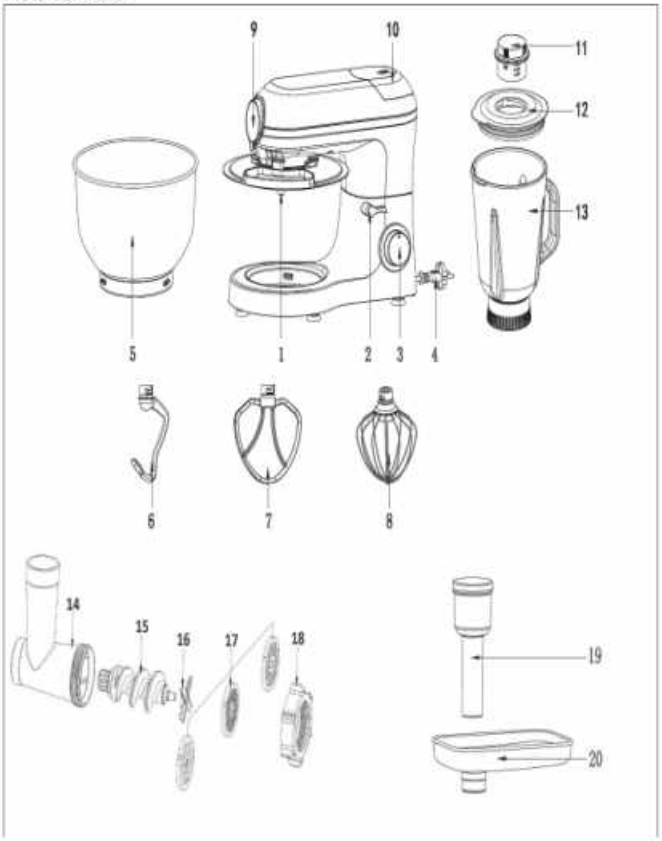
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite der Kinder auf.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen.
- Das Gerät kann von Personen mit körperlichen Behinderungen, sensorischen und geistigen eingeschränkten Fähigkeiten verwendet werden, oder die keine Erfahrung und Wissen haben, vorausgesetzt, dass sie überwacht werden oder Anweisungen über die sichere Verwendung des Geräts gegeben werden und dessen Gefahren verstehen.

Spezielle Sicherheitshinweise für diese Maschine

- Entfernen Sie das Gerät immer aus der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt sowie vor der Demontage, Installation oder Reinigung.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie Zubehör ersetzen, in Betrieb ist oder bevor Sie sich beweglichen Teilen nähern.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Zwecke als den vorgesehenen Zweck.
- ACHTUNG: Um eine Gefahr zu vermeiden, die durch versehentliches Zurücksetzen des Termoschalters verursacht wird, darf dieses Gerät nicht von einem externen Schaltgerät ähnlich einem Timer gespeist oder an eine Schaltung angeschlossen werden, die regelmäßig über das Netz ein- und ausgeschaltet wird.

- Behalten Sie diese Maschine im Auge, wenn Sie sie verwenden.
- Manipulieren Sie keine Sicherheitsschlüssel.
- Stecken Sie nichts in den rotierenden Schneebesen, während die Maschine läuft.
- Stellen Sie die Maschine auf eine glatte, flache und stabile Arbeitsfläche.
- Schließen Sie das Netz nicht an die Steckdose an, bis Sie alle notwendigen Zubehörteile installiert haben.
- **ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Mixer geschlossen ist, bevor Sie ihn vom Stand entfernen.**
- **Beim Halten scharfer Schneideklingen, Entleeren und Reinigung der Schüssel ist Vorsicht geboten.**

Liste der Teile



Hauptteile und Standardzubehör:

1	Ausgangswelle	11	Messbecher
2	Hebeknopf	12	Behälterdeckel
3	Geschwindigkeitstaste	13	Glasbehälter
4	Netzkabel	14	Schneckengehäuse
5	Rührschüssel	15	Schnecke
6	Teighaken	16	Klinge
7	Flacher Schneebesen	17	Sieb
8	Schneebesen	18	Verschlussring
9	Vordere Abdeckung	19	Drücker
10	Hintere Abdeckung	20	Fleischschale

Verwendung der Rührschüssel

29. Drehen Sie den Hebeknopf (2) im Uhrzeigersinn, um den Hebel zu betätigen. Der Hebel sollte sich nach oben bewegen (ABBILDUNG 1)
30. Legen Sie die Behälterabdeckung auf das Gehäuse. (ABBILDUNG 2)
31. Legen Sie es in die Schüssel der Haltevorrichtung (Schritt (1) und drehen Sie die eingerastete Schüssel im Uhrzeigersinn (Schritt (2). (ABBILDUNG 3)
32. Befestigen Sie den gewünschten Gegenstand (Teighaken, flacher Schneebesen oder Schneebesen), indem Sie ihn auf die Ausgangswelle legen und Drehen Sie es dann gegen den Uhrzeigersinn, bis es einrastet. (Abb. 4 und Abb. 5)
33. Jetzt können Sie Ihre Zutaten hineinlegen.
    Überfüllen Sie das Gerät nicht. Die max. Zutatenmenge beträgt 1,5 kg.
34. Senken Sie den Hebel mit dem Hebeknopf. (Abb. 6)
35. Schließen Sie den Netzstecker an die ordnungsgemäß installierte Steckdose 220-240V 50/60Hz.
36. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Geschwindigkeitstaste von 1 bis 6 (je nach Mischung) drehen.
37. Für die Pulsbedienung (Kurzraumkneten) schalten Sie den Schalter auf "PULSE". Der Schalter muss in dieser Position entsprechend der gewünschten Enge gehalten werden. Kehrt automatisch zu "0" zurück, wenn der Schalter freigegeben wird.
38. Nach dem Kneten/Mischen den Drehzahlschalter (3) auf "0" drehen, sobald die Mischung zu einem Ball wird. Ziehen Sie dann das Netzkabel ab.
39. Wenn Sie den Hebeknopf (2) drücken, hebt sich der Hebel.
40. Sie können die Mischung mit Hilfe eines Spatels lösen und aus der Rührschüssel nehmen.
41. Danach können Sie die Rührschüssel entfernen.
42. Reinigen Sie die Teile wie unter "Reinigung" angegeben.



Abb.1 Abb.2 Abb.3



Abb.4 Abb. 5 Abb.6

Anpassung der Füllstände und für Mischungen über 1,5kg den Teighaken nicht benutzen

Gebrauch	Abbildung	Füllstände	Zeit(min)	Maximum	Betriebsmethode
Teighaken		1-3	**3-5**	1000G Mehl und 538g Wasser	30 Sekunden 1. Geschwindigkeit, 30 Sekunden 2. Geschwindigkeit, und dann 2 bis 4 Minuten bis zur Verklumpung auf der 3. Geschwindigkeit.

Flacher Schneebesen		2-4	**3-5**	660G Mehl und 840G Wasser	20 Sekunden 2. Geschwindigkeit , 2 Minuten od. mehr als 40 Sekunden 4. Geschwindigkeit
Schneebesen		6	**3-10**	3 Eiweiß (Minimum)	Mehr als 3 Minuten auf der 6. Geschwindigkeit .

Problembehandlung

Nr.	Problem	Lösung
1	Das Gerät funktioniert nicht	· Stellen Sie sicher, dass der Stecker in gutem Kontakt mit der Steckdose ist. · Überprüfen Sie, ob der Hebeknopf eingerastet ist. · Überprüfen Sie, ob das Gerät länger als 6-10 Minuten ununterbrochen läuft, und lassen Sie den Motor abkühlen.
2	Geräusche aus der Rührschüssel während des Betriebs (Zubehör reibt an der Schüssel)	· Überprüfen Sie, ob die Rührschüssel richtig platziert ist. · Überprüfen Sie, ob das Zubehör ordnungsgemäß an das Gerät befestigt ist.
3	Behälterabdeckung passt nicht ganz auf die Rührschüssel	· Überprüfen Sie, ob die Behälterabdeckung ordnungsgemäß an das Gerät eingelegt ist. · Überprüfen Sie, ob die Rührschüssel ordnungsgemäß an das Gerät befestigt und ordnungsgemäß verriegelt ist.
4	Das Gerät arbeitet nicht mit der angegebenen Geschwindigkeit	· Stellen Sie fest, ob die Geschwindigkeitsmarkierung mit dem Geschwindigkeitsbildschirm auf dem Steckplatz übereinstimmt. · Drehen Sie die

		Geschwindigkeitstaste auf 0 und überprüfen Sie erneut, ob das Gerät funktioniert.
5	Das Gerät funktioniert, während es nicht eingeschalten ist	· Überprüfen Sie, ob sich die rutschfesten Füße lösen. · Überprüfen Sie, ob das Gerät auf einem glatten und flachen Tisch platziert ist.
6	Der Hebeknopf steig nicht zurück, wenn die Rührschüssel- oder Behälterabdeckung eingelegt wird	· Überprüfen Sie, ob die Behälterabdeckung ordnungsgemäß in das Gerät eingelegt ist. · Überprüfen Sie, ob die Rührschüssel richtig platziert ist.

Mixerfunktion:

Funktion:

- Der Mixer kann verwendet werden, um sehr feine Pürees zu machen oder zu Mixen. Es kann für Suppen, Saucen, Milchshakes, Lebensmitteln, Gemüse, Obstschlämmen, Pürees verwendet werden, wenn nötig, schneiden Sie die festen Zutaten in kleinere Stücke, bevor Sie sie in den Mixer legen.

Wichtig:

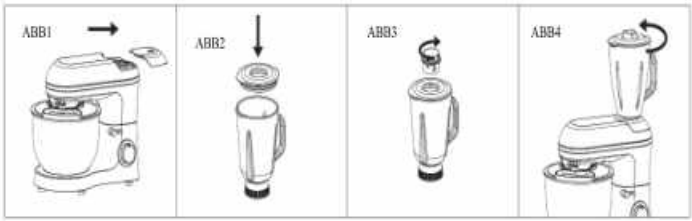
15) Vor Gebrauch: Bevor Sie den Netzstecker anschließen, vergewissern Sie sich, dass der Mixer- und Glasdeckel richtig eingerastet ist.
16) Entfernen Sie nach dem Gebrauch den Mixbecher aus seinem Schlitz.
17) Füllen Sie den Mixbecher niemals mit Materialien, die heißer als 80°C sind.
18) Legen Sie nicht mehr als 1,5 Liter Flüssigkeit in den Mixbecher, um das Verschütten zu verhindern.
19) Entfernen Sie niemals den Mixbecherdeckel, während der Mixer in Betrieb ist.
20) Schließen Sie immer die Mixerabdeckung, bevor Sie den Mixbecher an das Gerät schließen oder den Mixerkrug von dem Gerät entfernen.
21) Verwenden Sie das Mix-Plug-In nicht länger als 3 Minuten.

Wie verwenden Sie den Mixer?

13)Entfernen Sie die hintere Abdeckung (Abbildung 1)
14)Legen Sie die Lebensmittel, die Sie verarbeiten möchten, in den Behälter.
15)Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und platzieren Sie ihn fest an (Abbildung 2).
16)Stellen Sie den Mixbecher in die Abdeckung und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn zu verriegeln (Abbildung 3).

17)Stellen Sie den Mixbecher in den Schlitz und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis es festsitzt. (Abbildung 4)

18)Stellen Sie die Geschwindigkeit auf 6.



HINWEIS:

5) Sie können die Zutaten hinzufügen, während das Gerät läuft, indem Sie den Mixbecher von der Abdeckung abnehmen.

6) Es kann erforderlich sein, das Gerät von Zeit zu Zeit auszuschalten, um Lebensmittelreste zu entfernen, die an der Innenseite des Mixbechers haften.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Entfernen Sie die Abdeckung.
- Entfernen Sie mit einem weichen Spatel alle Lebensmittelreste, die an der Innenseite des Mixbechers haften. Halten Sie den Spatel in sicherem Abstand von den Klingen.
- Drehen Sie den Mixbecher im Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen.

Vorgeschlagenes Rezept:

Entfernen Sie den Kern und die harte Schale der Früchte, schneiden Sie sie in Würfel und geben Sie sie in die Schüssel. Geben Sie dann die erforderliche Menge sauberes Wasser hinzu. Die maximale Füllmenge beträgt 600 g und das maximale Wasser 900 g. Überschreiten Sie nicht die maximale Größe des Saftbehälters, decken Sie den Behälter ab und stellen Sie ihn in das Gerät. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf 4-6, stoppen Sie nach 3 Minuten Dauerbetrieb und arbeiten Sie nicht länger als 15 Minuten ohne Unterbrechung. Andernfalls wird die Leistung des Geräts beeinträchtigt.

Hackfleischfunktion:

Wie verwenden Sie den Hacker?

15) Um die Hacker-Teile zu installieren, setzen Sie zuerst die Klinge (16) auf das Ende der Schnecke (15) und bringen Sie dann das gewünschte Sieb (17) an. Bitte achten Sie auf dem Sieb und die Aussparungen im Schneckengehäuse (14). Schrauben Sie

den Verschlusssring (18) von Hand ein, bis es nicht mehr festgezogen ist (ABBILDUNG. 1).

16) Entfernen Sie die vordere Abdeckung von dem Gerät (ABBILDUNG 2).

17) Setzen Sie nach dem Drücken des Befestigungsknopfs das Schneckengehäuse in das Gerät ein und drehen Sie ihn zum Verriegeln gegen den Uhrzeigersinn (ABBILDUNG 3).

18) Stellen Sie die Füllschale (ABBILDUNG 4) auf den Füllöffnung

19) Stellen Sie einen Behälter unter den Auslass.

20) Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf 3. Legen Sie die Fleischstücke in die Füllschale (20) und die Füllöffnung. Falls erforderlich, schieben Sie das Fleisch mit dem Drücker (19). Verwenden Sie nicht Ihre Finger, um das Fleisch zu drücken!

21) Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.



Vorgeschlagenes Rezept:

Knochen vom Fleisch trennen und in 2,5 cm große Würfel schneiden. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf 1-3, legen Sie das Fleisch auf die Füllschale. Das zu zerhackende Fleisch kann beim einmaligen Dauerbetrieb 3 kg wiegen. Halten Sie die Maschine nach 5 Minuten Dauerbetrieb an und betreiben Sie sie nicht länger als 15 Minuten ohne Unterbrechung. Andernfalls wird die Leistung der Maschine beeinträchtigt.

Gemüseschneider Funktion:
Wie benutzt man einen Gemüseschneider?

15) Entfernen Sie die vordere Abdeckung (9) von der Maschine.

16) Setzen Sie die gewünschte Klinge [Grobreibe (23a), Scheibenschneider (23b) oder Feinreibe (23c)] in den Schneidschlitz (22) ein. (ABBILDUNG 1 und 2).

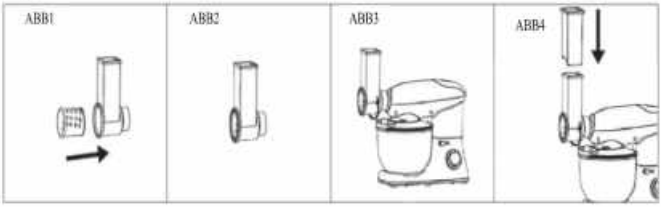
17) Setzen Sie nach dem Drücken des Befestigungsknopfs den Klingensitz in das Gerät ein und drehen Sie ihn zum Verriegeln gegen den Uhrzeigersinn (ABBILDUNG 3).

18) Nach diesen Vorgängen ist Ihr Gerät zum Schneiden / Reiben bereit.

19) Stellen Sie einen Behälter unter den Auslass.

20) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein und stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf 3-5. Schneiden Sie die Kartoffeln oder anderes Gemüse in Stücke von geeigneter Größe für den Klingenschlitz. Wählen Sie gegebenenfalls einen anderen Klingentyp aus. Legen Sie die Gemüsestücke in den Klingenschlitz und drücken Sie leicht mit dem Drücker (21). (ABBILDUNG 4) (Hinweis: Drücken Sie niemals mit den Fingern.)

21) Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.



Vorgeschlagenes Rezept:

Schneiden Sie feste Lebensmittel lang und dünn und führen Sie sie durch die Schneidöffnung. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf 3-5. Wenden Sie dann die erforderliche Kraft auf den Drücker an, um die Lebensmittel zu pressen. Halten Sie die Maschine nach 5 Minuten Dauerbetrieb an und betreiben Sie sie nicht länger als 15 Minuten ohne Unterbrechung. Andernfalls wird die Leistung der Maschine beeinträchtigt.

Wurstfunktion:
Wie benutzt man das Wurstzubehör?

17) Setzen Sie die Komponenten 14.15.24.25.18 gemäß Abbildung A ordnungsgemäß in den Fleischwolfauslass ein, ziehen Sie die Kontermutter fest.

18) Durch die Umwandlung des Trommelzusatzes in feines hacken kann das Schweinefleisch sauber gezogen werden.

19) Legen Sie das Hackfleisch in die Rührschüssel.

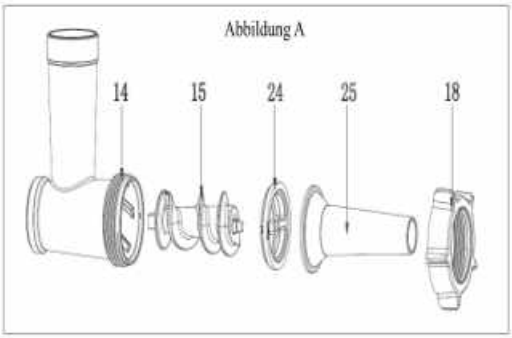
20) Fügen Sie die Gewürze Ihrer Wahl hinzu.

21) Im Mixer das Fleisch verarbeiten, bis es zu kleinen Stücken wird.

22) Bereiten Sie es für die Wurst vor und legen Sie den Dickdarm in Salzwasser. Tränken Sie den Dickdarm vor dem Gebrauch und prüfen Sie, ob ein großes Loch vorhanden ist. Wenn ein großes Loch vorhanden ist, muss der Knoten geschnitten oder geknotet werden. Dieser Vorgang ist einfacher, wenn der Dickdarm in Wasser eingeweicht wird, bevor sie auf das Ende des Auslassrohrs gelegt wird. Knoten oder nähen Sie das Ende, nachdem Sie die Wurst gemacht haben

23) Stellen Sie den ausgestopften Dickdarm nach und nach auf den Boden und stellen Sie sicher, dass die Wurst gut gefüllt ist. Trennen Sie die Wurst und knoten Sie sie zwischendurch. Bei Problemen muss die Wurst möglicherweise nachgefüllt werden.

24) Die Wurst muss aufgehängt werden, bis die Oberseite trocken ist. Es darf jedoch nicht sehr trocken sein. Überprüfen Sie, ob die Oberseite trocken ist.



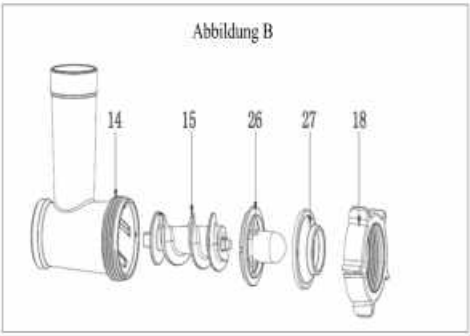
Vorgeschlagenes Rezept:

Schweinefleisch 1 kg, Salz 16 g， Zucker70 g 、 Ahornsirup 85 g 、 weißer Pfeffer 2 g 、 Knoblauchpulver 7 g 、 Fünf-Gewürz-Pulver 5 g 、 Cayenne-Pfeffer 7 g 、 schwarzer Pfeffer 15 g 、 Kartoffelstärke 50 g 、 Gelber Reiswein 90 g Schneiden Sie sie in Würfel, nachdem Sie sie 1 Stunde stehen gelassen haben. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf 3-6. Drücken Sie dann das Essen mit der erforderlichen Druckkraft. Halten Sie die Maschine nach 5 Minuten Dauerbetrieb an und betreiben Sie sie nicht länger als 15 Minuten ohne Unterbrechung. Andernfalls wird die Leistung der Maschine beeinträchtigt.

Leere Wurst Funktion:
Wie verwendet man leeres Wurstzubehör?

5) Setzen Sie die Komponenten gemäß Abbildung B 14.15.26.27.18 ordnungsgemäß in den Auslass des Fleischwolfs ein, ziehen Sie die Kontermutter fest.

6) Die Verwendungsmethode ist die gleiche wie für das Wurstzubehör.



Vorgeschlagenes Rezept:

Schweinefleisch 1 kg, Salz 16 g， Zucker70 g 、 Ahornsirup 85 g 、 weißer Pfeffer 2 g 、 Knoblauchpulver 7 g 、 Fünf-Gewürz-Pulver 5 g 、 Cayenne-Pfeffer 7 g 、 schwarzer Pfeffer 15 g 、 Kartoffelstärke 50 g 、 Gelber Reiswein 90 g Schneiden Sie sie in Würfel, nachdem Sie sie 1 Stunde stehen gelassen haben. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf 3-6. Drücken Sie dann das Essen mit der erforderlichen Druckkraft. Halten Sie die Maschine nach 5 Minuten Dauerbetrieb an und betreiben Sie sie nicht länger als 15 Minuten ohne Unterbrechung. Andernfalls wird die Leistung der Maschine beeinträchtigt.

Plätzchen Funktion:

Wie verwende ich Plätzchen-Zubehör?

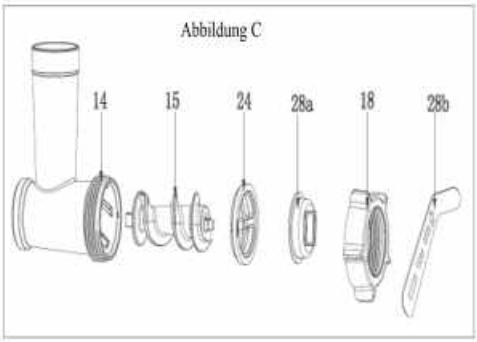
11) Gemäß der Abbildung C werden jeweils die Komponenten 14.15.24.28a.18.28b installiert. Führen Sie anschließend alle Zubehörteile in den Fleischwolfausgang des Geräts ein und ziehen Sie die Kontermutter mit einem Schraubenschlüssel fest.

12) Stellen Sie sicher, dass die Kerbe der Wursttrennplatte mit dem Befestigungsstift des Schneckengehäuses übereinstimmt, wie oben links in der Abbildung oben gezeigt.

13) Wählen Sie die gewünschte Plätzchen-Form aus, indem Sie das 28B-Teil verschieben.

14) Nachdem Sie den Plätzcheneinsatz richtig installiert haben, schneiden Sie den gekneteten Teig in Streifen, legen Sie sie nacheinander auf den Füllöffnung des Schneckengehäuses, starten Sie das Gerät und stellen Sie die Geschwindigkeit ein. Die Plätzchen kommen aus dem Auslass heraus.

15) Wenn der Teig an der Innenwand des Schneckengehäuses haftet, können Sie den Teig mit dem Fleischwolfdrücker in die Schneckenkammer drücken.



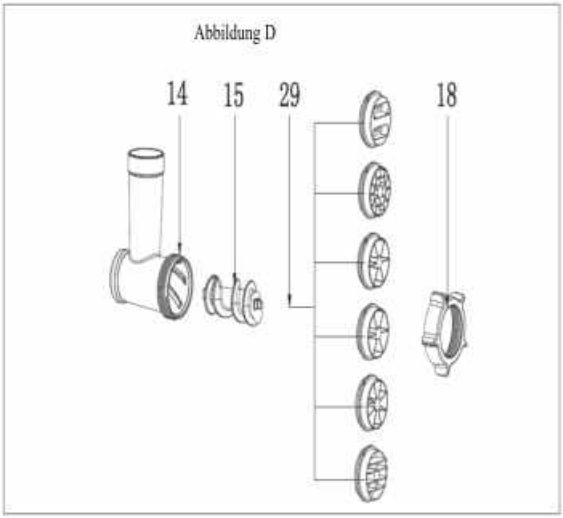
Vorgeschlagenes Rezept:

Schneiden Sie die Mischung aus 1 kg Mehl und 500 g Wasser in Streifen, so dass sie durch die Düse gelangen. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler nach dem Einstecken auf 3-6. Drücken Sie dann das Essen mit der erforderlichen Druckkraft. Halten Sie das Gerät nach 10 Minuten Dauerbetrieb an und betreiben Sie sie nicht länger als 30 Minuten ohne Unterbrechung. Andernfalls wird die Leistung des Geräts beeinträchtigt.

Nudelherstellungsfunktion:

Wie benutzt man das Nudelzubehör?

9) Platzieren Sie den Nudeleinlass bündig mit dem Schneckengehäuse.
10) Setzen Sie die Teile 14.15.29.18 gemäß Abbildung D ein und schrauben Sie die Kontermutter.
11) Nachdem Sie das Zubehör für den Nudelschneider richtig installiert haben, ziehen Sie den Teig ab und legen Sie ihn in das Schneckengehäuse. Stellen Sie die Geschwindigkeit ein. Die Nudeln treten langsam von der Auslassseite aus.
12) Wenn der Teig an der Innenwand des Schneckengehäuses haftet, drücken Sie den Teig mit dem Drücker.



Vorgeschlagenes Rezept:

Den Teig aus 1 kg Ei und 500 g Mehlmischung lang und dünn schneiden und durch die Einfüllöffnung geben. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf 3-6. Drücken Sie dann das Essen mit der erforderlichen Druckkraft. Halten Sie die Maschine nach 10 Minuten Dauerbetrieb an und betreiben Sie sie nicht länger als 30 Minuten ohne Unterbrechung. Andernfalls wird die Leistung der Maschine beeinträchtigt.

Reinigung

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Tauchen Sie das Gehäuse unter keinen Umständen bei eingebautem Motor in Wasser.
- Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel.

Motorgehäuse

- Zum Reinigen der Außenseite des Gehäuses sollte nur ein feuchtes Spültuch verwendet werden.

Rührschüssel, Rührzubehör

ACHTUNG:

- **Teile sind nicht zum Waschen in der Spülmaschine geeignet. Wenn sie Hitze oder ätzenden Reinigungsmittel ausgesetzt werden, können sie sich verformen und verfärben.**

- Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, können mit Seifenwasser gereinigt werden.
- Lassen Sie die Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Gerät wieder zusammensetzen.
- Bitte tragen Sie nach dem Trocknen eine kleine Menge Pflanzenöl auf die Siebe auf.

Umweltsichere Entsorgung



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät in den EU-Staaten nicht als Hausmüll angesehen wird. Um die Umwelt und die Gesundheit zu schützen, sollten sie das Gerät so entsorgen, dass es recycelt werden kann. Um beschädigte Geräte sinngemäß zu entsorgen, sollten sie es an hierfür vorgesehenen Elektro-Müll oder Recycling-Stellen abgeben, oder sich hierüber beim Bezugsgeschäft informieren.

Instrucțiuni Generale de Siguranță

Înainte de prima utilizare vă rugăm citiți integral manualul de utilizare și să păstrați împreună cu certificatul de garanție, factura și, dacă e posibil, ambalajul original. În cazul transmiterii aparatului altor persoane spre folosire, anexați și manualul de utilizare.

- Aparatul este conceput pentru uz în gospodărie și în scopurile prevăzute inițial. Aparatul nu este potrivit pentru uz industrial. În cazul în care nu este conceput pentru folosire în aer liber, vă rugăm să nu expoatați în aer liber. Păstrați departe de sursele de căldură, razele solare directe, umezeală și muchii ascuțite. Deasemnea, nu cufundați în niciun fel de lichid. Nu exploatați cu mâinile ude. În cazul umezirii sau udării aparatului, deconectați imediat de la sursa de alimentare.
- Înainte de a stoca sau sau curăța aparatul, sau dacă aparatul nu este exploatat, asigurați-vă că mixerul este oprit și deconectat de la priză iar accesoriile demontate .
- Nu lăsați aparatul fără supraveghere. Opriți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la priză (trăgând de stecăr, nu de cablu) atunci când părăsiți încăperea .
- Verificați regulat aparatul și cablul de alimentare. Nu exploatați în caz de defecțiuni. Nu încercați să reparați aparatul de sine stătător. Apelați la un tehnician autorizat. În vederea evitării oricăror riscuri, solicitați asistență din partea producătorului, serviciului autorizat al producătorului sau altă persoană calificată care va înlocui acest cablu.
- Folosiți doar piese de schimb originale
- Citiți cu atenție "Regulile Speciale de Siguranță" expuse mai jos.

Copiii și Persoanele Inapte

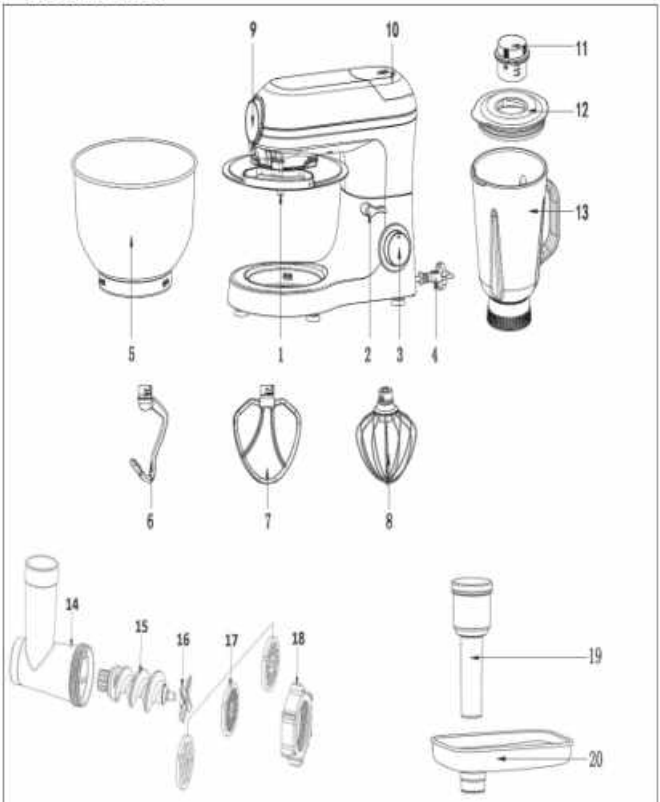
- Pentru securitatea copiilor păstrați toate ambalajele (pungi de plastic, cutii, polistiren, ș.a) în locuri inaccesibile pentru aceștia.
  Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu foliile de plastic. Implică risc de asfixiere!
- Nu se recomandă exploatarea de către copii. Păstrați aparatul și cablul în locuri inaccesibile copiilor.
- Aparatul nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu el.
- Acest aparat poate fi folosit de către persoanele cu dizabilități fizice și mintale, persoanele cu abilități mentale și emoționale restricționate sau persoane fără experiență și abilități doar sub supraveghere sau cu condiția ca acestea au fost instructate referitor la modul de folosire și au înțeles riscurile de exploatare.

Regulile Speciale de Siguranță pentru Acest Aparat

- Opriți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la priză atunci când nu îl utilizați, când părăsiți încăperea, înainte de a monta, demonta accesoriile, curăța sau muta din loc.
- Înainte de schimbarea accesoriilor sau la apropierea de părțile mobile, deconectați aparatul și scoateți-l din priză.
- Ne exploatați în alt scop decât cel prevăzut. .
- ATENȚIE: Pentru a evita pericolul cauzat de resetarea accidentală a comutatorului termic, acest dispozitiv nu trebuie alimentat de la un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de la rețea.
- Mențineți aparatul sub supraveghere în timpul exploatării·
- Nu manipulați niciun sistem de blocare

- Nu introduceți nimic în mixerul rotativ în timpul funcționării.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană, uscată și stabilă.
- Nu conectați cablul aparatului la rețea înainte de a monta toate accesoriile.
- ATENȚIE: Înainte de decuplarea de la stand, convingeți-vă că aparatul etse deconectat.
- Fiți precauți în timpul tinerii cuțitelor tăioase, la golirea vasului și în timpul curățării.

Lista de Piese



Părțile Principale și Accesoriile Standard:

1	Arbore de ieșire	11	Ceașcă de măsurare
2	Buton ridicare	12	Capac de borcan
3	Selector viteză	13	Bol de sticlă
4	Cablu de alimentare	14	Tubul melcului
5	Bol pentru mixare	15	Melc
6	Accesoriu frământat tip cârlig	16	Cuțit
7	Bătător drept	17	Sită
8	Bătător tel	18	Șurub
9	Capac frontal	19	Accesoriu de apăsare
10	Capac din spate	20	Tava de umplere

Folosirea Bolului de Mixare

43. Pentru ridicarea brațului rotiți butonul de ridicare (2) în direcția acelor de ceas. Brațul se va deplasa în sus (IMAGINEA 1)

44. Puneți capacul bolul în locașul dedicat din unitatea de bază (IMAGINEA 2)

45. Montați bolul în unitate (Pasul ①) după care fixați prin rotirea lui în sens orar. (Pasul ②). (IMAGINEA 3)

46. Accesoriul dorit (accesoriu frământat tip cârlig, bătătorul drept sau bătătorul tel) se va fixa pe arborele de ieșire.

După aceasta rotiți în sensul invers acelor de cesornic până la fixarea sa (IMAGINEA 4 și IMAGINEA 5)

47. Acum puteți pune ingredientele.

Nu supraumpleți aparatul – cantitatea max. de ingrediante este de 1.5 kg.

48. Apăsați butonul de ridicare (2) pentru a coborî brațul . (IMAGINEA 6)

49. Conectați aparatul la rețeaua electrică de 220-240V 50/60 Hz.

50. Utilizați selectorul de viteză pentru a activa treapta de viteză necesară de la 1 la 6. (în funcție de amestec).

51. Modul Pulse se utilizează pentru activarea treptei de viteză maxime pentru o scurtă perioadă (funcționare intensă) . Pentru a activa, comutați selectorul de viteză pe poziția PULSE și țineți-l în această poziție pentru a asigura o funcționare neîntreruptă. Imediat ce eliberați selectorul de viteză acesta va reveni automat în poziția "0".

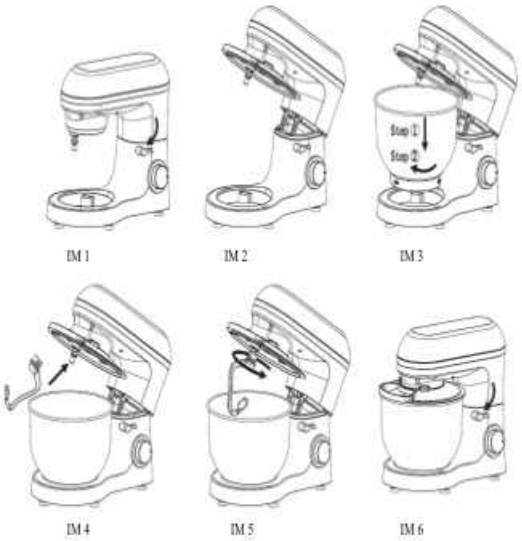
52. După finisarea acțiunii de amestecare/frământare,imediat ce se obține o masă omogenă, comutați selectorul de viteză (3) în poziția "0" și deconectați-l de la priză.

53. La apăsarea butonului (2) în jos, brațul se va ridica.

54. Puteți desprinde ingredientele din vasul de mixare cu ajutorul unei spatule.

55. Demontați accesoriul și bolul de pe aparat.

56. Curățați piesele în modul specificat în capitulul "Curățare".



IM 1 IM 2 IM 3

IM 4 IM 5 IM 6

Selectați nivelul necesar și nu folosiți cărligul de aluat pentru amestecuri care depășesc 1,5 kg.

Utilizare	Imagine	Nivel	Timp (min)	Maximum	Modul de Funcționare
Cărlig de aluat		1-3	**3-5**	1000G făină și 538g apă	Pentru 30 sec la viteza 1, după care 30 sec până la omogenizare între 2 și 4 min la viteza 3.
Bătător Drept		2-4	**3-5**	660G făină și 840G apă	Pentru 30 secunde la viteza 2,pentru

					mai mult de 2 minute 40 sec, la viteza a 4-a
Bătător Tel		6	**3-10**	3 albușuri de ou (Minimum)	Mai mult de 3 minute la viteza 6.

Remediere Probleme

no	Probleme	Soluții Probleme
1	Aparatul nu funcționează	· Verificați dacă ștecherul este conectat bine la priză. · Verificați dacă butonul de ridicare este în poziția corespunzătoare. · Asigurați-vă de faptul că aparatul nu fost exploatat mai mult de 6-10 min și așteptați ca moturul să se răcească.
2	Zgomote provenite din bolul de mixare în timpul funcționării (accesoriul se freacă de vas)	· Verificați poziționarea corectă a vasului de mixare. · Verifcați fixarea corectă a accesoriului în aparat.
3	Capacul bolului de mixare nu se montează complet.	· Verificați dacă capacul bolului a fost montat corect în mașină. · Verificați dacă vasul de mixare a fost montat corect în aparat și dacă s-a fixat corect sau nu.
4	Aparatul nu fucționează la viteza selectată	· Verificați dacă indicatorul Viteză corespunde cu serigraful de viteză. · Comutați selectorul de viteză la 0' și verificați din nou dacă aparatul funcționează.
5	Aparatul se mișcă fiind deconectat.	· Verificați dacă picioarele anti-aluncerare nu s-au desprins. · Asigurați-vă de faptul că aparatul este așezat pe o suprafață dreaptă și netedă.
6	Butonul de ridicare nu a revenit în poziția inițială la montarea bolului de mixare sau a capacului bolului.	· Verificați dacă capacul bolului a fost montat corect în mașină. · Verificați dacă vasul de mixare a fost montat corect în aparat și dacă s-a fixat corect sau nu.

Funcția Blenderului:

Funcție:

- Blenderul este folosit pentru obținerea piureurilor omogene și pentru amestecuri. Supele, sosurile, shake-urile cu lapte, alimentele pentru bebeluși, legumele, pastele de fructe, piureurile se vor procesa în blender, bucățile mari fiind mărunțite în prealabil.

Important:

22) Înainte de utilizare: Nu conectați la rețeaua electrică înainte de a monta în mod corespunzător vasul blenderului și capacul său.

23) După utilizare, scoateți vasul blenderului de pe corp.

24) Nu puneți în vasul blenderuli ingrediente cu temeperatura mai înaltă de 80°C'.

25) Pentru a evita vărsarea, nu turnați în vasul blenderului mai mult de 1,5 l de lichid.

26) Nu scoateți în niciun caz capacul blenderului în timpul funcționării.

27) Înainte de a fixa vasul blenderului în aparat și înainte de scoate vasul din aparat, închideți neapărat capacul blenderului.

28) Nu folosiţi blenderul în mod continuu mai mult de 3 minute.

Cum folosiți blenderul ?

19)Scoateți capacul dorsal (Imaginea 1)

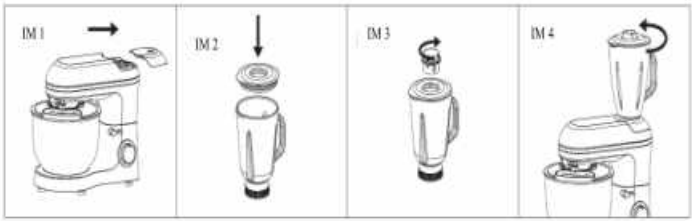
20)Puneți ingredientele care vor fi procesate în vas.

21)Montați capacul în poziția corespunzătoare și strângeți bine. (Imaginea 2)

22)Montați ceașca de măsurare pe capacul vasului și rotiți în sensul orar pentru fixare. (Imaginea3)

23)Vasul blenderului se pune în gaura de inserție și se rortește în sens invers acelor de ceasornic până când este fixat ferm. (Imaginea 4)

24)Comutați selectorul de viteză în poziția 6.



NOTĂ:

7) Puteți adăuga ingredientele în timp ce dispozitivul funcționează scoțând ceașca de măsurare prin capacul vasului.

8) Dacă este necesar să desprindeți ingredientele de pe pereții bolului sau accesoriul de mixare, opriți mai întâi aparatul.

- Deconectați aparatul și scoateți din priză.
- Îndepărtați capacul vasului.
- Pentru a îndepărta ingredientele de pe pereții bolului, folosiți o spatulă moale.

Mențineți spatula la distanță de cuțitele blenderului.

- Pentru demontarea vasului blenderului, rotiți-l în direcția acelor de ceas.

Rețetă recomandată:

Îndepărtați sâmburii și coaja tare a fructelor, tăiați cubulețe și puneți în bol, după care adăugați cantitatea necesară de apă. Cantitatea procesabilă de alimente este de maximum 600 gr și de lichide – 900 ml. Nu depășiți capacitatea maximă pentru suc de fructe, închideți capacul bolului și fixați în aparat. Conectați la priză și comutați selectoreul de viteză în poziția 4-6, puneți în funcțiune pentru 3 min după care lăsați să funcționeze incontinuu pentru maximum ve 15. În caz contrar, performanța aparatului va fi afectată.

Funcția de tocare:
Cum folosiți mașina de tocat?

22) Înainte de montarea pieselor de tocat, fixați mai întâi cuțitul (16) pe vârful spiralei(15), după care fixați sita dorită (17). Fiți atenți la marginile sitei și a tubului melcului (14). Strângeți surubul (18) cu mâna până când nu se mai răsucește. (IMAGINEA 1).

23) Îndepărtați capacul frontal al aparatului (IMAGINEA 2)

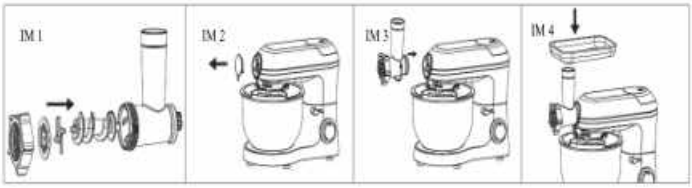
24) După accesarea butonului de fixare așezați tubul melcului în interiorul aparatului și rotiți în sens contrar acelor de ceas până la fixare (IMAGINEA 3)

25) Montați tava de umplere (IMAGINEA 4) în tubul de umplere.

26) Așezați un recipient la ieșire.

27) Conectați la priză și comutați selectorl de viteză la poziția 3. Puneți bucățile de carne pe tave de (20) și fixați pe tubul de umplere. În zac de necesitate, folosiți dispozitivul pentru împingerea cărnii (19). nu folosiți degetele pentru împingerea cărnii

28) După exploatare opriți aparatul și deconectați de la priză.



Mod de exploatare recomandat:

Desprindeți carnea de oase și tăiați-o în bucăți de 2,5 cm. Conectați la priză, comutați selectoreul de viteză în poziția 1-3, puneți carnea pe tava de umplere fără a supraâncărca, dat fiind faptl că mașina poate procesa într-o sesiune de funcționare maximum 3 kg. Nu exploatați incontinuu pentru mai mult de 5 minute, deconectați în caz de depășire. Nu exploatați mai mult de 15 min incontinuu. În caz contrar, performanța aparatului va fi afectată.

Funcția tăietor de legume:
Cum se folosește tăietorul de legume?

22)Desprindeți capacul frontal (9) al aparatului.

23)Montați procesorul dorit; răzătoarea (23a), feliatorul (23b) sau răzătoarea fină (23c)] în corpul (22) aparatului. (IMAGINEA 1 ve 2).

24)Apăsați pe butorul de fixare, așezați procesorul dorit în corpul aparatuli, după care rotiți în sens invers orar pentru fixare.(IMAGINEA 3)

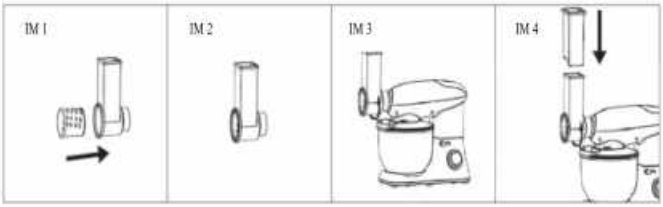
25)După această procedură, aparatul dvs este pregătir pentru feliere, mărunțire.

26)Așezați un recipient la ieșire.

27)Conectați la priză și comutați selectorl de viteză la poziția 3-5. Cartofii și alte legume vor fi tăiate în bucăți de mărime corespunzătoare înainte de procesare, Selectați procesorul potrivit scopului. Puneți bucățile de legume în bolul de procesare și împingeți ușor cu dispozitivul de împingere (21). (IMAGINEA 4)

(Notă: Nu folosiți degetele în niciun caz)

28)După exploatare opriți aparatul și deconectați de la priză.



Mod de folosire recomandat:

Tăiați ingredientele solide în părți lungi și subțiri și așezați-le în unitatea de tăiere. Conectați la priză și comutați selectoreul de viteză în poziția 3-5. Folosiți dispozitivul de împingere, exercitând presiunea necesară asupra ingredientelor. Puneți în funcțiune pentru 5 minute, după care opriți. Nu exploatați pentru mai mult de 15 min incontinuu. În caz contrar, performanța aparatului va fi afectată

Funcția Crenvurști:
Cum se folosește funcția crenvurști?

25) Conform pozei A, montați piesele 14.15.24.25.18 în mod corespunzător la ieșirea pentru tocat, după care acționați piulița prin fixare și strângere.

26) Prin folosirea piesei tamburului în element de tocare fină, carnea de porc poate fi mărunțită cu succes.

27) Puneți carnea în bolul de amestecare.

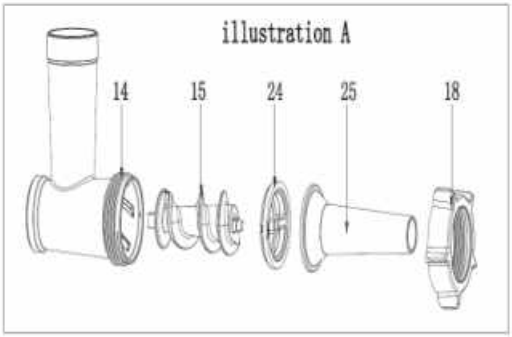
28) Adăugați condimentele preferate.

29) Puneți în funcțiune până la mărunțirea cărnii

30) Pentru a pregăti crenvurști, lăsați pentru un timp intestinele în apă sărată. Înainte de preparare puneți intestinele în apă și verificați dacă nu au vreo gaură. Găurile mari vor fi cusute sau înnodate. Capătul intestinului va fi plasat la capătul tubului. Preliminarea cufundare a capătului intestinului în apă va facilta această procedură. După formare crenvurștului, legați sau coaseți capătul.

31) Intestinul umplut cu mâna va fi pus cu atenție pe masă și se va asigura că este umplut bine. Separați crenvurștii prin înnodarea cârnațului. Oricare problemă aparută va necesita repetarea procedurii

Poza A



32) Crenvurștii vor fi agățați până la uscarea suprafeții lor. Cu toate acestea, nu e de dorit suprauscarea lor. Verificați gradul lor de uscare.

Rețetă recomandată:

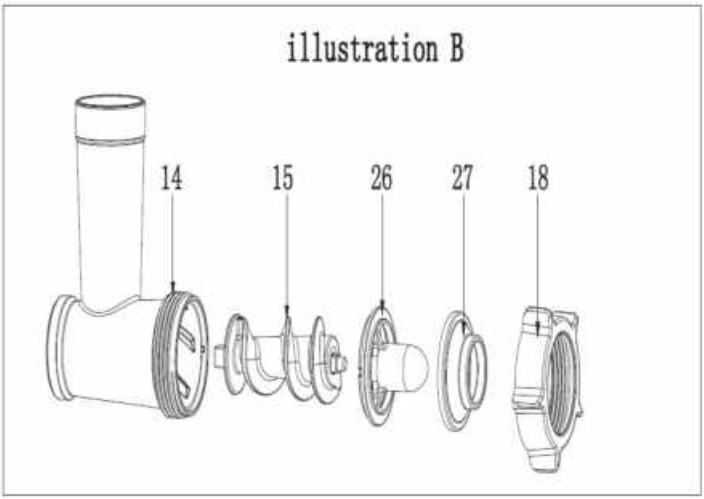
1kg carne de porc, 16g sare，70g zahăr, 85g sirop din esență de arțar, 2g ardei alb , 7g praf de usturoi, 5g condimente , 7g piper roșu, 15g piper negru , 50g amidon de cartofi, 、90g vin de orez galben. Amestecați aceste ingrediente, lăsați-le pentru o oră și tăiați-le în bucăți medii. Conectați aparatul la sursa de energie electrică și comutați selectorul de viteză la 3-6. Folosiți dispozitivul de împingere, exercitând presiunea necesară asupra ingredientelor. Puneți în funcțiune pentru 5 minute, după care opriți. Nu exploatați pentru mai mult de 15 min incontinuu. În caz contrar, performanța aparatului va fi afectată

Funcția Crenvurști Neumpluți:
Cumse folosesc accesorille crenvurști neumpluți?

7) Conform pozei B, montați piesele 14.15.26.27.18 în mod corespunzător la ieșirea pentru tocat, după care acționați piulița prin fixare și strângere.

8) Modul de folosire este la fel ca și accesoriile pentru crenvurști.

Poza B



Rețetă recomandată:

1kg carne de porc, 16g sare，70g zahăr, 85g sirop din esență de arțar, 2g ardei alb , 7g praf de usturoi, 5g condimente , 7g piper roșu, 15g piper negru , 50g amidon de cartofi, 、90g vin de orez galben. Amestecați aceste ingrediente, lăsați-le pentru o oră și tăiați-le în bucăți medii. Conectați aparatul la sursa de energie electrică și comutați selectorul de viteză la 3-6. Folosiți dispozitivul de împingere, exercitând presiunea necesară asupra ingredientelor. Puneți în funcțiune pentru 5 minute, după care opriți. Nu exploatați pentru mai mult de 15 min incontinuu. În caz contrar, performanța aparatului va fi afectată

Funcția Biscuiți:

Cum se folosesc accesoriile biscuiți?

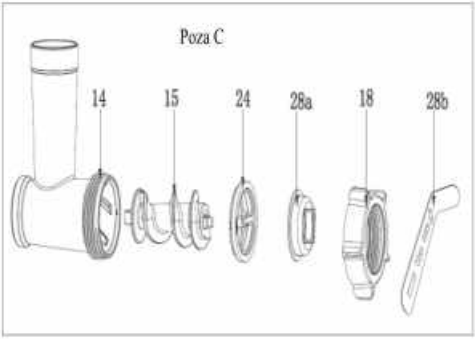
16) Conform pozei C, montați piesele 14.15.24.28a.18.28b în mod corespunzător la ieșirea pentru tocat, după care strângeți piulița cu o cheie.

17) Asigurați-vă că crestătura plăcii despărțitoare de cârnați se aliniază cu știftul de fixare al scaunului melcului, așa cum se arată în stânga sus a figurii de mai sus.

18) Selectați forma de prăjitură dorită, mutând partea 28b.

19) După instalarea corectă a accesoriului pentru biscuiți, vă rugăm să tăiați aluatul frământat în benzi, apoi puneți-le una după alta pe gâtul de umplere al tubului melcului, porniți mașina și reglați viteza. Biscuiții vor ieși din unitatea de ieșire.

20) În cazul în care aluatul se lipește de peretele interior al carcasei melcului, puteți folosi împingătorul mașinii de tocat pentru a împinge aluatul.



Rețetă recomandată:

Pregătiți un aluat din 1 kg de făină și 500 g de apă, tăiați-l în fâșii, astfel încât să treacă prin tubul de alimentare. După conectare, setați viteza în poziția 3-6, apoi apăsați alimentele cu forța de împingere necesară. După 10 minute de funcționare continuă, opriți mașina, nu o folosiți non-stop mai mult de 30 de minute. În caz contrar, performanța mașinii va fi afectată.

Funcția Preparare Paste:

Cum se folosesc accesorille de preparare paste?

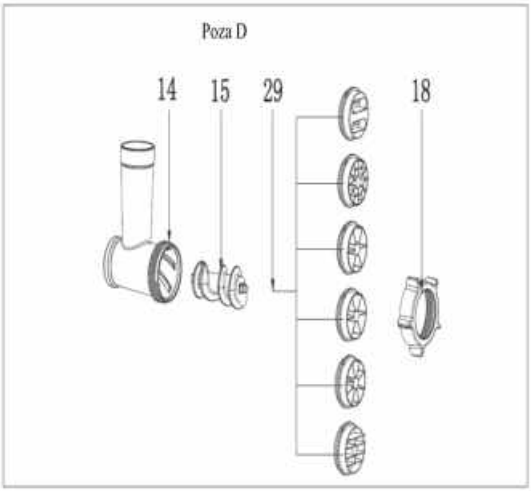
13) Plasați intrarea de preparare paste și tubul melcului la același nivel

14) Așezați piesele 14.15.29.18 conform imaginii D, apoi înșurubați piulița de blocare.

15) După instalarea corectă a accesoriului pentru tăiat paste, tăiați aluatul în fâșii și puneți-l în fanta spiralei. Reglați viteza. Pastele vor ieși încet din partea de ieșire.

16) În cazul în care aluatul se lipeste de peretele interior al carcasei melcului, puteți folosi împingătorul mașinii de tocat pentru a împinge aluatul.

Poza D



Rețetă recomandată:

Pregătiți un aluat din 500 gr de făină și 1 kg ouă, tăiați-l în fâșii, astfel încât să treacă prin tubul de alimentare. După conectare, setați viteza în poziția 3-6, apoi apăsați alimentele cu forța de împingere necesară. După 10 minute de funcționare continuă, opriți mașina, nu o folosiți non-stop mai mult de 30 de minute. În caz contrar, performanța mașinii va fi afectată.

Curățare

- Înainte de curățare, deconectați de la priză.
- În niciun caz nu cufundați aparatul în stare de funcționare în apă.
- Nu folosiți detergenți agresivi sau abrazivi.

Camera Motorului

- Sălați exteriorul cu apă caldă și detergent de vase. Clătiți-l sub jet de apă și ștergeți-l cu o lavetă

Bolul de Mixare, Piesele de Mixare

ATENȚIE:

- **Piesele nu sunt potrivite pentru spălarea în mașina de spălat vase. Expuse la temperaturi înalte sau detergenți abrazivi se pot reforma și decolora.**

- Piesele care au intrat ăn contact cu alimentele se pot spăla cu apă și săpun.
- Uscați piesele înainte de a le monta în aparat.
- După uscare, ungeți sitele cu puțin ulei vegetal.

IMPORTER/DISTRIBUTOR/IMPORTATOR:
Zilanrom Trading SRL
Soseaua Bucuresti-Urziceni, nr 64b, Afumati, Ilfov 077010
Scule si Unelte Design SRL
Adress: Strada Strada nr 3, nr 11A, Com Afumati, Judetul Ilfov



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți șa centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuiesc scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

Instrucciones Generales de Seguridad

Antes de utilizar el aparato lea las instrucciones con atención y guarde junto con el documento de garantía, factura y -si es posible- la caja con todo lo que está dentro. En caso de entregar el aparato a otras personas también entregue el manual de usuario.

- El aparato está diseñado solamente para el uso domestico. Este aparato no es apto para el uso industrial. Por favor no lo utilice al aire libre -a menos que sea fabricado a este fin. Manténga alejado de fuentes de calor, luz solar directa, humedad y bordes afilados, nunca lo sumerja en ningún líquido. No utilice el aparato con manos mojadas. En caso de que el aparato se moje o tenga humedad desenchufe inmediatamente.
- Para limpiar o para levantar apague el aparato y cuando no se utiliza siempre desenchufe el aparato (no de cable sino de enchufe) y separe los accesorios instalados.
- No deje el aparato sin supervisión. Si va a abandonar el lugar de trabajo, siempre apague el producto o desenchufe (de enchufe, no de parte delantera).
- Controle regularmente el aparato y cable contra los daños. No utilice los aparatos dañados. No intente reparar el aparato usted mismo. Siempre consulte con servicio técnico. Para evitar los peligros es necesario que los cables dañados sean reemplazados utilizando cable similar únicamente por el fabricante, por nuestro servicio técnico o por una persona calificada.
- Utilice únicamente los piezas de repuesto originales.
- Lea detenidamente las "Instrucciones Especiales de Seguridad".

Niños y Personas Débiles

- Con el fin de garantizar la seguridad de los niños mantenga fuera del alcance todos los materiales de embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.).

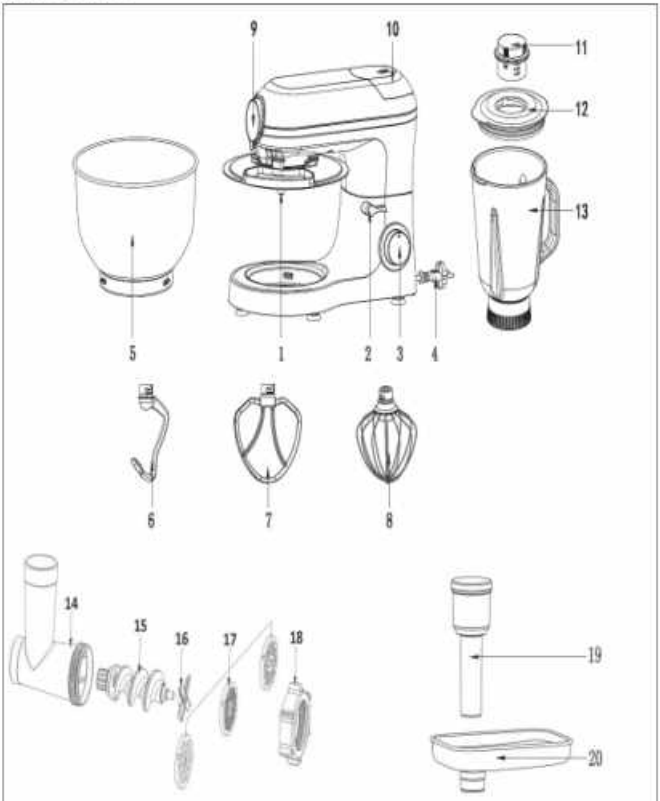
  ¡Atención! ¡Peligro de Asfixia! No deje que los menores jueguen con papel de aluminio.
- Este aparato no se puede utilizar por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera de alcance de los niños.
- Este aparato no es un juguete. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato se puede utilizar por personas con discapacidad mental, sensorial o física, o las personas que carecen de información y experiencia con tal de que estén supervisadas o que se informen sobre los peligros de aparato y los comprendan.

Instrucciones Especiales de Seguridad de Máquina

- Desenchufe el aparato siempre cuando se deja sin supervisión, antes de realizar los trabajos de desmontaje, montaje o limpieza.
- El aparato se debe apagar y desenchufar antes de cambiar los accesorios, antes de acercarse a piezas móviles.
- No utilice este dispositivo fuera de su uso previsto.
- ATENCIÓN: Para evitar el peligro por el reinicio involuntario del interruptor térmico, este aparato no se debe alimentar por un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, o conectar a un circuito que se enciende y apaga periódicamente por la red.
- Al utilizar esta máquina, mantengala baja supervisión.
- Nunca intervenga con las llaves de seguridad.
- Cuando la máquina funciona, no mete nada en mezclador.
- Coloque la máquina sobre la superficie de funcionamiento que debe ser liso, recto y estable.
- Antes de instalar todos los accesorios necesarios no conecte la máquina al enchufe de red.

- **ATENCIÓN: Antes de separar su stand asegúrese de que mezclador esté apagado.**
- **Al tocar a las cuchillas afiladas de corte, al vaciar y limpiar el recipiente se debe tener cuidado.**

Lista de Piezas



Piezas Principales y Accesorios Estandares:

1	Eje de salida	11	Recipiente de medición
2	Botón Para Levantar	12	Tapa de Jarra
3	Botón de velocidad	13	Recipiente de vidrio
4	Cable de alimentación	14	Ranura
5	Recipiente de mezclado	15	Husillo
6	Gancho de Masa	16	Cuchilla
7	Mezclador Plano	17	Tamiz
8	Alambre Mezclador	18	Bloqueo
9	Cubierta delantera	19	Empujador para picar carne
10	Cubierta Trasera	20	Bandeja de llenado

Uso de Recipiente de Mezclado

113. Para elevar la palanca, gire la Perilla de Elevación (2) en sentido horario. La palanca moverá hacia arriba (IMAGEN 1)
114. Coloque la cubierta de recipiente en el cuerpo. (IMAGEN 2)
115. Coloque el aparato de sujeción en su recipiente (Paso ①) y luego gire el recipiente en sentido horario hasta que se bloquee en su lugar (Paso ②). (IMAGEN 3)
116. Ponga el accesorio necesario (gancho de masa, batidor plano o alambre mezclador) sobre el eje de salida,
A continuación, gírelo en sentido anti-horario hasta que encaje en su lugar.
(IMAGEN 4 y IMAGEN 5)
117. Ahora se pueden poner ingredientes.
No llene la máquina demasiado -- cantidad máxima de ingredientes es de 1,5 kg.
118. Baje la palanca utilizando perilla de elevación (2). (IMAGEN 6)
119. Inserte el enchufe en una toma de seguridad de 220-240 V 50/60 Hz correctamente instalada. .
120. Arranque la máquina girando la perilla de velocidad a una velocidad entre 1 a 6 (según la mezcla).
121. Lleve la llave a la posición "PULSE" para la operación de golpe (amasado a intervalos cortos). La llave se debe mantener en esta posición según la duración deseada. Al soltar la llave, regresa a la posición "0" de forma automática.
122. Al terminar el proceso de amasado/mezclado, justo cuando la mezcla se convierta en una bola lleve la llave de velocidad (3) a la posición "0". Luego desenchufe el aparato.
123. Al pulsar la perilla de elevación (2) hacia abajo y la palanca se elevará.
124. Puede invertir la mezcla en un recipiente con la ayuda de una espátula.
125. A continuación, puede quitar el recipiente de mezclado.
126. Limpie tal como se explica en la sección de "Limpieza".


IMG1


IMG2


IMG3


IMG4


IMG5


IMG6

Ajustar niveles y no usar el gancho de masa para más de 1,5 kg de mezcla

Uso	Imagen	Nivel	Tiempo (minuto)	Máximo	Método de operación
Gancho de Masa		1-3	**3-5**	1000g de harina y 538g de agua	Durante 30 segundos a la velocidad 1, durante 30 segundos a la velocidad 2, luego durante 2-4 minutos a la velocidad 3.
Mezclador Plano		2-4	**3-5**	660g de harina y 840G de agua	Durante 20 segundos a la velocidad 2, durante 2 minutos 40 segundos a la velocidad 4.
Alambre Mezclador		6	**3-10**	3 claras de huevo (Mínimo)	Durante más de 3 minutos a la velocidad 6.

Solución de problemas

Núm.	Problemas	Solución
1	La maquina no funciona	· Verifique si el enchufe está insertado bien en la toma. · Verifique si la perilla de elevación está bloqueada en su lugar. · Verifique si la máquina está funcionando durante más de 6 a 10 minutos sin detener y esperar hasta que se enfríe el motor.
2	Ruido en recipiente de mezclado durante el funcionamiento (roce entre el accesorio y el recipiente)	· Verifique si el recipiente de mezclado está colocado correctamente. · Verifique si el accesorio está conectado correctamente a la máquina.
3	La tapa del recipiente no encaja bien	· Verifique si la tapa del recipiente está colocada correctamente en la máquina. · Verifique si el recipiente de mezclado está bien sujeto a la máquina y si está correctamente bloqueado.
4	La máquina no funciona a la velocidad establecida	· Verifique si la marca de velocidad coincide con la pantalla de velocidad. · Gire la perilla de velocidad a posición 0 y verifique otra vez si la máquina está funcionando.
5	Movimiento de máquina cuando no está funcionando	· Verifique si están desprendidos los pies antideslizantes. · Verifique si la máquina está colocada sobre una mesa lisa y nivelada.
6	La perilla de elevación no se elevó al insertar el recipiente de mezclado o la tapa del recipiente.	· Verifique si la tapa del recipiente está colocada correctamente en la máquina. · Verifique si el recipiente de mezclado está colocado correctamente.

Función Batidora:

Función:

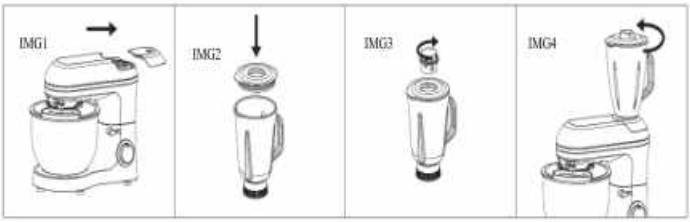
- Es posible utilizar la batidora para hacer puré muy fino o para batir. Es posible utilizarla para sopas, salsas, batidos, alimentos, verduras, mezclas de frutas, purés , cuando se requiere parta los ingredientes sólidos en trozos más pequeños antes de ponerlos en la batidora.

Importante:

57) Antes de usar: No enchufe el aparato sin haber colocado correctamente la jarra de batidora y la tapa de jarra.
58) Después de utilizar, retire la jarra de la batidora de su ranura.
59) Nunca ponga en la jarra de batidora ingredientes con calor mayor a 80 °C.
60) No ponga más de 1,5 litros de líquido en la jarra de batidora para evitar derrames.
61) Durante el funcionamiento de la batidora nunca quite la tapa de jarra.
62) Antes de colocar la jarra de batidora en la máquina o quitar la jarra de batidora de máquina cierre siempre la tapa de batidora.
63) No funcione el accesorio de batidora durante más de 3 minutos.

¿Cómo usar la batidora?

48)Retire la tapa trasera (Imagen 1)
49)Coloque la comida que desea procesar en la jarra
50)Ponga la tapa de jarra en su lugar y aprieta firmemente (Imagen 2)
51)Ponga el recipiente de medición de batidora en la tapa de jarra y gire en sentido horario para fijar (Imagen 3)
52)Ponga la jarra de batidora en orificio de inserción y gire en sentido anti-horario hasta que se fije firmemente. (Imagen4)
53)Ajuste control de velocidad a la posición 6.



NOTA:

17) Es posible añadir ingredientes durante el funcionamiento de aparato quitando el recipiente de medición de la tapa de jarra.
18) Para eliminar las partículas de comida adheridas al interior de jarra de batidora se puede necesitar apagar el aparato a veces.
- Apague el aparato y desenchúfelo.
- Retire la tapa de la jarra.
- Use una espátula suave para quitar las partículas de comida adheridas al interior de jarra de batidora. Deja entre la espátula y las cuchillas una distancia segura.
- Gire la jarra de batidora en sentido horario para sacar la jarra de batidora.

Receta recomendada:

Quite la semilla y la piel dura de fruta, corte en cubos y coloque en el recipiente, luego añada la cantidad requerida de agua limpia. Se puede agregar como máximo 600 gr de comida y 900 g de agua. No exceda el nivel máximo del recipiente de jugo, cierre la tapa del recipiente y ponga en máquina. Enchufe el aparato y ajuste el control de velocidad en la posición de 4-6, funciona durante 3 minutos y espere 15 minutos para volver a funcionar. En caso contrario, el desempaño de la máquina se verá afectado.

Función de picar carne:

¿Cómo usar la picadora?

50) Para montar las piezas de la picadora, primero ponga la cuchilla (16) en el fin de hélice (15) y luego coloque el tamiz deseado (17). Por favor preste atención al tamiz y a los huecos de ranura de husillo (14). Atornille el bloqueo (18) con la mano hasta que deje de estar apretado (IMAGEN 1).

51) Retire la tapa delantera de máquina (IMAGEN 2)

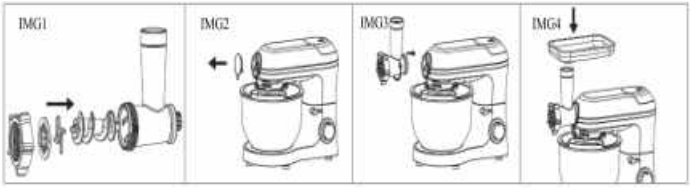
52) Tras pulsar el botón de fijación, ponga la ranura de husillo en la máquina y gírela en sentido anti-horario para bloquearla (IMAGEN 3)

53) Coloque la bandeja de llenado (IMAGEN 4) en la boca de llenado

54) Coloque un recipiente debajo de la salida.

55) Introduzca el enchufe en la toma y ajuste el control de velocidad a la posición 3. Coloque los trozos de carne en la bandeja de llenado (20) y en la boca de llenado. Si es preciso, empuje la carne utilizando el empujador (19). Para empujar la carne no utilice los dedos.

56) Después de usar el aparato apáguelo y desenchúfelo.



Receta recomendada:

Separe los huesos de la carne y corte en cubos de 2,5 cm. Introduzca el enchufe en la toma, ponga el control de velocidad en la posición 1-3, y ponga la carne en la bandeja de llenado, la carne que se puede introducir en máquina sin parar es de 3 kilogramos, si la máquina funciona sin parar durante 5 minutos, por favor detenga la máquina, no funcione la máquina sin parar más de 15 minutos. En caso contrario, el desempaño de la máquina se verá afectado.

Función cortadora de verduras:
¿Cómo se utiliza cortadora de verduras?

50)Quite la tapa delantera (9) de la máquina.

51)Ponga el cortador que desee [rallador grueso (23a), rebanador (23b) o rallador fino (23c)] en la ranura de cortador (22). (IMAGEN 1 y 2).

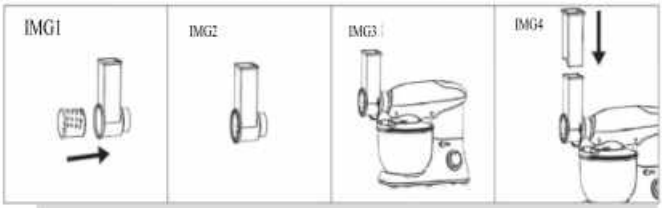
52)Tras pulsar el botón de fijación, ponga la ranura de cortador en la máquina y gírela en sentido anti-horario para bloquearla (IMAGEN 3)

53)A continuación su aparato estará listo para rebanar/rallar.

54)Coloque un recipiente debajo de la salida.

55)Introduzca el enchufe en la toma y ajuste el control de velocidad a la posición 3-5. Corte las patatas u otras verduras en trozos de tamaño adecuado para la ranura de corte. En caso necesario, elija otro tipo de cortador. Introduzca los trozos de verdura en la ranura del cortador y ejerza una ligera presión con el empujador (21). (IMAGEN 4) **(Nota: Nunca empuje con el dedo)**

56)Después de usar el aparato apáguelo y desenchúfelo.



Receta recomendada:

Corte los alimentos sólidos de manera larga y fina y hágalos pasar por la abertura de corte. Introduzca el enchufe en la toma y ajuste el control de velocidad a la posición 3-5. Luego aplique la fuerza suficiente al empujador para empujar los alimentos. Tras 5 minutos de operación ininterrumpida, detenga la máquina, no la haga funcionar sin parar durante más de 15 minutos. En caso contrario, el desempaño de la máquina se verá afectado.

Función de Salchicha:
¿Cómo se utilizan los accesorios de salchicha?

65) Conforme a imagen A, introduzca correctamente los accesorios 14-15-24-25-18 en la salida de picadora de carne, después apriete y fije la contratuerca.

66) Es posible triturar la carne de cerdo de forma precisa girando el accesorio de tambor a posición de picado fino.

67) Ponga la carne picada en recipiente de mezclado.

68) Agregue los condimentos deseados.

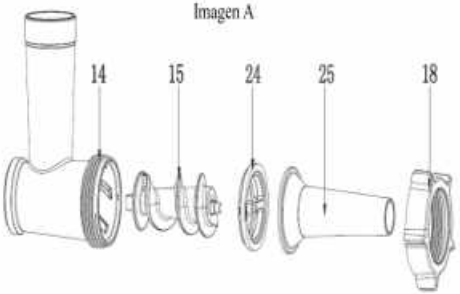
69) Procese la carne en la batidora hasta formar trozos pequeños.

70) Prepare para la salchicha, remoje las tripas en agua con sal. Antes de utilizar remoje las tripas y verifique si hay un gran agujero, si hay un gran agujero puede ser necesario cortar el nudo o hacer otros nudos, etc.. Remojar la tripa antes de colocarla en el tubo de salida facilitará el proceso, después de preparar la salchicha hay que anudar o coses los extremos.

71) Coloque la tripa rellena gradualmente en el suelo y asegúrese de que la salchicha esté bien rellena. Separe la salchicha, haciendo nudos. La salchicha puede necesitar ser rellenada en caso de problemas.

72) Hay que colgar la salchicha hasta que se seque la parte superior. Pero no es necesario que esté muy seca. Compruebe si la parte superior está seca.

Imagen A



Receta recomendada:

Carne de cerdo 1kg, sal 16g, azúcar 70g, jarabe de arce 85 g, pimienta blanca 2g, Ajo en polvo 7g, Polvo de cinco especias 5g, Pimienta de cayena 7g, pimienta negra 15g, almidón de papa 50g,
Vino de arroz amarillo 90g, mezcla estos ingredientes, espera 1 hora y luego córtalos en cubos Introduzca el enchufe en la toma y ajuste el control de velocidad a la posición 3-6. A continuación, empuje el alimentos con la fuerza necesaria. Tras 5 minutos de operación ininterrumpida, detenga la máquina, no la haga funcionar sin parar durante más de 15 minutos. En caso contrario, el desempaño de la máquina se verá afectado.

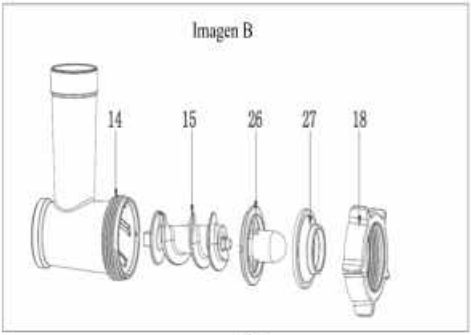
Función de salchichas vacías:

¿Cómo se utilizan accesorios de salchicha vacía?

17) Conforme a imagen B, introduzca correctamente los accesorios 14-15-26-27-18 en la salida de picadora de carne, después apriete y fije la contratuerca.

18) El modo de empleo es el mismo que el modo de los accesorios para salchichas.

Imagen B



Receta recomendada:

Carne de cerdo 1kg, sal 16g, azúcar 70g, jarabe de arce 85 g, pimienta blanca 2g, Ajo en polvo 7g, Polvo de cinco especias 5g, Pimienta de cayena 7g, pimienta negra 15g, almidón de papa 50g,
Vino de arroz amarillo 90g, mezcla estos ingredientes, espera 1 hora y luego córtalos en cubos Introduzca el enchufe en la toma y ajuste el control de velocidad a la posición 3-6. A continuación, empuje el alimentos con la fuerza necesaria. Tras 5 minutos de operación ininterrumpida, detenga la máquina, no la haga funcionar sin parar durante más de 15 minutos. En caso contrario, el desempaño de la máquina se verá afectado.

Función de Galletas:

¿Cómo se utilizan los accesorio de galleta?

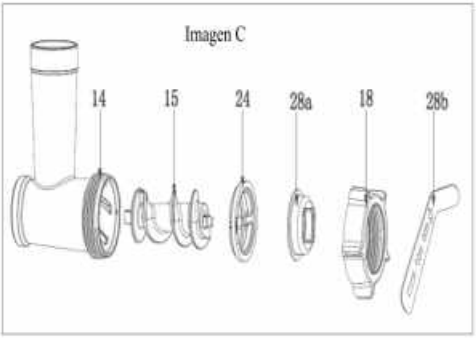
36) Conforme a imagen C, los accesorios 14-15-24-28a-18-28b se instalarán respectivamente. Luego, inserte todos los accesorios en la salida de la picadora de carne de la unidad y apriete la contratuerca mediante una llave.

37) Verifique que la ranura de placa divisoria de salchichas se alinee con el eje de fijación de ranura del husillo tal como se muestra en la parte superior izquierda de imagen anterior.

38) Elija la forma de galleta que desee desplazando la sección 28b.

39) Una vez instalado bien el accesorio de galletas, por favor, corte en tiras la masa, luego colóquelas una tras otra en el cuello de llenado de ranura de husillo, arranque la máquina y ajuste la velocidad, las galletas saldrán por la pieza de salida.

40) En caso de que la masa se pegue a la pared interior de ranura de husillo, puede utilizar empujador para empujar la masa hacia el recipiente.



Receta recomendada:

Corte la mezcla de 1kg de harina y 500g de agua en tiras para que pasen por la boquilla. Tras introducir el enchufe en la toma y ajuste el control de velocidad a la posición 3-6. A continuación, empuje el alimentos con la fuerza necesaria. Tras 10 minutos de operación ininterrumpida, detenga la máquina, no la haga funcionar sin parar durante más de 30 minutos. En caso contrario, el desempaño de la máquina se verá afectado.

Función para preparar la pasta:

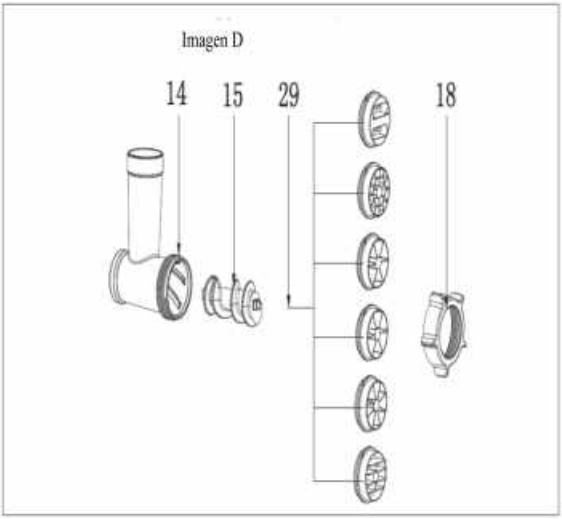
¿Cómo se utilizan accesorios para hacer pasta?

29) Coloque la entrada de la pasta al nivel de la ranura de husillo.

30) Ponga las piezas 14-15-29-18 conforme a la imagen D y luego atornille la contratuerca.

31) Tras montar el accesorio de corte de pasta correctamente, pele la masa en tiras y colóquelas en la ranura de husillo, ajuste la velocidad, los fideos saldrán lentamente por el lado de la salida.

32) Si la masa se adhiere a la pared interior de ranura de husillo, empuje la masa mediante el empujador.



Receta recomendada:

Corte la masa preparada con 1 kg de huevo y 500 g de harina de forma alargada y fina y hágalos pasar por la abertura de alimentación Introduzca el enchufe en la toma y ajuste el control de velocidad a la posición 3-6. Luego aplique la fuerza suficiente al empujador para empujar los alimentos. Tras 10 minutos de operación ininterrumpida, detenga la máquina, no la haga funcionar sin parar durante más de 30 minutos. En caso contrario, el desempaño de la máquina se verá afectado.

Limpieza

- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo.
- Nunca sumerja la ranura en agua con el motor instalado.
- No utilice detergentes fuertes o abrasivos.

Ranura de motor

- Sólo se debe utilizar un paño húmedo para limpiar el exterior de ranura.

Recipiente de Mezclado, Equipo de Mezclado

ATENCIÓN:

- **Las piezas nos son aptas para la limpieza en lavavajillas. Las piezas se pueden deformar y decolorar si se exponen al calor o a limpiadores abrasivos.**

- Las piezas que entran en contacto con los alimentos pueden limpiarse con agua jabonosa.
- Espere a que las piezas se sequen bien antes de volver a ensamblar el aparato.
- Aplique una pequeña cantidad de aceite vegetal a los tamices después del secado.

Desecho de producto adecuado	
	Esta marca indica que el producto existente no se deshaga junto con los otros residuos domésticos dentro de la UE. Para impedir los posibles daños del deshecho de los residuos no controlados para el medio ambiente y la salud humana, reciclar el producto para el incentivo para la reutilización sostenible de los recursos pecuniarios llevando responsabilidad. Usar los sistemas de devolución y recolección para la devolución del aparato que utiliza o ponerse en contacto con la oficina de venta del producto. Ellos recibirán el producto existente para el reciclaje seguro medioambiental.

Consignes Générales de Sécurité

Lisez attentivement les instructions d'utilisation avant de commencer à utiliser l'appareil et conservez les instructions y compris le certificat de garantie, la facture – s'il est possible – la boîte avec les matériaux au dedans. Veuillez remettre les instructions d'utilisation si vous donnez l'appareil à une autre personne.

- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et dans le but prévu. Cet appareil n'est pas conforme à un usage commercial. Veuillez ne pas utiliser l'appareil en plein air – s'il ne soit conçu pour une utilisation en plein air –. Veuillez protégez l'appareil contre d'autres facteurs tels que la température, la lumière directe du soleil, l'humidité et les bords tranchants, en outre ne l'immergez pas en aucun cas dans un liquide. N'utilisez pas l'appareil si vos mains sont mouillées. Débranchez l'appareil immédiatement s'il est humide ou mouillé.
- Eteignez l'appareil pendant le nettoyage et la rétention et débranchez toujours l'appareil si vous ne l'utilisez pas (débranchez la fiche, pas le cordon d'alimentation) et démontez les accessoires attachés.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance, éteignez toujours l'appareil ou débranchez-le (tirez sur la fiche elle-même, pas sur l'avant) si vous quittez le lieu de travail.

- Vérifiez régulièrement si l'appareil et le cordon d'alimentation sont endommagés. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Contactez toujours un technicien qualifié. Faites remplacer le cordon d'alimentation défectueux uniquement par le fabricant, notre service client ou une personne qualifiée avec un cordon d'alimentation similaire pour éviter tout risque.
- Utilisez seulement les pièces de rechanges d'origine.
- Lisez attentivement les "Consignes de Sécurité Spéciales" suivantes.

Enfants et Personnes Handicapées

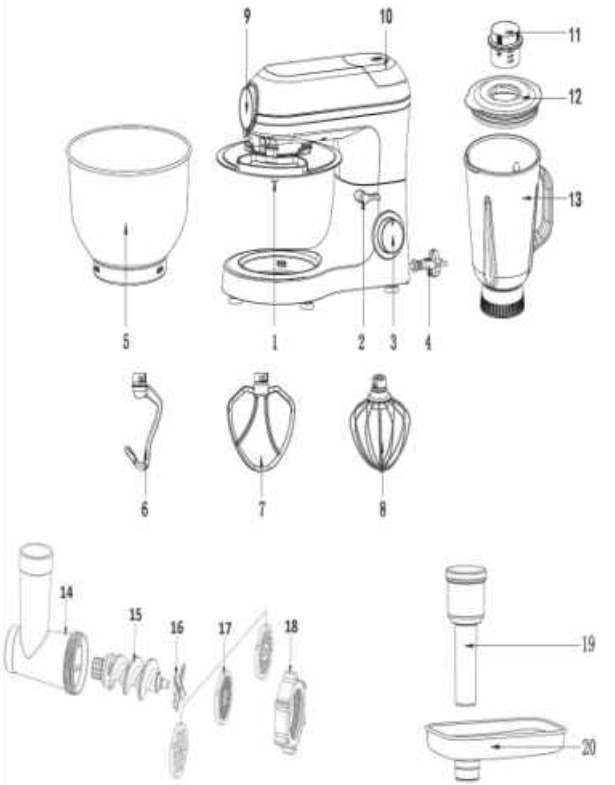
- Gardez tous les matériaux d'emballage (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants pour assurer la sécurité d'eux-mêmes.

  Attention! Ne laissez pas les petits enfants jouer avec du papier d'aluminium, car il y a un **risque d'étouffement!**
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant un handicap physique, des capacités sensorielles et mentales ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers.

Consignes de Sécurité Spéciales pour Cet Appareil

- Débranchez toujours l'appareil s'il n'utilise pas et avant de démonter et monter ou de nettoyer.
- Eteignez et débranchez l'appareil avant de changer les accessoires ou s'il n'utilise pas ou avant de s'approcher aux pièces mobiles.
- N'utilisez pas cet appareil autrement qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- **ATTENTION:** Cet appareil ne doit pas être alimenté par un appareil de commutation externe tel qu'une minuterie ou être connecté à un circuit qui s'ouvre et se ferme régulièrement par le réseau pour éviter un danger causé par une réinitialisation du thermo rupteur par défaut.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il fonctionne.
- N'intervenez jamais sur un interrupteur de sécurité.
- Ne mettez rien au batteur rotatif pendant que l'appareil est en marche.
- Placez l'appareil sur une surface de travail lisse, plane et stable.
- Ne branchez pas la fiche de réseau de l'appareil avant d'y insérer tous les accessoires nécessaires.
- **ATTENTION: Assurez-vous que le mélangeur est éteint avant de le retirer du stand.**
- **Soyez attentif lorsque vous tenez les lames tranchantes, lorsque vous versez le bol et lorsque vous nettoyez l'appareil.**

Liste des Pièces



Pièces Principales et Accessoires Standards :

1	Arbre de Sortie	11	Bac de Mesure
2	Bouton de Levage	12	Couvercle de Bocal
3	Bouton de Vitesse	13	Pichet en Verre
4	Cordon d'alimentation	14	Adapteur Pour Tarière
5	Bol Mélangeur	15	Tarière
6	Crochet pétrisseur	16	Lame
7	Fouet Plat	17	Grille
8	Fouet	18	Bague de Verrouillage
9	Couvercle Avant	19	Presse à Viande Hachée
10	Couvercle Arrière	20	Plateau de Remplissage

Utilisation du Bol de Mixage

71. Tournez le bouton de levage (2) dans le sens horaire pour soulever la poignée. Le bras se déplacera vers le haut (FIGURE 1).
72. Placez le couvercle du bol sur le corps (FIGURE 2).
73. Placez le bol sur le dispositif de maintien (Etape ①) et puis faites tourner le bol dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il se verrouille en place (Etape ②) (FIGURE 3).
74. Fixez les éléments nécessaires (tels que crochet pétrisseur, fouet plat ou fouet) en plaçant sur l'arbre de sortie et puis tournez-le dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il se verrouille en place (FIGURE 4 et FIGURE 5)
75. Vous pouvez maintenant mettre vos ingrédients.

    Ne surchargez pas l'appareil -- la quantité maximale de matériau est de 1,5 kg.
76. Abaissez la poignée à l'aide du bouton de levage (2) (FIGURE 6).
77. Branchez la fiche du réseau dans une prise de courant de sécurité de 220-240 V 50/60 Hz correctement installée.
78. Allumez l'appareil en tournant le bouton de vitesse entre une vitesse de 1 à 6 (selon le mélange).
79. Mettez l'interrupteur sur la position "PULSE" pour l'opération pulsée (pétrissage à intervalles courts). L'interrupteur doit être maintenu dans cette position selon la longueur d'intervalle souhaitée. L'interrupteur revient automatiquement en position "0" lorsqu'il est laissé libre.
80. Réglez le commutateur de vitesse (3) sur la position "0" après le processus de pétrissage / mélange dès que le mélange se transforme en boule. Retirez ensuite la fiche du réseau.
81. La poignée se lèvera lorsque vous poussez le bouton de levage (2) vers le bas.
82. Vous pouvez retirer le mélange du bol de mixage en libérant le mélange à l'aide d'une spatule.
83. Vous pouvez ensuite retirer le bol de mixage.
84. Nettoyez les pièces comme il est indiqué dans le chapitre de "Nettoyage".


FIG1


FIG2



FIG3


FIG4


FIG5


FIG6

Régler les niveaux et ne pas utiliser le crochet pétrisseur pour plus de 1,5 kg de mélange

Utilisation	Image	Niveau	Temps(mn)	Maximum	Méthode de Fonctionnement
Crocher Pétrisseur		1-3	**3-5**	1000G de farine et 538g d'eau	À la vitesse 1 pendant 30 secondes 1, à la vitesse 2 pendant 30 secondes, puis à la vitesse 3 entre 2 et 4 minutes jusqu'à ce que la pâte devienne grumeleuse.
Fouet Plat		2-4	**3-5**	660G de farine et 840G d'eau	A la vitesse 2 pendant 20 secondes, 2 minutes, à la vitesse 4 pendant plus de 40 secondes
Fouet		6	**3-10**	3 blancs d'oeufs (Minimum)	Faites fonctionner à la vitesse 6 pendant plus de 3 minutes.

Dépannage

No	Problèmes	Résolution
1	L'appareil ne fonctionne pas	· Vérifiez si la fiche est en bon contact avec la prise. · Vérifiez que le bouton de levage s'est verrouillé en place. · Vérifiez si l'appareil fonctionne pendant plus de 6 à 10 minutes sans s'arrêter et laissez le moteur refroidir.
2	Bruit du bol de mixage pendant le fonctionnement (l'accessoire frotte contre bol)	· Vérifiez que le bol de mixage est correctement placé. · Vérifiez si l'accessoire est correctement monté à l'appareil.
3	Le couvercle du bol n'est pas assis correctement dans le bol de mixage	. Vérifiez si le couvercle du bol est correctement placé. · Vérifiez que le bol de mixage est correctement monté à la machine et correctement verrouillé.
4	L'appareil ne fonctionne pas à la vitesse réglée	. Vérifiez si le repère de vitesse correspond à la sérigraphie de vitesse sur le boîtier. . Tournez le bouton de vitesse sur 0 et vérifiez à nouveau si la machine fonctionne.
5	L'appareil se déplace pendant qu'elle ne fonctionne pas	·Vérifiez si les pieds antidérapants se détachent. . Vérifiez si la machine est placée sur une table lisse et stable.
6	Le bouton de levage ne s'est pas relevé lors de l'insertion du bol ou du couvercle du bol	. Vérifiez si le couvercle du bol est correctement placé. . Vérifiez si le bol de mixage est correctement placé.

Fonction de Mixeur :

Fonction :

- Le mélangeur peut être utilisé pour une purée très fine ou comme un mélangeur. Il peut être utilisé dans les soupes, les sauces, les milk-shakes, les aliments, les légumes, les pâtes de fruits, les purées, si nécessaire, coupez les ingrédients solides en petits morceaux avant de les mettre dans le mixeur.

Important:

36) Avant utilisation : ne branchez pas la fiche du réseau sans avoir correctement placé le bol mixeur et le couvercle du bol.

37) Après utilisation, retirez le pichet du mélangeur de la douille.

38) Ne remplissez jamais le pichet du mélangeur avec des ingrédients plus chauds que 80 ° C.

39) Ne mettez pas plus de 1,5 litre de liquide au pichet du mélangeur pour éviter tout déversement.

40) Ne retirez jamais le couvercle du pichet lorsque le mélangeur est en marche.

41) Fermez toujours le couvercle du mélangeur avant de placer le pichet du mélangeur dans l'appareil ou avant de retirer le pichet du mélangeur de l'appareil.

42) Ne faites pas fonctionner l'accessoire de mélangeur plus de 3 minutes.

Comment utilisez-vous le mélangeur ?

30) Retirez le couvercle arrière (Figure 1).

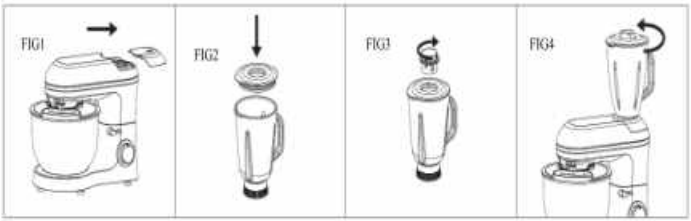
31) Mettez les ingrédients que vous souhaitez broyer à l'intérieur du pichet.

32) Placez le couvercle du pichet et serrez-le bien (Figure 2).

33) Placez le récipient de mesure du mélangeur sur le couvercle du pichet et tournez-le dans le sens horaire pour verrouiller (Figure 3).

34) Placez le pichet du mélangeur dans le trou d'insertion et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé (Figure 4).

35) Réglez le bouton de vitesse sur la 6ème position.



NOTE:

11) Vous pouvez ajouter les ingrédients pendant que l'appareil fonctionne en retirant le récipient de mesure du couvercle du pichet.

12) Il peut être nécessaire d'éteindre l'appareil de temps en temps pour retirer les particules alimentaires collées à l'intérieur du pichet du mélangeur.

- Eteignez et débranchez l'appareil.
- Retirez le couvercle du pichet.
- Utilisez une spatule pour éliminer les particules alimentaires collées à l'intérieur du pichet du mélangeur. Tenez la spatule à une distance sécurisée des lames.
- Tournez le pichet du mélangeur dans le sens horaire pour retirer le pichet du mélangeur.

Recette Recommandée :

Retirez le noyau et la peau dure du fruit, coupez-les en cubes et mettez-les dans le bol, puis ajoutez la quantité d'eau propre nécessaire. La quantité maximale des ingrédients est de 600 gr et le maximum d'eau est de 900 gr. Ne dépassez pas l'échelle maximale du récipient à jus de fruit, fermez le couvercle du récipient et placez dans l'appareil. Branchez la fiche dans la prise et réglez le bouton de vitesse sur la position 4-6, arrêtez l'appareil après 3 minutes de fonctionnement continu et ne faites pas fonctionner sans arrêter pendant plus de 15 minutes. Sinon, la performance de l'appareil sera affectée.

Fonction de Hachoir à Viande:
Comment utilisez-vous le hachoir?

36) Placez d'abord la lame (16) sur l'extrémité de l'hélice (15) Pour installer les pièces du hachoir et puis fixez le gril souhaité (17). Veuillez faire attention au gril et aux découpures (14) dans la douille de tarière. Visser le verrou (18) à la main jusqu'à ce qu'il ne soit plus serré (FIGURE 1).

37) Retirez le couvercle avant de l'appareil (FIGURE 2).

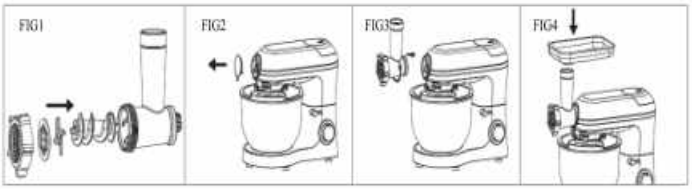
38) Placez la douille de tarière sur l'appareil après avoir appuyé sur le bouton de fixation et tournez-le dans le sens antihoraire pour verrouiller (FIGURE 3).

39) Placez le plateau de remplissage (FIGURE 4) sur le goulot de remplissage.

40) Placez un récipient sous la sortie.

41) Branchez la fiche électrique sur la prise et puis réglez la commande de vitesse sur la position 3. Placez les morceaux de viande dans le plateau de remplissage (20) et la bouche de remplissage. Poussez la viande avec le poussoir (19) Si nécessaire. N'utilisez pas vos doigts pour pousser la viande !

42) Eteignez et débranchez l'appareil après utilisation.



Recette Recommandée:

Séparez les os de la viande, puis coupez-les en cubes de 2,5 cm. Branchez la fiche sur la prise, puis réglez le bouton de vitesse sur la position 1-3. Mettez mettre la viande dans le plateau de remplissage, l'appareil peut prendre 3 kilogrammes de viande en une seule fois, qui peut être tirée sans arrêt. Veuillez arrêtez l'appareil après 5 minutes de fonctionnement continu, ne faites pas fonctionner sans arrêter plus de 15 minutes. Sinon les performances de l'appareil seront affectées.

Fonction de Coupe-légumes:
Comment utilisez-vous un coupe-légumes?

36) Retirez le couvercle avant (9) de l'appareil.

37) Placez la lame [la râpe grossière (23a), la trancheuse (23b) ou la râpe fine (23c)] que vous voulez dans la douille de lame (22) (FIGURES 1 et 2).

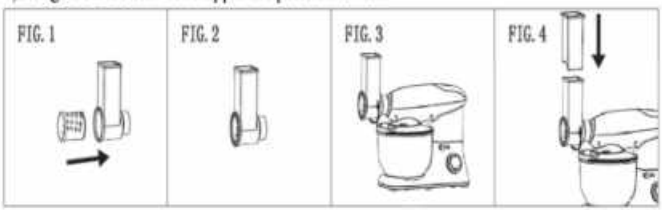
38) Placez la douille de lame sur l'appareil après avoir appuyé sur le bouton de fixation et tournez-le dans le sens antihoraire pour le verrouiller (FIGURE 3).

39) Votre appareil est prêt à trancher / râper à la suite de ces opérations.

40) Placez un récipient sous la sortie.

41) Branchez la fiche sur la prise, puis réglez le bouton de vitesse sur la position 3-5. Coupez les pommes de terre ou d'autres légumes en morceaux de taille appropriée pour la douille de lame. Choisissez un autre type de lame si nécessaire et appuyez légèrement avec le poussoir (21). (FIGURE 4) **(Note: Ne jamais appuyer avec les doigts).**

42) Eteignez et débranchez l'appareil après utilisation.



Recette Recommandée:

Coupez les aliments solides d'une manière longue et fine et passez-les à travers l'ouverture de coupe. Branchez la fiche sur la prise, puis réglez le bouton de vitesse sur la position 3-5. Appliquez ensuite la force nécessaire sur les accessoires de pousse pour appuyer sur les aliments. Arrêtez l'appareil après 5 minutes de fonctionnement continu, ne faites pas fonctionner sans arrêter plus de 15 minutes. Sinon les performances de l'appareil seront affectées.

Fonction de saucisse:

Comment utiliser les accessoires pour la saucisse?

41) Placez correctement les composants 14.15.24.25.18 selon l'image A dans la sortie du hachoir à viande et puis serrez l'écrou de fixation et fixez-le.

42) Le porc peut être haché proprement en transformant l'accessoire de tambour en côtelette fine.

43) Placez la viande hachée dans le bol de mixage.

44) Ajoutez les épices que vous souhaitez.

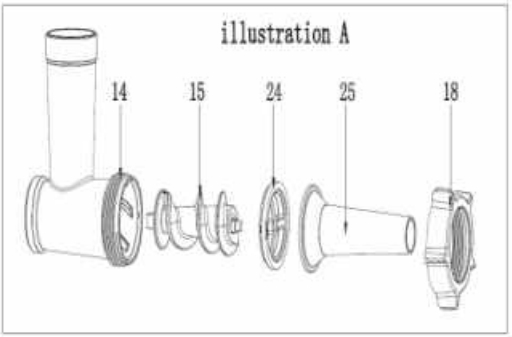
45) Pressez la viande dans le mélangeur jusqu'à ce qu'elle forme de petits morceaux.

46) Préparez la viande pour faire la saucisse, faites tremper le boyau dans l'eau salée. Trempez le boyau dans l'eau avant utilisation et vérifiez s'il y a un gros trou, il faut couper ou nouer le nœud s'il y a un grand trou. Ce processus est plus facile si le boyau est trempé dans l'eau avant de le placer sur l'extrémité du tuyau de sortie, de nouez ou de cousez l'extrémité après avoir fait la saucisse.

47) Mettez progressivement le boyau rempli sur le sol avec votre main et assurez-vous que la saucisse est bien remplie. Séparez la saucisse en la nouant dans l'espace. La saucisse devra peut-être être remplie s'il y a un problème.

48) La saucisse doit être suspendue jusqu'à ce que le dessus de la saucisse soit sec. Cependant, il n'est pas nécessaire que le dessus de la saucisse soit très sec. Vérifiez si le dessus de la saucisse est sec.

Image A



Recette Recommandée:

1kg de porc, 16gr de sel, 70gr de sucre, 85gr de sirop d'érable, 2gr de poivre blanc, 7 gr de poudre d'ail, 5 gr de poudre de cinq épices, 7 gr dépriment de Cayenne, 15 gr de poivre noir, 50 gr de fécule de pomme de terre, 90 gr de vin de riz jaune. Mélangez-les et attendez 1 heure, puis coupez-les en cubes. Branchez la fiche sur la prise, puis réglez le bouton de vitesse sur la position 3-6. Appliquez ensuite la force nécessaire sur les aliments. Arrêtez l'appareil après 5 minutes de fonctionnement continu, ne faites pas fonctionner sans arrêter plus de 15 minutes. Sinon les performances de l'appareil seront affectées.

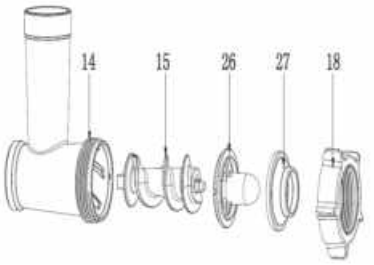
Fonction de saucisse vide:

Comment utiliser les accessoires de saucisse vide?

11) Placez correctement les composants 14.15.26.27.18 selon l'image B dans la sortie du hachoir à viande et puis serrez l'écrou de fixation et fixez-le.

12) La même méthode est utilisé avec la plupart des accessoires de saucisse.

Image B



Recette Recommandée:

1kg de porc, 16gr de sel, 70gr de sucre, 85gr de sirop d'érable, 2gr de poivre blanc, 7 gr de poudre d'ail, 5 gr de poudre de cinq épices, 7 gr dépriment de Cayenne, 15 gr de poivre noir, 50 gr de fécule de pomme de terre, 90 gr de vin de riz jaune. Mélangez-les et attendez 1 heure, puis coupez-les en cubes. Branchez la fiche sur la prise, puis réglez le bouton de vitesse sur la position 3-6. Appliquez ensuite la force nécessaire sur les aliments. Arrêtez l'appareil après 5 minutes de fonctionnement continu, ne faites pas fonctionner sans arrêter plus de 15 minutes. Sinon les performances de l'appareil seront affectées.

Fonction de cookie:

Comment utiliser les accessoires pour cookies?

26) Placez correctement les composants 14.15.24. 28a.18.28b par ordre selon l'image C. Insérez ensuite tous les accessoires dans la sortie du hachoir à viande de l'appareil et serrez l'écrou de fixation avec une clé.

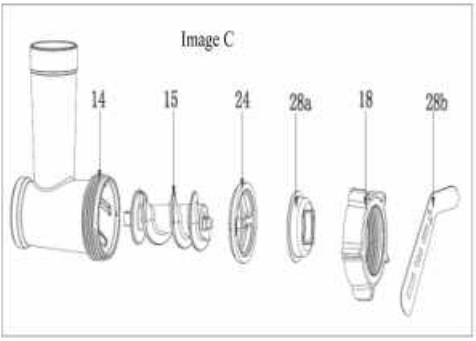
27) Assurez-vous que l'encoche de la plaque de séparation de saucisse est alignée avec la goupille de fixation de la douille de tarière comme il est indiqué dans le coin supérieur gauche de la figure ci-dessus.

28) Sélectionnez la forme de cookie que vous souhaitez en déplaçant la partie 28B.

29) Veuillez couper la pâte pétrie en bandes, Après avoir installé correctement le module de cookie et puis placez les bandes coupées l'une après l'autre sur le goulot de remplissage de la douille de tarière, faites fonctionner l'appareil et règlez la vitesse, les cookies sortiront de la pièce de sotie.

30) Vous pouvez utiliser le poussoir du hachoir à viande pour pousser la pâte dans le réservoir de tarière si la pâte adhère à la paroi intérieure de la douille de tarière.

Image C



Recette Recommandée:

Coupez le mélange qui se compose de 1kg de farine et de 500g d'eau en lanières pour qu'elles passent par la bouche d'alimentation. Branchez la fiche sur la prise, puis réglez le bouton de vitesse sur la position 3-6. Appliquez ensuite la force nécessaire sur les aliments. Arrêtez l'appareil après 10 minutes de fonctionnement continu, ne faites pas fonctionner sans arrêter plus de 30 minutes. Sinon les performances de l'appareil seront affectées.

Fonction de Pâtes:

Comment utiliser les accessoires pour faire des pâtes?

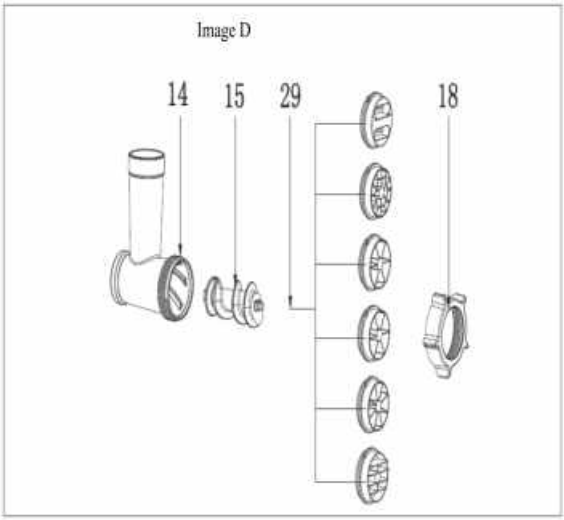
21) Placez l'entrée de fabrication de pâtes en même niveau avec la douille de tarière.

22) Placez les pièces 14.15.29.18 comme il est indiqué dans l'image D et vissez ensuite l'écrou de fixage.

23) Mettez la pâte en lanières après avoir installé correctement l'accessoire coupe-pâtes et placez-le dans la douille de tarière, réglez la vitesse, les vermicelles sortiront lentement du côté de la sortie.

24) Poussez la pâte à l'aide du poussoir si la pâte adhère à la paroi intérieure de la douille de tarière.

Image D



Recette Recommandée:

Coupez la pâte composée de 1 kg d'œuf et de 500 g de mélange de farine de façon longue et fine et passez-la à travers l'ouverture d'alimentation. Branchez la fiche sur la prise, puis règlez le bouton de vitesse sur la position 3-6. Appliquez ensuite la force nécessaire sur l'accessoire poussoir pour presser les aliments. Arrêtez l'appareil après 10 minutes de fonctionnement continu, ne faites pas fonctionner sans arrêter plus de 30 minutes. Sinon les performances de l'appareil seront affectées.

Nettoyage

- Débranchez la fiche principale avant de nettoyer l'appareil.
- N'immergez jamais le boîtier en aucun cas lorsque le moteur est monté.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou abrasifs.

Boîtier de Moteur

- Il doit être utilisé seulement un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur du boîtier.

Bol de Mélange, Equipement de Mélange

ATTENTION :

- **Les pièces ne sont pas conformes pour laver au lave-vaisselle. Elles ls peuvent se déformer et se décolorer si elles sont exposés à la chaleur ou à des nettoyants abrasifs.**

- Les pièces qui entrent en contact avec les aliments peuvent être nettoyées avec de l'eau savonneuse.
- Laissez les pièces sécher complètement avant de remonter l'appareil.
- Veuillez appliquer une petite quantité d'huile végétale sur les grilles après séchage.

Destruction conforme du produit	
	**Ce signe signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets domestiques dans l'Union Européenne. Dans le but d'empêcher les dommages potentiels que les déchets non contrôlés peuvent causer sur l'environnement et la santé humaine, recycler le produit dans le but de promouvoir la réutilisation des matériaux utilisés dans sa composition. Pour le renvoi de l'appareil que vous utilisez, veuillez utiliser les systèmes de recyclage et de ramassage ou contacter le distributeur où le produit a été acheté. Ils récupéreront l'appareil dans le cadre d'un recyclage sécurisé pour l'environnement**

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi oraz zachować tę instrukcję, w tym gwarancję, fakturę oraz - jeśli to możliwe - pudełko z zawartością. Jeśli przekazujesz urządzenie innym osobom, prosimy o przekazanie instrukcji użytkowania.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i do użytku zgodnie z jego przeznaczeniem. To narzędzie nie nadaje się do użytku komercyjnego. Proszę - o ile nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz - nie używaj go na zewnątrz. Proszę trzymać z dala od innych temperatur, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci i ostrych krawędzi, a także w żaden sposób nie zanurzać w żadnym płynie. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami. Jeśli urządzenie jest wilgotne lub mokre, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Wyłącz urządzenie podczas czyszczenia lub wyjmowania, a jeśli nie jest używane, zawsze odłączaj je z gniazdka elektrycznego (ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód) oraz wyjmij wszelkie dołączone akcesoria.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru. Opuszczając miejsce pracy, zawsze wyłączaj urządzenie lub wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego (pociągnij za wtyczkę, a nie za przewód).
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Zawsze kontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. Aby uniknąć zagrożenia, wadliwy kabel może wymienić tylko producent, nasz dział obsługi klienta lub wykwalifikowana osoba dysponująca podobnym kablem zasilającym.
- Należy stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Uważnie przeczytaj poniższe „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa".

Dzieci oraz osłabione osoby

Aby zapewnić bezpieczeństwo dzieciom, wszystkie materiały opakowaniowe (torby plastikowe, pudełka, styropian itp.) należy trzymać poza ich zasięgiem.

Uwaga! Nie pozwalaj małym dzieciom bawić się folią, ponieważ grozi to zadławieniem!

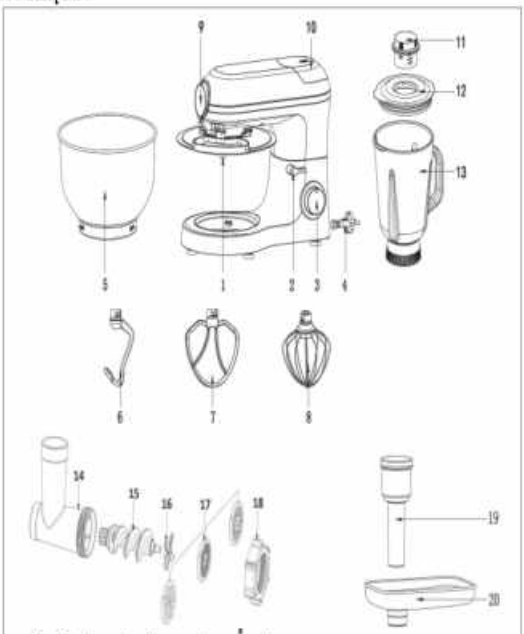
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Trzymaj urządzenie i przewód zasilający poza zasięgiem dzieci.
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- Urządzenie może być używane przez osoby niepełnosprawne ruchowo, osoby z ograniczeniami sensorycznymi i umysłowymi lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z użytkowaniem go.

Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia

- Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania, gdy pozostawiasz je bez nadzoru oraz przed demontażem, instalacją lub czyszczeniem.
- Wyłącz i odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego przed zmianą akcesoriów, podczas używania lub przed zbliżaniem się do ruchomych części urządzenia.
- Nie używaj tego urządzenia do innych celów niż jest to zgodne z jego przeznaczeniem.
- UWAGA: Aby uniknąć niebezpieczeństwa spowodowanego niezamierzonym resetowaniem wyłącznika termicznego, urządzenie to nie może być zasilane z zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak zegar, ani podłączane do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez sieć zasilającą.

- Obserwuj urządzenie podczas użytkowania.
- Nie zmieniaj ustawień przy kluczach bezpieczeństwa.
- Nie wkładaj niczego do obracającego się ubijaka podczas pracy urządzenia.
- Umieść urządzenie na gładkiej, płaskiej i stabilnej powierzchni roboczej.
- Nie podłączaj wtyczki urządzenia do gniazda elektrycznego bez zainstalowania wszystkich niezbędnych akcesoriów.
- **UWAGA: Upewnij się, że mikser jest wyłączony przed zdjęciem go ze stojaka.**
- **Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi nożami tnącymi, w trakcie opróżniania miski i czyszczenia urządzenia**

LISTA CZĘŚCI



Główne części i standardowe akcesoria:

1	Wał wyjściowy	11	Miarka blendera
2	Przycisk podnoszenia	12	Pokrywka pojemnika
3	Przycisk prędkości	13	Szklany pojemnik
4	Kabel zasilający	14	Komora mielenia
5	Miska do mieszania	15	Spirala mieląca

6	Hak do zagniatania ciasta	16	Ostrze
7	Proste mieszadło	17	Sito
8	Ubijak	18	Nakrętka blokująca
9	Przednia pokrywa	19	Maszynka do mielenia mięsa
10	Tylna pokrywa	20	Taca do napełniania

Korzystanie z miski do mieszania

99. Obróć przycisk podnoszenia (2) w prawo, zgodnie z ruchem zegara, aby unieść uchwyt. Ramię przesunie się w górę. (RYSUNEK 1)
100. Umieść pokrywkę miski do mieszania na korpusie. (RYSUNEK 2)
101. Umieść miskę do mieszania na uchwycie (Krok ①), a następnie obróć miskę do mieszania zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zostanie zablokowana (Krok ②). (RYSUNEK 3)
102. Zamocować wymagany element (hak do zagniatania ciasta, proste mieszadło lub ubijak), umieszczając go na wale wyjściowym. Następnie obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zablokuje się na miejscu. (RYSUNEK 4 i RYSUNEK 5)
103. Możesz teraz włożyć składniki.

Nie przepełniaj urządzenia - maksymalna ilość składników spożywczych to 1,5 kg.

104. Opuść uchwyt za pomocą przycisku podnoszenia (2). (RYSUNEK 6)
105. Podłącz wtyczkę sieciową do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego 220-240V 50/60 Hz.
106. Włącz urządzenie, obracając pokrętło prędkości z prędkością od 1 do 6 (w zależności od mieszanych składników).
107. W przypadku rozsiewania (ugniatanie z krótkimi przerwami) należy ustawić przełącznik w pozycji „PULSE". Przełącznik należy trzymać w tej pozycji zgodnie z żądaną długością przęsła. Po zwolnieniu wyłącznik automatycznie powraca do pozycji „0".
108. Po ugniataniu / mieszaniu ustawić przełącznik prędkości (3) w pozycji „0", gdy mieszanina zamieni się w kulkę. Następnie wyciągnij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
109. Naciśnij przycisk podnoszenia (2) w dół. Uchwyt się podniesie.
110. Możesz wyciągnąć powstałą mieszankę za pomocą szpatułki i wyjąć ją z miski do mieszania.
111. Następnie można wyjąć mieskę do mieszania.
112. Wyczyść części zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie".



RYSUNEK 1 RYSUNEK 2 RYSUNEK 3



RYSUNEK 4 RYSUNEK 5 RYSUNEK 6

Regulacja poziomów i stosowanie haka do zagniatania ciasta dla niewięcej niż 1,5 kg mieszanki.

Używanie	Rysunek	Poziom	Czas (min.)	Maksimum	Metoda działania
Hak do zagniatania ciasta		1-3	**3-5**	1000gr mąki i 538gr wody	Z szybkością nr 1 przez 30 sekund, z szybkością nr 2 przez 30 sekund, następnie z szybkością nr 3 między 2 a 4 minuty, aż do zlepienia się.
Proste mieszadło		2-4	**3-5**	660 gr mąki i 840gr wody	20 sekund prędkość nr 2, 2 minuty, prędkość nr 4 ponad 40 sekundy
Ubijak		6	**3-10**	3 białka jajek (Minimum)	Ubijaj z prędkością nr 6 przez ponad 3 minuty.

Rozwiązywanie problemów

Nr	Problemy	Rozwiązanie
1	Urządzenie nie działa	· Sprawdź, czy wtyczka dobrze styka się z gniazdkiem elektrycznym. · Sprawdź, czy przycisk podnoszenia jest zablokowany na swoim miejscu. · Sprawdź, czy urządzenie pracuje dłużej niż 6-10 minut bez zatrzymywania się i poczekaj, aż silnik ostygnie.
2	Hałas z miski do mieszania podczas pracy (osprzęt ociera się o miskę)	· Sprawdź, czy miska do mieszania jest ustawiona prawidłowo. · Sprawdź, czy akcesoria są prawidłowo przymocowane do urządzenia.
3	Pokrywa miski nie przylega do miski mieszającej	· Sprawdź, czy pokrywka pojemnika jest prawidłowo umieszczona w urządzeniu. · Sprawdź, czy mieska do mieszania jest prawidłowo przymocowana do urządzenia i prawidłowo zablokowana.
4	Urządzenie nie działa z ustawioną prędkością	· Sprawdź, czy znak prędkości pasuje do oznaczenia prędkości na obudowie. · Przekręć pokrętło szybkiego wybierania na "0" i sprawdź ponownie, czy urządzenie działa.
5	Urządzenie porusza się, gdy nie jest uruchomione	· Sprawdź, czy antypoślizgowe nóżki nie ślizgają się. · Sprawdź, czy urządzenie jest ustawione na gładkim i równym blacie.
6	Pokrętło podnoszenia nie podnosi się do tyłu, po włożeniu miski do mieszania lub pokrywy miski	· Sprawdź, czy pokrywka miski jest prawidłowo umieszczona w urządzeniu. · Sprawdź, czy miska do mieszania jest ustawiona prawidłowo.

Funkcja blendera:

Funkcjonowanie:

- Blendera można używać do bardzo drobnego puree lub blendowania. Blender może być stosowany w zupach, sosach, koktajlach mlecznych, potrawach spożywczych, warzywach, papkach owocowych, przecierach, w razie potrzeby, przed włożeniem do blendera, składniki stałe należy podzielić na mniejsze kawałki.

OSTRZEŻENIE:

50) Przed użyciem: Nie podłączaj wtyczki sieciowej bez prawidłowego zamocowania pojemnika blendera i pokrywki pojemnika blendera.

51) Po użyciu wyjmij pojemnik blendera z uchwytu.

52) Nigdy nie napełniaj pojemnika blendera składnikami o temperaturze wyższej niż 80 ° C.

53) Nie wlewaj więcej niż 1,5 litra płynu do pojemnika blendera, aby uniknąć rozlania.

54) Nigdy nie zdejmuj pokrywki pojemnika blendera, gdy blender jest włączony.

55) Zawsze zamykaj pokrywę pojemnika blendera przed umieszczeniem pojemnika blendera w urządzeniu lub przed wyjęciem pojemnika blendera z urządzenia.

56) Nie uruchamiaj funkcji blendera dłużej niż 3 minuty.

Jak używać blendera?

42)Zdejmij tylną pokrywę (Rysunek 1).

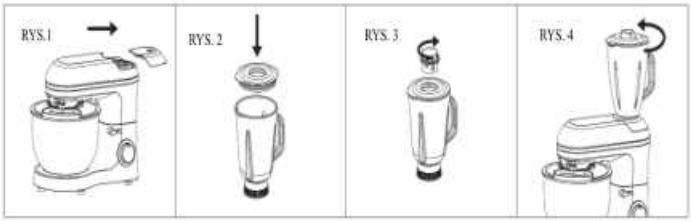
43)Umieść w pojemniku blendera żywność, którą chcesz przetworzyć.

44)Załóż pokrywkę pojemnika blendera z powrotem na miejsce i mocno dokręć (Rysunek 2).

45)Umieść miarkę blendera na pokrywie pojemnika blendera i obróć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować (Rysunek 3).

46)Umieść pojemnik blendera w otworze wkładki i obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zostanie dobrze zamocowany. (Rysunek 4).

47)Ustaw regulator prędkości na 6 pozycji.



WAŻNE:

15) Możesz dodawać składniki podczas pracy urządzenia, zdejmując miarkę z pokrywki pojemnika blendera.

16) Od czasu do czasu może być konieczne wyłączanie urządzenia, aby usunąć resztki jedzenia przyklejone do wnętrza pojemnika blendera.
- Wyłącz i odłącz urządzenie z gniazdka elektrycznego.
- Zdejmij pokrywkę pojemnika blendera.

- Użyj miękkiej szpatułki, aby usunąć wszelkie resztki jedzenia przyklejone do wnętrza pojemnika blendera. Trzymaj szpatułkę w bezpiecznej odległości od ostrzy.

- Obróć pojemnik blendera zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go wyjąć.

Sugerowany przepis:

Usuń rdzeń i twardą skórkę owoca, pokroj w kostkę i włóż do pojemnika blendera, a następnie dodaj wymaganą ilość pitnej wody. Maksymalna ilość składników, które można włożyć, to 600gr, a maksymalna ilość wody to 900gr. Nie przekraczaj maksymalnej skali pojemnika na sok owocowy, zamknij pokrywę pojemnika i umieść go w urządzeniu. Podłącz i ustaw regulator prędkości w pozycji 4-6, zatrzymaj urządzenie po 3 minutach ciągłej pracy i nie używaj dłużej niż 15 minut bez wymaganej przerwy. W przeciwnym razie wpłynie to na wydajność urządzenia.

Funkcja maszynki do mielenia mięsa:
Jak używać funkcji mielenia?

1) Aby zainstalować części funkcji mielącej urządzenia, najpierw umieść ostrze (16) na końcu spirali mielącej (15), a następnie przymocuj żądane sito (17). Zwróć uwagę na nasadę i wgłębienia w obudowie spirali (14). Wkręć ręcznie nakrętkę blokującą (18), aż będzie dokręcona (RYSUNEK 1).
2) Zdejmij przednią pokrywę z urządzenia (RYSUNEK 2).
3) Po naciśnięciu przycisku mocującego włóż gniazdo spirali mocującej do maszyny i obróć je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zablokować (RYSUNEK 3).
4) Umieść tackę do napełniania (RYSUNEK. 4) na podstawie do napełniania
5) Umieść pojemnik pod wylotem urządzenia.
6) Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego, a następnie ustaw regulator prędkości w pozycji 3. Umieść kawałki mięsa na tacy do napełniania (20) i w otworze do napełniania. W razie potrzeby popchnij mięso popychaczem (19). Nie dociskaj mięsa palcami!
7) Wyłącz i odłącz z gniazdka elektrycznego urządzenie po użyciu.

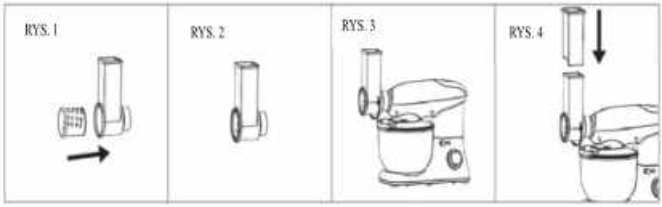


Sugerowany przepis:

Oddziel mięso od kości, a następnie pokrój w kostkę wielkości 2,5 cm. Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego, a następnie ustaw regulator prędkości w pozycji 1-3, wyłóż mięso na tacy do napełniania, mięso może mieć 3 kilogramy, które można włożyć do maszyny mielącej za jednym razem, jeśli urządzenie pracowało bez przerwy przez 5 minut proszę wyłączyć urządzenie na następne 15 minut wymaganej przerwy. W przeciwnym razie wpłynie to na wydajność urządzenia.

Funkcja krajalnicy do warzyw:
Jak używać krajalnicy do warzyw?

1) Zdejmij przednią pokrywę (9) z urządzenia.
2) Umieść odpowiedni nóż [gruboziarnista tarka (23a), krajalnica (23b) lub drobna tarka (23c)] w szczelinę (22). (RYSUNEK 1 i 2).
3) Po wciśnięciu przycisku mocującego umieść gniazdo ostrza w urządzeniu i obróć je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zablokować. (RYSUNEK 3).
4) Po tych operacjach narzędzie jest gotowe do krojenia / tarcia.
5) Umieść pojemnik pod wylotem urządzenia.
6) Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego, a następnie ustaw regulator prędkości w pozycji 3-5. Pokroj ziemniaki lub inne warzywa na kawałki o odpowiedniej wielkości pasującej do szczeliny tnącej. W razie potrzeby wybierz inny typ ostrza. Umieść kawałki warzyw w szczelinie tnącej i lekko dociśnij popychaczem (21). (RYSUNEK 4) (Uwaga: nigdy nie dociskaj palcami).
7) Po użyciu wyłącz i odłącz urządzenie z gniazdka elektrycznego.



Sugerowany przepis:

Pokrój stałe potrawy na długie i cienkie kawałki i przepuść je przez otwór do cięcia. Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego, a następnie ustaw regulator prędkości w pozycji 3-5. Następnie zastosuj niezbędną siłę do popychacza, aby docisnąć żywność. Po 5 minutach ciągłej pracy zatrzymaj urządzenie, nie używaj go bez wymaganej przerwy dłużej niż 15 minut. W przeciwnym razie wpłynie to na wydajność urządzenia.

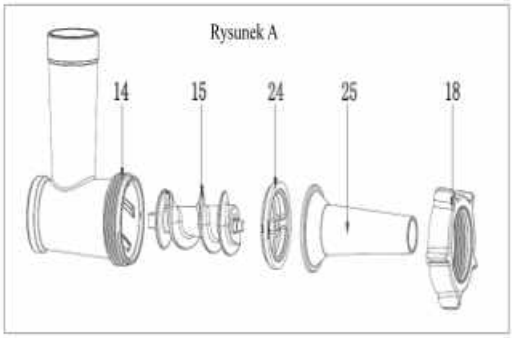
Funkcja kiełbasy:
Jak korzystać z akcesoriów do kiełbas?

57) Zgodnie z rysunkiem A 14.15. 24. 25. İ 18 prawidłowo umieścić elementy w wylocie maszynki do mięsa, następnie zamocuj i dokręć nakrętkę blokującą.
58) Wieprzowinę można dokładnie zmielić, na drobne kawałki, obracając nasadkę wlotu.
59) Włożyć mięso mielone do naczynia miksującego.
60) Dodać wybrane przyprawy.
61) Przetwarzaj mięso w blenderze, aż utworzą się małe kawałki.

62) Przygotuj mięso na kiełbasę, namocz jelita w osolonej wodzie. Przed użyciem namocz jelito i sprawdź, czy jest nie ma żadnych otworów, jeśli sa düze otwory, przetnij w miejscu i zrób niewielki węzeł. Proces ten jest łatwiejszy, jeśli jelito jest dobrze wymoczone w osolonej wodzie tuż przed umieszczeniem go na końcu rury wylotowej. Na koniec po zrobieniu kiełbasy ponownie zawiąż węzeł na jelicie lub zaszyj.

63) Stopniowo kładź nadziewane jelita na blacie kuchennym i upewnij się, że kiełbasa jest dobrze wypełniona. Oddziel jelita wielkości kiełbasy, zawiązując jelita w pustych szczelinach jelita. W przypadku problemów kiełbasa może wymagać uzupełnienia.

64) Kiełbasę należy powiesić do wyschnięcia. Jednak nie musi być bardzo sucha. Sprawdź, czy wierzch kiełbasy nie będzie zbytnio wysychał.



Sugerowany przepis:

Wieprzowina 1kg, sól 16gr, cukier 70gr, syrop klonowy 85gr, biały pieprz 2gr, czosnek mielony 7gr, 5 przypraw w proszku 5gr, pieprz Cayenne 7gr, czarny pieprz 15gr, skrobia ziemniaczana 50gr, żółte wino ryżowe 90gr.

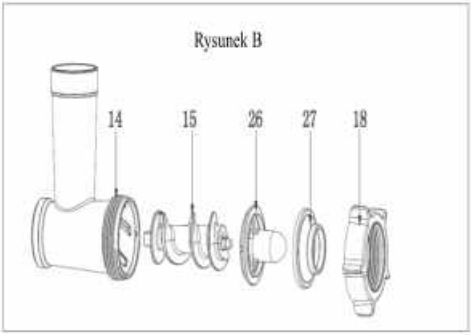
Powyższe składniki wymieszaj razem z mięsem i poczekaj 1 godzinę, a następnie pokroj mięso w kostkę. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego, a następnie ustaw regulator prędkości w pozycji 3-6. Następnie dociśnij potrawę z niezbędną siłą nacisku. Po 5 minutach ciągłej pracy zatrzymaj urządzenie, nie używaj go bez wymaganej przerwy dłużej niż 15 minut. W przeciwnym razie wpłynie to na wydajność urządzenia.

Funkcja przygotowywania kiełbasy pustej w środku:

Jak używać akcesoriów do kiełbasy pustej w środku?

15) Zgodnie z rysunkiem B 14. 15. 26. 27. i 18 należy prawidłowo włożyć elementy do wylotu maszynki do mięsa, następnie zamocować i dokręcić nakrętkę blokującą.

16) Sposób użycia jest taki sam jak w przypadku akcesoriów do kiełbas.



Sugerowany przepis:

Wieprzowina 1kg, sól 16gr, cukier 70gr, syrop klonowy 85gr, biały pieprz 2gr, czosnek mielony 7gr, 5 przypraw w proszku 5gr, pieprz Cayenne 7gr, czarny pieprz 15gr, skrobia ziemniaczana 50gr, żółte wino ryżowe 90gr.

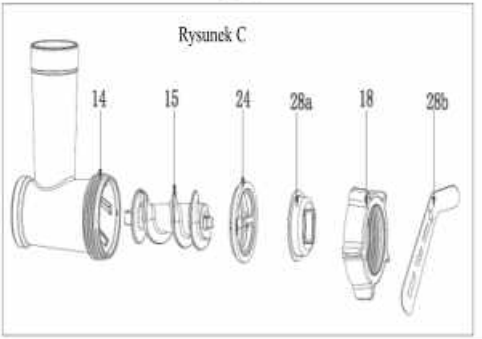
Wszystkie składniki wymieszaj razem z mięsem i poczekaj 1 godzinę, a następnie pokrój w kostkę. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego, a następnie ustaw regulator prędkości w pozycji 3-6. Następnie dociśnij potrawę z niezbędną siłą nacisku. Po 5 minutach ciągłej pracy zatrzymaj urządzenie, nie używaj urządzenia bez wymaganej przerwy dłużej niż 15 minut. W przeciwnym razie wpłynie to na wydajność urządzenia.

Funkcja przygotowywania ciastek:

Jak korzystać z akcesoriów do ciastek?

1) Zgodnie z rysunkiem C komponenty 14. 15 .24. 28a. 18. i 28b powinny być zainstalowane w odpowiedniej kolejności. Następnie włóż wszystkie nasadki do wylotu maszynki do mięsa urządzenia i dokręć nakrętkę kontrującą odpowiednim kluczem.
2) Upewnij się, że wycięcie w płycie oddzielającej kiełbasę jest wyrównane ze sworzniem mocującym gniazda spirali, jak pokazano w lewym górnym rogu powyższego rysunku.
3) Wybierz żądany kształt formujący ciastka, przesuwając sekcję 28b.
4) Po prawidłowym założeniu wkładki do ciastek należy pokroić ugniatane ciasto w paski, a następnie położyć je jeden po drugim na wlocie napełniającym komorę spirali, należy uruchomić urządzenie i wyregulować prędkość, ciasteczka wyjdą z części wylotowej.
5) Jeśli ciasto przyklei się do wewnętrznej ściany obudowy spirali, można użyć popychacza maszynki do mielenia mięsa, aby włożyć ciasto do wlotu komory spirali.

Rysunek C



Sugerowany przepis:

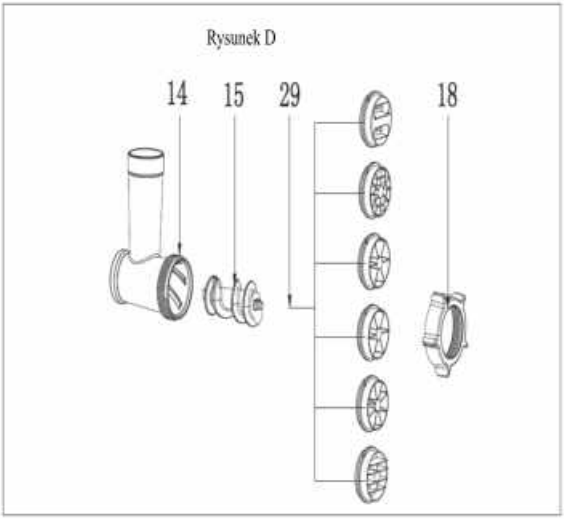
Mieszankę 1kg mąki i 500gr wody pokroj w paski tak, aby przeszły przez wlot urządzenia. Po podłączeniu ustaw regulator prędkości w pozycji 3-6. Następnie dociśnij mieszankę z niezbędną siłą nacisku. Po 10 minutach ciągłej pracy zatrzymaj urządzenie, nie używaj go bez wymaganej przerwy dłużej niż 30 minut. W przeciwnym razie wpłynie to na wydajność urządzenia.

Funkcja przygotowywania makaronu:

Jak używać akcesoriów do przygotowania makaronu?

1) Umieść część do krojenia makaronu w jednej linii z komorą spirali.
2) Umieść części 14. 15. 29. i 18 zgodnie z rysunkiem D, a następnie zamocuj i przykręć nakrętkę blokującą.
3) Po prawidłowym zainstalowaniu wkładki do krojenia makaronu, zdejmij ciasto z tacy i włóż je do wlotu komory sprali, wyreguluj prędkość, makaron powoli wyjdzie od strony wylotowej.
4) Gdy ciasto przyklei się do wewnętrznej ściany obudowy spirali, popchnij je popychaczem do mielenia mięsa.

Rysunek D



Sugerowany przepis:

Ciasto z 1 kg jajek i 500gr mąki pokrój w długie i cienkie kawałki i przełóż przez otwór do żywności. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego, a następnie ustaw regulator prędkości w pozycji 3-6. Następnie zastosuj niezbędną siłę nacisku, aby docisnąć żywność. Po 10 minutach ciągłej pracy zatrzymaj urządzenie, nie używaj urządzenia bez wymaganej przerwy dłużej niż 30 minut. W przeciwnym razie wpłynie to na wydajność urządzenia.

Czyszczenie

- Przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nigdy nie zanurzać obudowy silnika w wodzie z zainstalowanym silnikiem.
- Nie używaj ostrych lub ściernych detergentów.

Obudowa silnika

Do czyszczenia zewnętrznej części obudowy należy używać tylko wilgotnej szmatki do płukania.

Miska do mieszania, sprzęt do mieszania

UWAGA:

- **Części urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce. W przypadku wystawienia na działanie wysokiej temperatury lub ściernych środków czyszczących mogą one ulec zniekształceniu i odbarwieniu.**

- Części mające kontakt z żywnością można czyścić wodą z płynem do naczyń.
- Przed ponownym zmontowaniem urządzenia odczekać, aż części dokładnie wyschną.
- Po wysuszeniu nanieś na sita niewielką ilość oleju roślinnego.

IMPORTER: ZILAN POLSKA Sp. z o.o., ul. gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce, **zilanpolska@zilan.com.tr**
SERWIS: iBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. Ryszarda Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce,
PRODUCENT: ZILAN GROUP, Mahmutbey Mah. 2660 Sok. No:23/31Bağcılar/ İstanbul tel: +90 212 632 23 23, e-mail: info@zilan.com.tr

RECYKLING OCHRONA ŚRODOWISKA Urządzenia nie należy wyrzucać razem z zwykłymi odpadami komunalnymi. Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenie musi być dostarczone do właściwego punktu zbiorczego w celu recyklingu sprzętu elektronicznego i elektrycznego. Dzięki recyklingowi starych urządzeń, w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zapewniasz bezpieczną dla środowiska i zdrowia utylizację.

Istruzioni Generali di Sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio e conservare le istruzioni, compresa la garanzia, la fattura e, se -possibile-, la scatola con il contenuto. Se si consegna l'apparecchio ad altre persone, si prega di fornire anche le istruzioni per l'uso.

- L'apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico e per l'uso previsto. Questo strumento non è adatto per uso commerciale. Per favore, a meno che non sia progettato per uso all'aperto, non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo da altre temperature, luce solare diretta, umidità e spigoli vivi, inoltre non immergerlo in alcun modo in alcun liquido. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. Se l'apparecchio è umido o bagnato, scollegare immediatamente la spina dalla presa.
- Spegnere l'apparecchio durante la pulizia o lo spostamento e, se non è in uso, scollegarlo sempre (staccare la spina, non il cavo) e rimuovere eventuali accessori collegati.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito. Se ci si allontana dal posto di funzionamento, spegnere sempre l'apparecchio o staccare la spina dalla presa (staccare la spina stessa, non la parte anteriore).
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non siano danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato. Non tentare di ripararlo da solo. Contattare sempre un tecnico qualificato. Per evitare qualsiasi rischio, far sostituire il cavo difettoso solo dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata con un cavo simile.
- Utilizzare solo ricambi originali.
- Leggere attentamente "Istruzioni Speciali di Sicurezza" di seguito.

Bambini e Persone Deboli

. Per garantire la sicurezza dei bambini, tenere fuori dalla portata tutti i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.).

. **Attenzione!** Non lasciare che i bambini piccoli giochino con la pellicola poiché esiste il rischio di soffocamento!

. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.

. Questo apparecchio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con questo apparecchio.

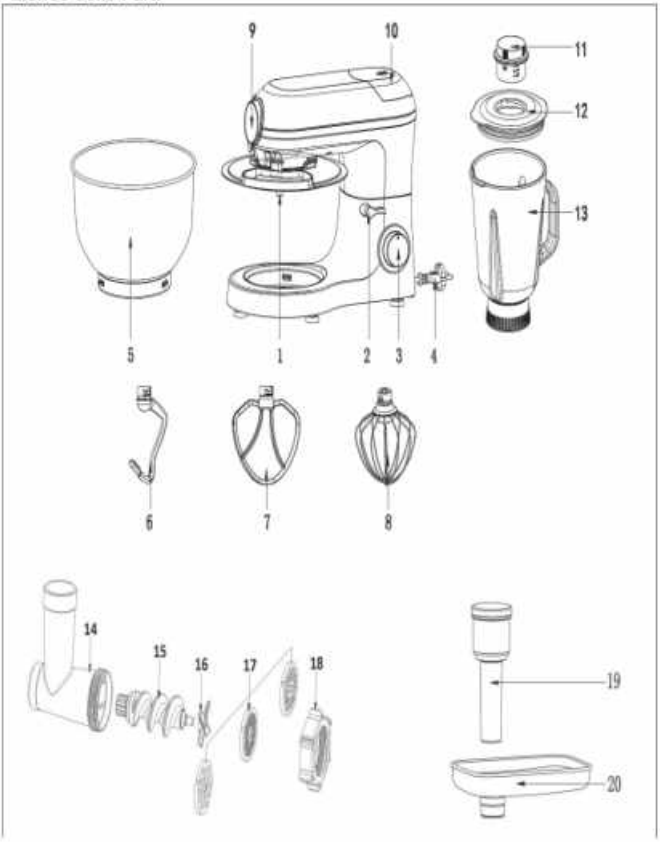
. Questo apparecchio può essere usato da persone con disabilità fisiche, ridotte capacità sensoriali e mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli.

Istruzioni Speciali di Sicurezza per Questo Apparecchio

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione se lasciato incustodito e prima di disassemblarlo, assemblarlo o pulirlo.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente prima di sostituire gli accessori o avvicinarsi alle parti che si muovono durante l'uso.
- Non utilizzare questo apparecchio se non per lo scopo previsto.
- ATTENZIONE: Per evitare un pericolo causato dal ripristino accidentale dell'interruttore termico, questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, né connesso a un circuito che viene regolarmente acceso e spento da un utenza.

- Tenere l'apparecchio sotto supervisione durante l'utilizzo.
- Non interferire con gli interruttori di sicurezza.
- Non inserire nulla nella frusta rotante mentre l'apparecchio è in funzione.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie di lavoro liscia, piana e stabile.
- Non collegare la spina di rete dell'apparecchio alla presa di corrente senza aver assemblato tutti gli accessori necessari.
- **ATTENZIONE: Assicurarsi che l'impastatrice sia spenta prima di rimuoverla dal supporto.**
- **Prestare particolare attenzione quando si maneggiano le lame da taglio affilate, quando viene svuotata la ciotola e durante la pulizia.**

Elenco delle Parti



Parti Principali e Accessori Standard:

1	Albero impastatore	11	Tappo dosatore
2	Pulsante di rilascio/inclinazione	12	Coperchio
3	Manopola di velocità	13	Caraffa in vetro
4	Cavo di alimentazione	14	Bocchettone tritacarne
5	Ciotola di miscelazione	15	Coclea
6	Gancio per impastare	16	Coltello da taglio
7	Frusta a foglia	17	Piastra forata
8	Frusta a filo	18	Volantino
9	Tappo anteriore	19	Pestello
10	Tappo posteriore	20	Vassoio di carico

Utilizzo della Ciotola di Miscelazione

1. Ruotare il pulsante di rilascio (2) in senso orario per sollevare la testata. La testata si muoverà verso l'alto (FIGURA 1)
2. Posizionare il coperchio della ciotola sul corpo. (FIGURA 2)
3. Posizionare la ciotola sul piatto di bloccaggio (Passo ①), quindi ruotare la ciotola in senso orario finché non si fissa nella sua sede (passaggio ②). (FIGURA 3)
4. Attaccare l'accessorio richiesto (gancio per impastare, frusta a foglia o frusta a filo) inserendolo nell'albero impastatore, quindi ruotarlo in senso antiorario fino a quando non si blocca in posizione. (FIGURA 4 e FIGURA 5)
5. Ora gli ingredienti possono essere inseriti.
   Non riempire eccessivamente l'apparecchio: la quantità massima di ingredienti è di 1,5 kg.
6. Abbassare la testata utilizzando il pulsante di rilascio (2). (FIGURA 6)
7. Collegare la spina di alimentazione alla presa di corrente di sicurezza 220-240 V 50/60 Hz correttamente installata.
8. Accendere l'apparecchio ruotando la manopola della velocità su una velocità tra 1 e 6 (secondo la miscela).
9. Per la funzione ad Impulso (impastare a intervalli brevi), ruotare la manopola in posizione "PULSE". La manopola deve essere mantenuta in questa posizione in base alla lunghezza dell'intervallo desiderata. Quando la manopola viene rilasciata, torna automaticamente in posizione "0".
10. Dopo il processo di impasto/miscelazione, ruotare la manopola di velocità (3) in posizione "0" non appena la miscela si trasforma in una palla. Quindi scollegare la spina di alimentazione.
11. Spingere verso il basso il pulsante di rilascio (2) e la testata si solleverà.
12. L'impasto può essere rilasciato dalla ciotola con l'aiuto di una spatola.
13. Dopodiché, rimuovere la ciotola di miscelazione.
14. Pulire le parti come specificato in "Pulizia".



FIG.1



FIG.2



FIG.3



FIG.4



FIG.5



FIG.6

Impostazione dei livelli e l'uso del gancio per impastare fino a 1,5 kg di impasto

Uso	Figura	Livello	Tempo (min)	Massimo	Metodo operativo
Gancio per Impastare		1-3	3-5	1000 g di farina e 538 g di acqua	Corsa a velocità 1 per 30 secondi, corsa a velocità 2 per 30 secondi e poi corsa a velocità 3 da 2 a 4 minuti per formare un grappolo.
Frusta a Foglia		2-4	3-5	660 g di farina e 840 G di acqua	Corsa a velocità 2 per 20 secondi, corsa a velocità 4 per più di 2 minuti e 40 secondi

Frusta a Filo		6	**3-10**	3 albumi d'uovo (Minimo)	Azionare a velocità 6 per più di 3 minuti.

Eliminazione dei guasti

no	Guasti	Soluzione
1	L'apparecchio non funziona	· Verificare che la spina sia in buon contatto con la presa. · Verificare che il pulsante di rilascio sia bloccato in posizione. · Controllare se l'apparecchio sta funzionando per più di 6-10 minuti senza fermarsi e attendere che il motore si raffreddi.
2	Rumore dalla ciotola di miscelazione durante il funzionamento (l'accessorio sfrega contro la ciotola)	· Verificare che la ciotola sia posizionata correttamente nella sua sede. · Verificare che l'accessorio sia collegato correttamente all'apparecchio.
3	Il coperchio non si adatta saldamente alla ciotola di miscelazione.	· Verificare che il coperchio sia posizionato correttamente nell'apparecchio. · Verificare che la ciotola di miscelazione sia montata all'apparecchio e sia bloccata correttamente in posizione.
4	L'apparecchio non funziona alla velocità impostata	· Verificare se il contrassegno di velocità corrisponde alla serigrafia sulla sede. · Ruotare la manopola della velocità su 0 e controllare di nuovo se l'apparecchio si avvia.
5	L'apparecchio si muove mentre non è in funzione	· Verificare se i piedini antiscivolo siano staccati. · Verificare che l'apparecchio sia posizionato su un piano del tavolo liscio e piatto.
6	il pulsante di rilascio non si rissolleva quando si inserisce la ciotola o il coperchio.	· Verificare che il coperchio sia posizionato correttamente nell'apparecchio. · Verificare che la ciotola sia posizionata correttamente.

Funzione Frullatore:
Funzione:

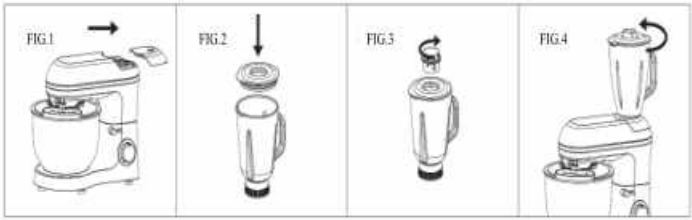
- Il frullatore può essere utilizzato per purea molto fine o frullati . Può essere utilizzato in zuppe, salse, frullati, pappe, verdure, liquami di frutta, puree. Se necessario, tagliare gli ingredienti solidi a pezzi più piccoli prima di metterli nel frullatore.

Importante:

1) Prima dell'uso: non collegare la spina di alimentazione senza aver montato correttamente la caraffa del frullatore e il coperchio della caraffa.
2) Dopo l'uso, rimuovere la caraffa del frullatore dalla sua sede.
3) Non riempire mai la caraffa del frullatore con ingredienti a una temperatura superiore a 80 ° C.
4) Per evitare fuoriuscite, non mettere più di 1,5 litri di liquido nella caraffa del frullatore.
5) Non rimuovere mai il coperchio della caraffa mentre il frullatore è in funzione.
6) Chiudere sempre il coperchio del frullatore prima di posizionare la caraffa del frullatore nell'apparecchio o di rimuovere la caraffa del frullatore dall'apparecchio.
7) Non azionare il frullatore per più di 3 minuti alla volta.

Come utilizzare il frullatore?

1) Rimuovere il tappo posteriore (Figura 1)
2) Mettere gli ingredienti desiderati da processare nella caraffa
3) Riposizionare il coperchio della caraffa e stringere saldamente (Figura 2)
4) Posizionare il tappo dosatore del frullatore sul coperchio della caraffa e ruotarlo in senso orario per bloccarlo (Figura 3)
5) Posizionare la caraffa del frullatore nel foro dell'inserto e ruotarla in senso antiorario finché non è saldamente fissata. (Figura 4)
6) Impostare la manopola di controllo della velocità sulla posizione 6.



NOTA:

1) Rimuovendo il tappo dosatore dal coperchio della caraffa, gli ingredienti possono essere aggiunti mentre l'apparecchio è in funzione.

2) Potrebbe essere necessario spegnere l'apparecchio di tanto in tanto per rimuovere eventuali particelle di cibo attaccate all'interno della caraffa del frullatore.

   - Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente.

   - Rimuovere il coperchio della caraffa.

   - Utilizzare una spatola morbida per rimuovere eventuali particelle di cibo attaccate all'interno della caraffa del frullatore.Tenere la spatola a una distanza di sicurezza dalle lame.

   - Ruotare la caraffa del frullatore in senso orario per rimuovere la caraffa del frullatore.

Ricetta consigliata:

Togliere il seme e la buccia dura della frutta, tagliarla a cubetti e metterla nella ciotola, quindi aggiungere la quantità necessaria di acqua pulita. L'ingrediente massimo che può essere messo è di 600 g e l'acqua massima è di 900 g. Non superare la scala massima del contenitore del succo di frutta, chiudere il coperchio della caraffa e posizionarla nell'apparecchio. Inserire la spina nella presa elettrica e impostare la manopola di controllo della velocità in posizione 4-6, arrestare dopo 3 minuti di funzionamento continuo e non operare per più di 15 minuti senza fermarsi. In caso contrario, le prestazioni funzionali dell'apparecchio saranno influenzate.

Funzione Tritacarne:
Come utilizzare il tritacarne?

1) Per installare le parti del tritacarne, montare prima il coltello da taglio (16) sull'estremità della coclea (15) e poi attaccare la piastra desiderata (17). Prestare attenzione alla piastra e alle cavità nel bocchettone tritacarne (14). Avvitare manualmente il volantino (18) fino a quando non è più serrata (FIGURA 1).
2) Rimuovere il tappo anteriore dall'apparecchio (FIGURA 2)
3) Dopo aver premuto il pulsante di fissaggio, posizionare il bocchettone tritacarne nell'apparecchio e ruotarla in senso antiorario per bloccarlo (FIGURA 3)
4) Posizionare il vassoio di riempimento (FIGURA 4) sul bocchettone di riempimento.
5) Posizionare un contenitore sotto l'uscita.
6) Inserire la spina nella presa di corrente, quindi impostare la manopola di controllo della velocità in posizione 3. Inserire i pezzi di carne nel vassoio di riempimento (20) e nel bocchettone di riempimento. Se necessario, spingere la carne con il pestello (19). Non usare le dita per spingere la carne!
7) Spegnere e scollegare l'apparecchio dopo l'uso.

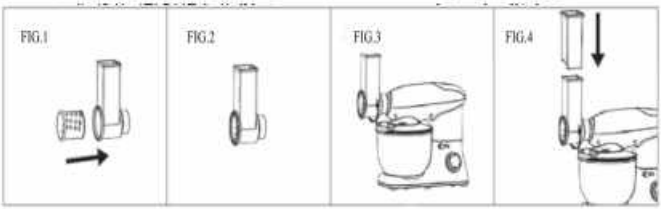


Ricetta consigliata:

Separare le ossa dalla carne e poi tagliarla a cubetti di 2,5 cm. Collegare la spina alla presa, quindi impostare la manopola di controllo della velocità sulla posizione 1-3. Mettere la carne nel vassoio di riempimento, la carne che può essere lavorata nell'apparecchio senza interruzioni in una volta può essere di 3 chilogrammi. Se l'apparecchio ha funzionato ininterrottamente per 5 minuti, si prega di arrestare. Non azionare ininterrottamente per più di 15 minuti. In caso contrario, le prestazioni funzionali dell'apparecchio saranno influenzate.

Funzione Tagliaverdure:
Come utilizzare il tagliaverdure?

1) Rimuovere il tappo anteriore (9) dalla macchina.
2) Inserire la lama desiderata [grattugia grossa (23a), affettatrice (23b) o grattugia fine (23c)] nella fessura della lama (22). (FIGURA 1 e 2).
3) Dopo aver premuto il pulsante di fissaggio, posizionare la fessura della lama nell'apparecchio e ruotarla in senso antiorario per bloccarla. (FIGURA 3)
4) L'apparecchio è pronto per affettare/grattugiare dopo queste operazioni.
5) Posizionare un contenitore sotto l'uscita.
6) Inserire la spina nella presa di corrente, quindi impostare la manopola di controllo della velocità in posizione 3-5. Tagliare le patate o altre verdure a pezzi di dimensioni adatte alla fessura della lama. Se necessario, selezionare un diverso tipo di lama. Inserire i pezzi di verdura nella fessura della lama e premere leggermente con il



Ricetta consigliata:

Tagliare gli alimenti solidi in pezzi lunghi e sottili e passarli attraverso l'apertura di taglio. Inserire la spina nella presa di corrente, quindi impostare la manopola di controllo della velocità sulla posizione 3-5. Quindi applicare la forza necessaria al pestello per premere il cibo. Dopo 5 minuti di funzionamento continuo, arrestare l'apparecchio, non azionarlo ininterrottamente per più di 15 minuti. In caso contrario, le prestazioni funzionali dell'apparecchio saranno influenzate.

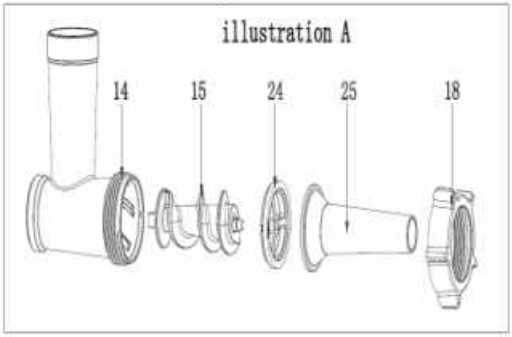
Funzione Insaccatrice per Salsiccia:
Come utilizzare gli accessori per salsicce?

1) Secondo la figura A inserire correttamente i componenti 14.15.24.25.18 nella bocca tritacarne, quindi stringere il volantino e fissarlo.
2) Trasformando l'accessorio tamburo come tritatura fine, la carne di maiale può essere macinata in modo omogeneo.
3) Mettere la carne macinata nella ciotola di miscelazione.
4) Aggiungere le spezie desiderate.
5) Lavorare la carne nel frullatore fino a formare piccoli pezzi
6) Preparare per la salsiccia, immergere il budello in acqua salata. Prima dell'uso, immergere il budello in acqua e controllare se c'è un grande buco, se c'è un buco grande, bisognerebbe tagliare il nodo o annodare ecc. Questo processo è più facile se il budello è immerso nell'acqua prima di infilare sul tubo. Annodare o cucire l'estremità dopo aver preparato le salsicce.

7) Mettere gradualmente il budello ripieno giù e assicurarsi che le salsicce siano riempite bene. Distanziare le salsicce, annodando ad intervalli. In caso di problemi, potrebbe essere necessario riempire nuovamente le salsicce.

8) Le salsicce devono essere appese fino a quando l'involucro è secco. Tuttavia, non deve essere molto secco. Controllare se l'involucro è secco.

Figura A



Ricetta consigliata:

1 kg di maiale, 16 g di sale, 70 g di zucchero, 85 g di sciroppo d'acero, 2 g di pepe bianco, 7 g di aglio in polvere, 5 g di cinque spezie in polvere, 7 g di pepe di Caienna, 15 g di pepe nero, 50 g di fecola di patate, 90 g di vino di riso giallo

Mescolare questi ingredienti e attendere 1 ora, quindi tagliarli a cubetti. Inserire la spina nella presa di corrente, quindi impostare la manopola di controllo della velocità sulla posizione 3-6. Quindi premere il cibo con la forza di spinta necessaria. Dopo 5 minuti di funzionamento continuo, arrestare l'apparecchio, non azionarlo ininterrottamente per più di 15 minuti. In caso contrario, le prestazioni funzionali dell'apparecchio saranno influenzate.

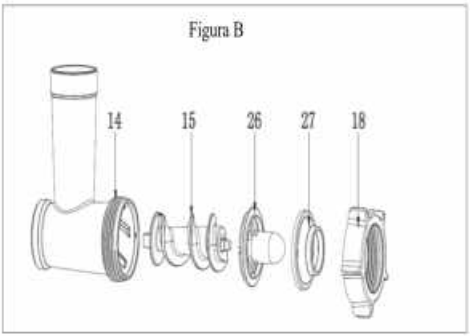
Funzione Kubbe:

Come utilizzare gli accessori per Kubbe?

1) Secondo la figura B inserire correttamente i componenti 14.15.26.27.18 nella bocca tritacarne, quindi stringere il volantino e fissarlo.

2) Il metodo di utilizzo è lo stesso degli accessori per salsicce.

Figura B



Ricetta consigliata:

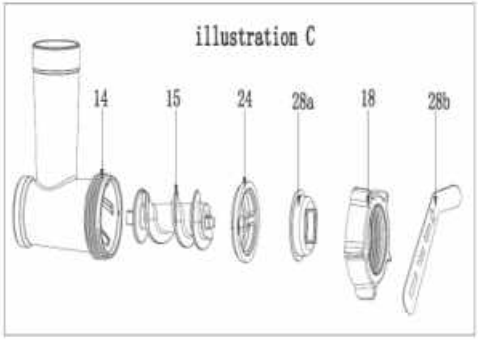
1 kg di maiale, 16 g di sale, 70 g di zucchero, 85 g di sciroppo d'acero, 2 g di pepe bianco, 7 g di aglio in polvere, 5 g di cinque spezie in polvere, 7 g di pepe di Caienna, 15 g di pepe nero, 50 g di fecola di patate, 90 g di vino di riso giallo

Mescolare questi ingredienti e attendere 1 ora, quindi tagliarli a cubetti. Inserire la spina nella presa di corrente, quindi impostare la manopola di controllo della velocità sulla posizione 3-6. Quindi premere il cibo con la forza di spinta necessaria. Dopo 5 minuti di funzionamento continuo, arrestare l'apparecchio, non azionarlo ininterrottamente per più di 15 minuti. In caso contrario, le prestazioni funzionali dell'apparecchio saranno influenzate.

Funzione Biscotti:
Come utilizzare gli accessori per biscotti?

1) Secondo la figura C, verranno installati rispettivamente i componenti 14.15.24.28a.18.28b. Quindi, inserire tutti gli accessori nella bocca tritacarne dell'unità e avvitare il volantino con una chiave.
2) Assicurarsi che la tacca del distanziatore per salsicce sia allineata con il perno di fissaggio della bocca, come mostrato in alto a sinistra nella figura sopra.
3) Selezionare la forma del biscotto preferita spostando la parte 28b.
4) Dopo aver installato correttamente l'inserto per biscotti, tagliare l'impasto lavorato a strisce, quindi metterle una dopo l'altra sul bocchettone di riempimento, avviare la macchina e impostare la velocità, i biscotti usciranno dal pezzo di uscita.
5) Se l'impasto si attacca alla parete interna del bocchettone, è possibile utilizzare il pestello tritacarne per spingerlo nel bocchettone.

Figura C



Ricetta consigliata:

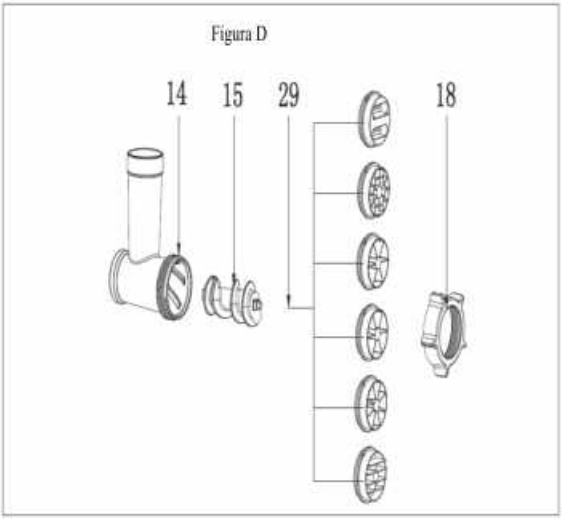
Tagliare il composto di 1 kg di farina e 500 g di acqua a strisce in modo che passino attraverso il bocchettone di alimentazione. Dopo il collegamento, impostare la manopola di controllo della velocità sulla posizione 3-6. Quindi premere il cibo con la forza di spinta necessaria. Dopo 10 minuti di funzionamento continuo, arrestare la macchina, non azionarla ininterrottamente per più di 30 minuti. In caso contrario, le prestazioni dell'apparecchio saranno influenzate.

Funzione Pasta:

Come utilizzare gli accessori per fare la pasta?

1) Posizionare le piastre della preparazione di pasta in linea con la bocca.
2) Assemblare le parti 14.15.29.18 secondo la figura D, quindi avvitare il volantino.
3) Dopo aver installato correttamente l'accessorio tagliapasta, formare la pasta a strisce e inserirla nel bocchettone, impostare la velocità, le tagliatelle usciranno lentamente dal lato di uscita.
4) Quando l'impasto si attacca alla parete interna del bocchettone, spingere l'impasto con il pestello.

Figura D



Ricetta consigliata:

Tagliare l'impasto composta da 1 kg di uovo e 500 g di farina a forma sottile e lunga e passarla attraverso il bocchettone di alimentazione. Inserire la spina nella presa di corrente, quindi impostare la manopola di controllo della velocità sulla posizione 3-6. Quindi applicare la forza necessaria al pestello per premere il cibo. Dopo 10 minuti di funzionamento continuo, arrestare l'apparecchio, non azionarlo ininterrottamente per più di 30 minuti. In caso contrario, le prestazioni della macchina saranno influenzate.

Pulizia

- Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia.
- Non immergere per nessun motivo la testa motore in acqua con il motore montato.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

Testa motore

- Utilizzare solo un panno umido per pulire l'esterno della testa.

Ciotola di miscelazione, Accessori per Miscelare

ATTENZIONE:

- **Le parti non sono adatte per il lavaggio in lavastoviglie. Se esposte a calore o detergenti abrasivi, possono deformarsi e scolorirsi.**

- Le parti a contatto con gli alimenti possono essere pulite con acqua saponata.
- Prima di rimontare l'apparecchio, attendere che le parti si asciughino completamente.
- Si prega di applicare una piccola quantità di olio vegetale alle piastre forate dopo l'asciugatura.

Smaltimento Corretto del Prodotto	
	**Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'UE. Al fine di prevenire eventuali danni all'ambiente e alla salute umana che possono derivare dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione dell'apparecchio che usate, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore da cui avete acquistato questo prodotto. Prenderanno questo prodotto da voi per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.**

Opće Sigurnosne Upute

Prije početka uporabe uređaja pažljivo pročitajte korisničke upute i čuvajte upute zajedno sa jamstvom, računom, uključujući i ako je moguće, kutiju sa sadržajem. U slučaju davanja uređaja drugim licima priložite i upute za uporabu.

- Uređaj je namijenjen za kućnu uporabu i predviđenu svrhu. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalu uporabu. Molimo Vas – ako nije namijenjen za uporabu u vanjskim uvijetima -, nemojte koristiti na otvorenom. Molimo zaštitite od drugih izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage i oštrih rubova, a također ga nikad nemojte na bilo koji način uranjati u bilo koju tekućinu. Ne koristite uređaj mokrim rukama. U slučaju da je uređaj mokar ili vlažan odmah ga isključite iz napajanja.
- Isključite uređaj prilikom čišćenja ili podizanja uređaja i ako se uređaj ne koristi uvijek isključite utikač iz utičnice za napajanje (vucite za utikač, ne za kabel) i uklonite priključene dodatke.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora. Ako ćete napustiti mjesto gdje radi, uvijek isključite stroj ili izvucite utikač iz utičnice (povucite za sam utikač, ne ispred njega).
- U redovitim intervalima provjeravajte uređaj i kabel radi oštećenja . Ako je pretrpio oštećenje uređaj nemojte koristiti. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Uvije se obratite kvalificiranom stručnjaku. Kako biste izbjegli opasnost, zamjenu oštećenog kabela sličnim kabelom, povjerite proizvođaču, našoj korisničkoj službi ili kvalificiranoj osobi .
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Pažljivo pročitajte “Posebne Sigurnosne Upute” navedene u nastavku.

Djeca i Nemoćni LJudi

- Radi sigurnosti Vaše djece držite sve materijale za pakiranje (plastične vrećice, kutije, polistiren itd.) izvan njihovog dohvata.

  Oprez! Zbog opasnosti od gušenja nemojte dozvoliti maloj

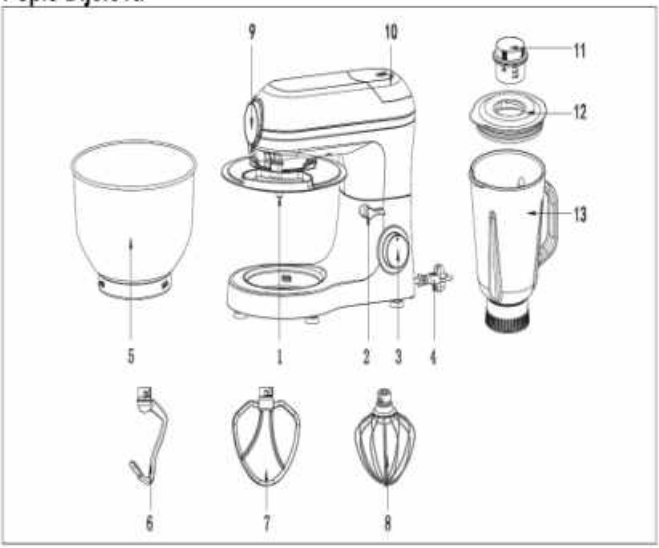
djeci da se igraju s folijom!

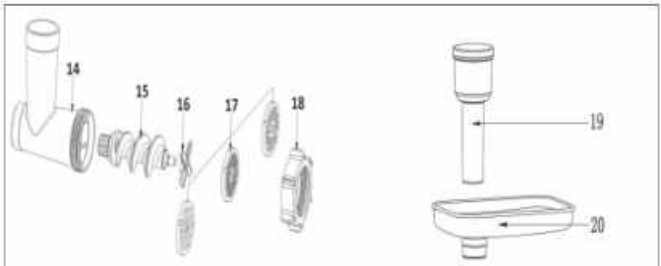
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Uređaj i kabel držite izvan dohvata djece.
- Ovaj uređaj nije igračka. Djeca se ne smiju igrati ovim alatom.
- Uređaj mogu koristiti osobe s tjelesnim invaliditetom, ograničenim osjetilnim i intelektualnim vještinama ili osobe bez znanja i iskustva pod nadzorom ili ako su upućeni na sigurnu uporabu i samo pod uvijetom da razumiju opasnosti.

Posebne Sigurnosne Upute za Ovaj Stroj

- Kada ostavljate uređaj bez nadzora i prije rastavljanja, montaže ili čišćenja uvijek isključite uređaj iz izvora napajanja.
- Prije zamijene pribora ili dok radi ili prije približavanja dijelovima koji se prilikom uporabe pomjeraju isključite uređaj i odspojite iz utičnice za napajanje.
- Ne upotrebljavajte uređaj za druge svrhe sem predviđenih.
- OPREZ: Da bi se izbjegla opasnost uzrokovana slučajnim resetovanjem termičke sklopke ovaj uređaj ne smije biti napajan niti preko vanjskog sklopnog uređaja, niti uređaja za uključivanje kao što je tajmer niti biti spojen u strujni krug koji se redovito uključuje i isključuje iz mreže.
- Dok koristite ovaj stroj držite ga pod nadzorom.
- Nemojte ometati sigurnosne sklopke.
- Dok stroj radi nemojte umetati ništa u rotirajuće metlice za mućenje.
- Postavite stroj na glatku, ravnu i stabilnu radnu površinu.
- Ne uključujte utikač uređaja u utičnicu za napajanje sve dok ne postavite sve potrebne dodatke.
- **OPREZ: Prije uklanjanja sa postolja prvo provjerite je li mikser isključen.**
- **Treba biti oprezan prilikom rukovanja oštrim noževima rezača, pražnjenja posude i čišćenja.**

Popis Dijelova





Glavni Dijelovi i Standardni Pribor:

1	Izlazna osovina	11	Mjerica
2	Gumb za podizanje	12	Poklopac staklenog vrča
3	Gumb za brzinu	13	Stakleni vrč
4	Kabel za napajanje	14	Kućište puža
5	Zdjela za miješanje	15	Puž
6	Metlica za tjesto	16	Nož
7	Ravna metlica za miješanje	17	Šajba (Rešetka)
8	Metlica žica za mućenje	18	Pričvrsna matica
9	Prednji poklopac	19	Potiskivač mesa
10	Stražnji poklopac	20	Otvor za dodavanje sastojaka

Korištenje zdjele za miješanje

141. Za podizanje zglobnog dijela, okrenite gumb za podizanje (2) u smjeru kazaljke na satu. Zglobni dio će se kretati prema gore (SLIKA1)

142. Postavite poklopac zdjele za miješanje na kućište. (SLIKA2)

143. Stavite posudu na držač (Korak ①) a zatim okrećite zdjelu u smjeru kazaljke na satu dok se ne učvrsti na mjestu (Korak ②). (SLIKA3)

144. Pričvrstite potreban pribor (metlicu za tijesto, ravnu metlicu za miješanje ili metlicu žicu za mućenje) postavljanjem na izlaznu osovinu,
Zatim okrenitu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok ne sjedne na svoje mjesto.
(SLIKA4 i SLIKA5)

145. Sad možete staviti sastojke.
Nemojte prepuniti stroj – maksimalna količina sastojaka je 1.5 kg.

146. Spustite zglobni dio gumbom za podizanje (2). (SLIKA6)

147. Priključite utikač kabela za napajanje u ispravno priključenu 220-240V 50/60 Hz utičnicu.

148. Uključite stroj okretanjem gumba za brzinu na razinu od 1 do 6 (ovisno o smjesi).

149. Za pulsno miješanje (miješanje u kratkim intervalima) gumb okrenite u položaj "PULSE". Gumb se mora držati u ovom položaju željenu dužinu intervala rada. Kada se gumb pusti automatski se vraća na "0" položaj.

150. Nakon mućenja/miješenja tijesta, čim je dobilo oblik lopte, gumb za brzinu (3) vratite na "0" položaj. Zatim isključite utikač iz utičnice za napajanje.

151. Kada gumb za podizanje (2) pritisnete prema dolje zglobni dio će se podići.

152. Smjesu možete osloboditi pomoću lopatice i izvaditi je iz posude za miješanje.

153. Nakon toga možete izvaditi zdjelu za miješanje.

154. Očistite dijelove kao što je navedeno u odjeljku «Čišćenje".



SLIKA1 SLIKA2 SLIKA3



SLIKA4 SLIKA5 SLIKA6

Prilagođavanje razina i ne korišćenje metlice za tijesto za više od 1,5 kg smjese

Uporaba	Slika	Brzina	Vrijeme (min)	Maksimum	Način rada
Metlica za tijesto		1-3	**3-5**	1000gr brašna i 538gr vode	Brzinom 1 30 sekundi, brzinom 2 30 sekundi i zatim brzinom 3 oko 2 do 4 minute do oblika.
Ravna metlica za miješanje		2-4	**3-5**	660gr brašna i 840gr vode	Brzinom 2 20 sekundi, 2 minute, 40 sekundi više brzinom 4
Metlica žica za mućenje		6	**3-10**	3 bjelanjka (Minimum)	Rad na razini brzine 6 dulje od 3 minute.

Rješavanje Problema

Broj	Problemi	Rješenje
1	Stroj ne radi	· Provjerite je li utikač dobro u kontaktu s utičnicom. · Provjerite je li gumb za podizanje na mjestu. · Provjerite je li stroj radio dulje od 6-10 minuta neprekidno i pustite da se motor ohladi.
2	Tijekom rada zvuk dolazi iz zdjele za miješanje (pribor grebe zdjelu)	· Provjerite je li zdjela za miješanje ispravno postavljena. · Provjerite je li pribor pravilno pričvršćen na stroj.
3	Poklopac zdjele za miješanje ne poklapa čvrsto zdjelu	· Provjerite je li poklopac zdjele za miješanje pravilno postavljen u stroj ili nije. · Provjerite je li posuda za miješanje pravilno postavljena na stroj i je li ispravno zaključana ili nije.
4	Stroj ne radi zadanom brzinom	· Provjerite podudara li se oznaka brzine na zaslonu brzini na kućištu. · Okrenite gumb za brzinu na 0 i provjerite ponovo radi li stroj.
5	Stroj se pomiče dok ne radi	· Provjerite jesu li na mjestu gumene nožice protiv klizanja. · Provjerite je li stroj postavljen na glatku i ravnu ploču stola.

6	Gumb za podizanje se nije vratio natrag kad je umetnuta posuda za miješanje ili poklopac posude	· Provjerite je li poklopac zdjele za miješanje pravilno postavljen na uređaj. · Provjerite je li zdjela za miješanje pravilno postavljena ili nije.

Blender Funkcija:

Funkcija:

- Blender se može koristiti za vrlo fini pire ili miješanje. Može se koristiti u juhama, umacima, mliječnim šejkovima, hrani za bebe, povrću, kašama od voća, pireima. Ako je potrebno čvrste sastojke režite na manje komade prije stavljanja u blender.

Važno:

71) Prije uporabe: Nemojte priključivati utikač kabela u utičnicu za napajanje sve dok stakleni vrč blendera i poklopac vrča nisu pravilno postavljeni.

72) Nakon uporabe izvadite stakleni vrč blendera iz kućišta.

73) Nikad nemojte puniti posudu blendera sastojcima vrućim od 80°C.

74) Kako biste izbjegli prosipanje, ne sipajte više od 1,5 litre tekućine u stakleni vrč blendera.

75) Nikada ne uklanjajte poklopac staklenog vrča dok blender radi.

76) Uvijek zatvorite poklopac blendera prije stavljanja staklenog vrča blendera u uređaj ili prije uklanjanja staklenog vrča blendera iz uređaja.

77) Nemojte pustati da blender radi dulje od 3 minute.

Kako koristiti blender?

60)Uklonite stražnji poklopac (Slika1)

61)Stavite hranu koju želite miksati u stakleni vrč

62)Stavite poklopac staklenog vrča na njegovo mjesto i dobro zategnite (Slika2)

63)Stavite mjericu na poklopac staklenog vrča blendara i okrenite u smjeru kazaljke na satu kako bi se zaključao (Slika3)

64)Stavite stakleni vrč blendera u otvor za postavljanje i okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako bi se pričvrstio. (Slika4)

65)Gumb za brzinu postavite u 6. položaj.



NAPOMENA:

21) Možete dodavati sastojke dok uređaj radi uklanjanjem mjerice s poklopca staklenog vrča.

22) Možda će s vremena na vrijeme biti potrebno isključiti aparat kako bi se uklonili komadi hrane zaljepljeni na unutrašnjosti staklenog vrča blendera.

- Isključite aparat i odspojite iz utičnice za napajanje.
- Skinite poklopac staklenog vrča.
- Za uklanjanje zaljepljenih komada hrane sa unutrašnjosti staklenog vrča blendera koristite mekanu lopaticu. Držite lopaticu na sigurnoj udaljenosti od noževa.
- Da biste uklonili stakleni vrč blendera, okrenite stakleni vrč blendera u smjeru kazaljke na satu.

Predloženi recept:

Uklonite koštice i tvrdu koru voća, narežite ga na kockice i stavite u vrč, a zatim dodajte potrebnu količinu čiste vode za piće. Maksimalna količina hrane koja se može staviti je 600gr a maksimalna količina vode 900gr. Voćnim sokom ne prekoračujte maksimalnu razinu vrča, zatvorite poklopac staklenog vrča i postavite ga na stroj. Priključite utikač u utičnicu za napajanje i podesite gumb za kontrolu brzine u položaj 4-6, zaustavite nakon 3 minute kontinuiranog rada i nemojte bez zaustavljanja pustati da radi duže od 15 minuta neprekidno. U protivnom će to utjecati na performanse stroja.

Funkcija mljevenja mesa:
Kako se koristi mljevenje?

64) Kako biste postavili dijelove za mljevenje prvo nož (16), postavite na kraj puža (15) umetnite, a zatim postavite željenu šajbu (rešetku) (17). Molimo Vas obratite pažnju na utore u kućištu puža (14) i šajbu (rešetku). Pričvrsnu maticu (18) ručno okrećite dok se dobro ne zategne (SLIKA1).

65) Uklonite prednji poklopac stroja (SLIKA2).

66) Nakon pritiska na tipku za zaključavanje, umetnite kućište puža u stroj i okrenite ga u

smjeru suprotnom od kazaljke na satu da se zaključa (SLIKA3).

67) Stavite ladicu za dodavanje sastojaka (SLIKA4) na vrat za dodavanje sastojaka.

68) Stavite posudu ispod izlaza.

69) Priključite utikač kabela u utičnicu za napajanje, a zatim postavite kontrolu brzine u položaj 3. Stavite komade mesa u ladicu za dodavanje (20) i otvor vrata za dodavanje. Ako je potrebno gurnite meso potiskivačem (19). Nemojte koristiti prste za guranje mesa!

70) Nakon uporabe isključite uređaj i odspojite iz utičnice za napajanje.



Predloženi recept:

Odvojite meso od kosti, a zatim ga izrežite na kocke 2.5 cm veličine. Umetnite utikač u utičnicu, a zatim postavite kontrolu brzine u položaj 1-3, stavite meso u otvor za dodavanje. Mašina može samljeti 3 kilograma mesa od jednom bez zaustavljanja. Molimo Vas da zaustavite stroj ako je radio dulje od 5 minuta neprekidno. Nemojte pustati da radi duže od 15 minuta neprekidno. U protivnom će to utjecati na performanse stroja.

Rezač Povrća Funkcija:
Kako se koristi rezač povrća?

63)Uklonite prednji poklopac (9) stroja.

64)Postavite željenu oštricu [krupni ribež (23a), rezač (23b) ili fini ribež (23c)] u utor rezača (22). (SLIKA1 i 2).

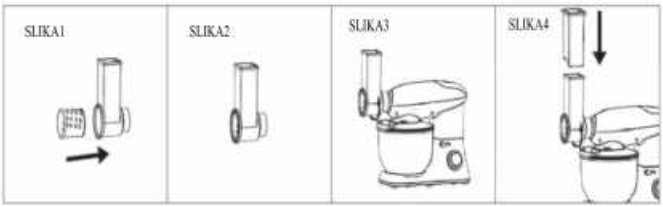
65)Nakon pritiska na gumb za zaključavanje umetnite držač rezača u stroj i okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da se zaključa. (SLIKA3)

66)Po završetku ovih operacija vaš alat je spreman za rezanje/ribanje.

67)Stavite posudu ispod izlaza.

68)Priključite utikač kabela u utičnicu za napajanje, a zatim postavite kontrolu brzine u položaj 3-5. Krumpir ili drugo povrće izrežite na komade prikladne veličine za utor za rezanje. Ako je potrebno, odaberite drugu vrstu rezača. Stavite komade povrća u otvor kućišta rezača i lagano pritisnite potiskivačem (21). (SLIKA4) **(Napomena: Nikad ne pritišćite prstima)**

69)Nakon uporabe isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice za napajanje.



Predloženi recept:

Izrežite čvrstu hranu na dugačko i tanko i propustite je kroz otvor za rezanje. Umetnite utikač u utičnicu za napajanje, a zatim postavite kontrolu brzine u položaj 3-5. Zatim, primjenite potrebnu silu za pritisak potiskivača kako biste pritisnuli hranu. Nakon 5 minuta neprekidnog rada zaustavite stroj. Nemojte pustati da radi duže od 15 minuta neprekidno. U protivnom će to utjecati na performanse stroja.

Funkcija Punilica Kobasica:
Kako se koristi pribor za punjenje kobasica?

81) Prema slici A pravilno umetnite komponente 14.15.24.25.18 u otvor za mljevenje mesa, a zatim zategnite sigurnosnu maticu i učvrstite je.

82) Dodavanjem nastavka za fino sjeckanje u bubanj, svinjetina se može samljeti.

83) Stavite mljeveno meso u posudu za miješanje.

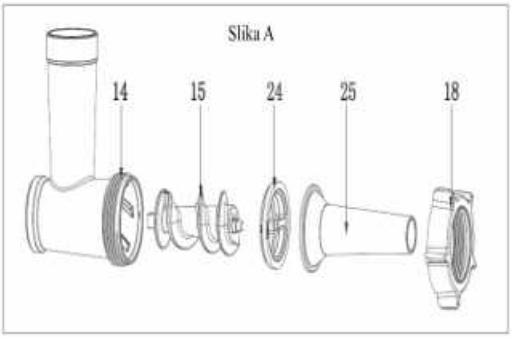
84) Dodajte začine po Vašem izboru.

85) Obrađujte meso u miješalici sve dok ne formira male komade.

86) Za pripremu crijeva za kobasice, namočite ih u slanoj vodi. Prije uporabe ostavite crijeva da odstoje u vodi i provjerite postoji li velikih rupa, ako postoji velika rupa može se prerezati, vezati čvor itd. Postupak navlačenja crijeva na izlaznu cijev je lakši ako se prije stavljanja kraj crijeva uroni u vodu. Kada je kobasica napunjena vežite čvor ili ušijte.

87) Polako rukom provjeravajte da li je kobasica dobro napunjena i postupno spuštajte. Odvajajte kobasice, vezujući na razmacima. U slučaju bilo kakvog problema, kobasicu će možda trebati ponovo napuniti.

88) Kobasicu treba objesiti dok se ne osuši. Međutim ne treba da bude pre suha. Provjerite da li vrh osušen ili nije.



Predloženi recept:

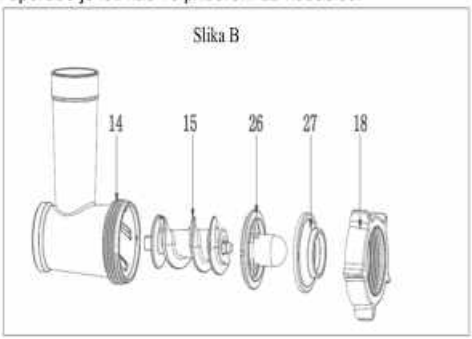
Svinjetina 1kg, sol 16gr, šećer 70gr, javorov sirup 85gr, bijeli papar 2gr, češnjak u prahu 7gr, prašak pet začina 5gr, kajenski papar 7 gr, crni papar 15gr, krumpirov škrob 50gr, vino žute riže 90 gr.

Pomješajte sastojke i ostavite ih 1 sat da odstoje, a zatim ih narežite na kockice. Umetnite utikač u utičnicu za napajanje, a zatim okrenite regulator brzine u položaj 3-6. Zatim pritisnite hranu potrebnom silom potiska. Nakon 5 minuta neprekidnog rada zaustavite stroj. Nemojte pustati da radi duže od 15 minuta neprekidno. U protivnom će to utjecati na performanse stroja.

Funkcija Prazne Kobasice:
Kako se koristi pribor za prazne kobasice?

21) Prema slici B pravilno umetnite komponente 14.15.26.27.18 u otvor za mljevenje mesa, a zatim zategnite sigurnosnu maticu i učvrstite je..

22) Način uporabe je isti kao i s priborom za kobasice.



Predloženi recept:

Svinjetina 1kg, sol 16gr, šećer 70gr, javorov sirup 85gr, bijeli papar 2gr, češnjak u prahu 7gr, prašak pet začina 5gr, kajenski papar 7 gr, crni papar 15gr, krumpirov škrob 50gr, vino žute riže 90 gr.

Pomješajte sastojke i ostavite ih 1 sat da odstoje, a zatim ih narežite na kockice. Umetnite utikač u utičnicu za napajanje, a zatim okrenite regulator brzine u položaj 3-6. Zatim pritisnite hranu potrebnom silom potiska. Nakon 5 minuta neprekidnog rada zaustavite stroj. Nemojte pustati da radi duže od 15 minuta neprekidno. U protivnom će to utjecati na performanse stroja.

Domaći Keksi Funkcija:

Kako se koristi pribor za domaće kekse?

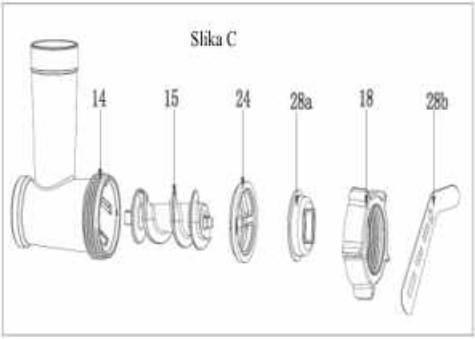
46) Prema slici C, komponente 14.15.24.28a.18.28b će biti instalirane. Zatim, umetnite sve nastavke u izlaz jedinice za mljevenje mesa i zategnite sigurnosnu maticu.

47) Provjerite je li usjek razdjelne ploče poravnat s pričvrsnim klinom utora, kao što je prikazano u gornjem lijevom kutu slike gore .

48) Pomicanjem odjeljka 28b odaberite željeni oblik kolačića.

49) Nakon ispravnog instaliranja nastavka za kolačiće, molimo da umiješeno tijesto podijelite na jednake trake, a zatim ih stavljate jednu za drugom u grlo za dodavanje sastojaka u kućište puža, pokrenite stroj i prilagodite brzinu, kolačići će izaći iz izlaznog dijela.

50) Ako se tijesto zalijepi za unutarnju stijenku kućišta puža, možete upotrijebiti potiskivač za mljevenje mesa da biste potisli tijesto u kućište puža.



Predloženi recept:

1Kg brašna i 500gr vode zamijesite smjesu i izrežite na trake koje će proći kroz grlo otvora za dodavanje. Nakon uključivanja utikača u utičnicu za napajanje podesite kontrolu brzine u položaj 3-6. Zatim pritisnite hranu potrebnom silom potiskivanja. Nakon 10 minuta neprekidnog rada zaustavite stroj, nemojte ga koristiti dulje od 30 minuta neprekidno. U protivnom će to utjecati na performanse stroja.

Funckija Izrade Tjestenine:

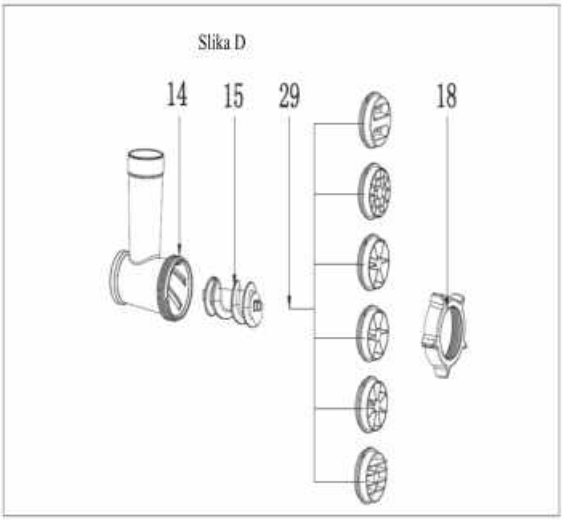
Kako se koristi pribor za izradu tjestenine?

37) Postavite ulaz za pravljenje tjestenine u ravan s utorom puža.

38) Postavite dijelove 14.15.29.18 prema slici D a zatim zategnite sigurnosnu maticu.

39) Nakon što pravilno instalirate dodatak za pravljenje tjestenine, podijelite tijesto u jednake dijelove i stavite ga u spiralno kućište, podesite brzinu, rezanci će polako izlaziti na izaz.

40) Kada se tijesto zalijepi za unutarnju stijenku kućišta puža, tijesto gurnite pomoću potiskivača.



Predloženi recept:

1 kg jaja ve 500gr brašna zamijesite i napravljeno tijeso izrežite na duge i tanke dijelove i provucite kroz otvor za dodavanje. Umetnite utikač u utičnicu za napajanje, a zatim okrenite regulator brzine u položaj 3-6. Zatim pritisnite

hranu potrebnom silom potiska pomoću potiskivača. Nakon 10 minuta neprekidnog rada zaustavite stroj. Nemojte pustati da radi duže od 30 minuta neprekidno. U protivnom će to utjecati na performanse stroja.

Čišćenje

- Prije čišćenja isključite glavni utikač iz utičnice za napajanje.
- Kućište s ugrađenim motorom nikada ne uranjajte u vodu.
- Nemojte koristiti oštre ili abrazivne deterdžente.

Kućište Motora

- Za čišćenje vanjskog dijela kućišta treba koristiti samo vlažnu krpu za ispiranje.

Zdjela za Mješanje, Oprema za Miješanje

OPREZ:

- **Dijelovi nisu prikladni za pranje u perilici posuđa. Ako su izloženi toplini ili abrazivnim sredstvima za čišćenje, mogu se izobličiti i izgubiti boju.**

- Dijelovi koji dolaze u kontakt s hranom se mogu očistiti sapunicom i vodom.
- Prije ponovnog montiranja uređaja sačekajte da se dijelovi temeljito osuše.
- Nakon sušenja molimo da nanesete malu količinu biljnog ulja na rešetke (šajbne).

Uvoznik:
-ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR
Tel: +385 01 2006 148
-Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH
Tel: +387 62 989 770

Pravilno odlaganje proizvoda	
	Ova oznaka označava da se unutar EU ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s drugim miješanim kućnim otpadom. Kako bi sprječili potencijalne štete po okoliš ljudsko zdravlje, od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno recikliranje proizvod kako biste promovirali održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa. Za povrat uređaja koji ste koristili, molimo Vas da koristite sustave povrata i prikupljanja ili se obratite prodajnom mjestu gdje je proizvod kupljen. Oni će od vas preuzeti postojeći proizvod za ekološki sigurnu reciklažu.

Общие правила техники безопасности

Перед началом использования прибора внимательно прочтите руководство по эксплуатации и сохраните его, включая гарантию, счет-фактуру и, если возможно, коробку с содержимым. Если вы передаете прибор другим людям, передавайте его вместе с руководством по эксплуатации.

- Прибор предназначен только для домашнего использования и должен использоваться по назначению. Этот прибор не предназначен для коммерческого использования. Пожалуйста, не используйте его на открытом воздухе - если он не предназначен для использования на открытом воздухе. Пожалуйста,не располагайте прибор вблизи источников тепла, предметов с острыми краями, не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей, влаги, а также никоим образом не погружайте в какую-либо жидкость. Не касайтесь прибора мокрыми руками. Если прибор влажный или мокрый, немедленно отключите его от сети.
- Выключайте прибор, когда чистите или разбираете его, и, если прибор не используется, всегда отключайте его (тяните за вилку, а не за шнур), а также снимайте все установленные аксессуары.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра. Если вы покидаете рабочее место, всегда выключайте прибор или отключайте его от сети (тяните за вилку, а не за шнур питания).
- Регулярно проверяйте прибор и кабель на предмет повреждений. Не используйте прибор, если кабель поврежден. Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Всегда обращайтесь к авторизованному специалисту. Во избежание несчастных случаев заменяйте неисправный кабель на аналогичный кабель только производителем, нашей

службой поддержки клиентов или квалифицированным специалистом.

- Используйте только оригинальные запчасти.
- Внимательно прочтите нижеприведенные «Специальные инструкции по безопасности».

Дети и лица с нарушениями физических и умственных способностей

- В целях безопасности детей храните все упаковочные материалы (пластиковые пакеты, коробки, полистирол и т. д.) в недоступном для них месте.

  Внимание! Не позволяйте маленьким детям играть с фольгой, так как есть опасность удушья!
- Этот прибор не должен использоваться детьми. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям использовать прибор в качестве игрушки.
- Этим прибором могут пользоваться лица с нарушениями физических и умственных способностей либо с недостаточным опытом и знаниями только при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании прибора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.

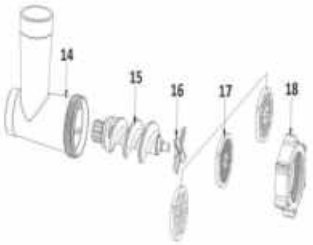
Специальные инструкции по безопасности для данного прибора

- Всегда отключайте прибор от источника питания, когда оставляете его без присмотра, а также перед снятием, установкой деталей или очисткой.
- Выключайте и отключайте прибор от сети перед сменой аксессуаров, дождитесь полной остановки движущихся частей.
- Используйте этот прибор только по его прямому назначению.

- ВНИМАНИЕ: Во избежание опасности, вызванной случайным сбросом термовыключателя, это устройство не должно получать питание от внешнего переключающего устройства, такого как таймер, или подключаться к цепи, которая регулярно включается и выключается от сети.
- Будьте внимательны при использовании этого прибора.
- Не пытайтесь обойти блокировку включения прибора.
- Не вставляйте никаких предметов во вращающиеся насадки во время работы прибора.
- Установите прибор на гладкую, ровную и устойчивую рабочую поверхность.
- Не вставляйте вилку прибора в розетку, не установив все необходимые аксессуары.
- **ВНИМАНИЕ: Перед тем, как снимать чашу миксера с подставки, убедитесь, что прибор выключен.**
- **Будьте осторожны при обращении с острыми лезвиями ножа, опорожнении чаши и очистке.**

Список деталей







Основные детали и стандартные аксессуары:

1	Ведущий вал	11	Мерный колпачок
2	Ручка подъема верхней части корпуса миксера	12	Крышка кувшина блендера
3	Регулятор скорости	13	Стеклянный кувшин блендера
4	Шнур питания	14	Патрубок шнека
5	Чаша для смешивания	15	Шнек
6	Крюк для замеса теста	16	Нож
7	Плоская насадка	17	Решетки
8	Венчик	18	Прижимная гайка
9	Передняя крышка	19	Толкатель
10	Задняя крышка	20	Загрузочный лоток

Использование чаши для смешивания

57. Поверните ручку подъема верхней части корпуса миксера (2) по часовой стрелке, чтобы поднять верхнюю часть корпуса. Верхняя часть корпуса миксера откинется вверх (РИСУНОК 1)

58. Установите крышку чаши на верхнюю часть корпуса. (РИСУНОК 2)

59. Поместите чашу на подставку (Шаг ①) и поворачивайте по часовой стрелке, пока она не зафиксируется. (Шаг ②) (РИСУНОК 3)

60. Установите необходимую насадку (крюк для замеса теста, венчик или плоскую насадку для смешивания), поместив ее на ведущий вал. Затем поворачивайте ее против часовой стрелки, пока она не зафиксируется. (РИСУНОК 4 и РИСУНОК 5)

61. Теперь можно добавлять ингредиенты.

Не перегружайте миксер - максимальное количество загружаемых ингредиентов 1,5 кг.

62. Опустите верхнюю часть корпуса миксера с помощью ручки подъема верхней части корпуса миксера (2). (РИСУНОК 6)

63. Вставьте вилку сетевого шнура в правильно установленную безопасную электрическую розетку 220–240 В, 50/60 Гц.

64. Включите прибор, повернув регулятор скорости и выставив необходимую скорость от 1 до 6 (в зависимости от ингредиентов).

65. Для включения импульсного режима (замеса с короткими интервалами) поверните регулятор скорости в положение «PULSE» и удерживайте его в течение необходимого промежутка времени. Если ручку отпустить, она автоматически возвращается в положение «0».

66. После процесса замешивания / перемешивания поверните регулятор скорости (3) в положение «0», как только смесь достигнет нужной консистенции. Затем выньте вилку из розетки.

67. Нажмите на ручку подъема верхней части корпуса миксера (2), и верхняя часть корпуса миксера поднимется вверх.

68. Смесь из чаши для смешивания можно удалить с помощью гибкой лопатки.

69. После этого можно вынуть чашу для смешивания .

70. Очистите детали, как указано в разделе «Очистка».



РИС.1



РИС. 2



РИС. 3



РИС.4



РИС. 5



РИС. 6

Регулировка скоростей и использование крюка для замеса теста для смеси более 1,5 кг

Принадлежности	Изображение	Скорость	Время (мин)	Максимальное количество продуктов	Режим работы
Крюк для замеса теста		1-3	3-5	1000 г муки и 538 г воды	30 секунд на скорости 1, 30 секунд на скорости 2, от 2 до 4 минут на скорости 3 до образования теста
Плоская насадка для смешивания		2-4	3-5	660 г муки и 840 г воды	20 секунд на скорости 2, более 2-х минут 40 секунд на скорости 4
Венчик		6	3-10	3 яичных белка (Минимум)	более 3 минут на скорости 6

Поиск и устранение неисправностей

№ п/п	Проблема	Решение
1	Прибор не работает	- Убедитесь, что вилка плотно входит в розетку. - Убедитесь, что ручка подъема верхней части корпуса миксера установлена правильно. - Проверьте, работал ли прибор без перерыва более 6-10 минут и, если работал, дайте двигателю остыть.
2	Звук из чаши для смешивания во время работы (аксессуар касается стенок чаши)	- Убедитесь, что чаша миксера установлена правильно. - Проверьте, правильно ли закреплен аксессуар на валу прибора

3	Крышка чаши не плотно прилегает к чаше для смешивания	- Убедитесь, что крышка чаши правильно установлена в приборе. - Убедитесь, что чаша миксера правильно установлена в приборе и надежно зафиксирована.
4	Прибор не работает с заданной скоростью	- Проверьте, совпадает ли метка на регуляторе скорости с меткой скоростей на корпусе прибора. - Поверните регулятор скорости на «0» и еще раз проверьте, работает ли прибор.
5	Прибор выключен, но перемещается	- Проверьте, не повреждены ли прорезиненные ножки. - Проверьте, стоит ли прибор на устойчивой и ровной рабочей поверхности.
6	Ручка подъема верхней части корпуса миксера не вернулась на место после того, как чаша миксера или крышка чаши были установлены	- Убедитесь, что крышка чаши правильно установлена в приборе. - Убедитесь, что чаша миксера правильно установлена в приборе.

Использование блендера:

Применение:

- Блендер предназначен для приготовления пюре или смешивания продуктов. Его можно использовать для приготовления супов-пюре, соусов, молочных коктейлей, овощных, фруктовых смесей и пюре. При необходимости нарежьте твердые ингредиенты на более мелкие кусочки перед тем, как поместить их в блендер.

Важно:

29) Перед использованием: не вставляйте вилку в розетку, не установив правильно кувшин блендера и крышку кувшина блендера.
30) После использования выньте кувшин блендера из гнезда.
31) Никогда не заполняйте кувшин блендера ингредиентами, температура которых превышает 80 °C.
32) Не наливайте в кувшин блендера более 1,5 литра жидкости, чтобы она не выплескивалась.
33) Никогда не снимайте крышку кувшина блендера во время работы блендера.
34) Всегда закрывайте кувшин блендера крышкой перед тем, как установить кувшин блендера в прибор или перед снятием кувшина с прибора.
35) Не используйте блендер более 3 минут подряд.

Как пользоваться блендером?

25) Снимите заднюю крышку (Рисунок 1).
26) Поместите в кувшин блендера продукты, которые вы хотите обработать.
27) Установите крышку кувшина блендера на место и надежно зафиксируйте (Рисунок 2).
28) Поместите мерный колпачок блендера на крышку кувшина и поверните его по часовой стрелке до упора (Рисунок 3).
29) Поместите кувшин блендера в гнездо и поворачивайте его против часовой стрелки, пока он не зафиксируется (Рисунок 4).
6) Установите регулятор скорости в положение 6.



ПРИМЕЧАНИЕ:

9) Вы можете добавлять ингредиенты во время работы прибора, сняв мерный колпачок с крышки кувшина блендера.

10) Время от времени может возникнуть необходимость в выключении прибора, с целью удаления частиц продуктов, прилипших к внутренней части кувшина блендера.

- Выключите прибор и отключите его от сети.

- Снимите крышку кувшина блендера.

- С помощью гибкой лопатки удалите частицы продуктов, прилипшие к внутренней части кувшина блендера.

Держите гибкую лопатку на безопасном расстоянии от лезвий.

- Поверните кувшин блендера по часовой стрелке для того, чтобы снять его.

Рекомендуемый рецепт:

Удалите сердцевину и жесткую кожицу с плодов, нарежьте кубиками и положите в кувшин, затем добавьте необходимое количество чистой воды. Максимальное количество продуктов, которое можно положить, составляет 600 г, а максимальное количество воды - 900 г. Не превышайте максимальный объем ингредиентов, указанный на кувшине, закройте крышку кувшина и поместите его в прибор. Вставьте вилку в розетку и установите регулятор скорости в положение 4-6, После 3 минут беспрерывной работы прибора остановите его и не используйте его в течение 15 минут. В противном случае это повлияет на производительность прибора.

Использование мясорубки:
Как пользоваться мясорубкой?

29) Чтобы установить детали мясорубки, сначала поместите нож (16) на конец шнека (15), а затем установите нужную решетку(17). Обратите внимание на выемку на решетке и выступ на патрубке шнека (14). Закрутите прижимную гайку (18) вручную до полной затяжки (РИС.1).

30) Снимите переднюю крышку с прибора (РИСУНОК 2).

31) Нажав кнопку фиксации, вставьте патрубок шнека в прибор и поверните его против часовой стрелки, надежно зафиксировав (РИСУНОК 3).

32) Поместите загрузочный лоток (РИСУНОК 4) на загрузочную горловину патрубка.

33) Разместите емкость под выпускным отверстием.

34) Вставьте вилку в розетку, затем установите регулятор скорости в положение 3. Поместите куски мяса в загрузочный лоток (20) и в загрузочную горловину. При необходимости подтолкните мясо толкателем (19). Не проталкивайте мясо пальцами!

35) После использования выключите прибор и отсоедините его от сети.



Рекомендуемый рецепт:

Отделите кости от мяса и нарежьте кубиками по 2,5 см. Вставьте вилку в розетку, затем установите регулятор скорости в положение 1-3, положите мясо в загрузочный лоток. За один цикл беспрерывной работы можно измельчить 3 кг мяса. После 5 минут беспрерывной работы остановите прибор и не используйте его в течение 15 минут. В противном случае это повлияет на производительность машины.

Использование овощерезки:
Как пользоваться овощерезкой?

29) Снимите переднюю крышку (9) с прибора.

30) Установите нужную насадку [крупная терка (23a), слайсер (23b) или мелкая терка (23c)] в режущий блок (22). (РИСУНОК 1 и 2).

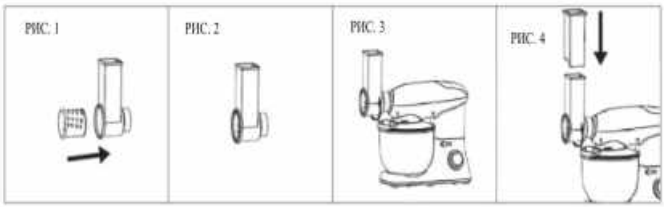
31) Нажав кнопку фиксации, поместите режущий блок в прибор и поверните его против часовой стрелки до упора (РИСУНОК 3).

32) После этого прибор готов к использованию для нарезки/терки.

33) Разместите емкость под выпускным отверстием.

34) Вставьте вилку в розетку, затем установите регулятор скорости в положение 3-5. Нарежьте картофель или другие овощи на кусочки подходящего размера для режущего блока. При необходимости выберите другой тип насадки. Поместите кусочки овощей в приемное отверстие режущего блока и слегка нажмите на них толкателем (21). (РИСУНОК 4) (**Примечание: никогда не проталкивайте пальцами**)

35)Выключите прибор и отсоедините его от сети после использования.



Рекомендуемый рецепт:

Нарежьте твердые продукты длинными тонкими кусочками и загрузите их в приемное отверстие режущего блока. Вставьте вилку в розетку, затем установите регулятор скорости в положение 3-5. Затем, приложив необходимое усилие, толкателем протолкните продукт. После 5 минут беспрерывной работы остановите прибор и не используйте его в течение 15 минут. В противном случае это повлияет на производительность машины.

Изготовление колбас:

Как использовать аксессуары для изготовления колбас?

33) Правильно соберите детали 14, 15, 24, 25, 18 мясорубки, затем закрутите и затяните прижимную гайку, как показано на рисунке A.

34) Установив насадку-барабан для мелкой нарезки, мясо можно мелко перемолоть.

35) Поместите фарш в чашу для смешивания.

36) Добавьте любые специи по вкусу.

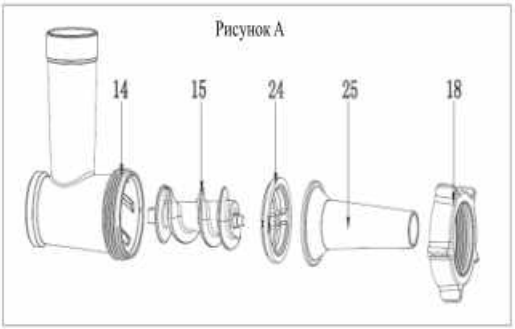
37) Измельчите мясо в блендере до мелких кусочков.

38) Подготовьте оболочку для колбасы, замочив ее в подсоленной воде. Перед использованием проверьте замоченную оболочку на наличие разрывов. В случае, если имеются разрывы, нужно будет отрезать или завязать узел и т.п. Процесс упростится, если оболочку смочить водой перед тем, как надеть ее на насадку. После изготовления колбасы завяжите узел или зашейте конец.

39) Постепенно заполняя фаршем оболочку, положите колбасу на ровную поверхность и проследите, чтобы она была хорошо заполнена. Небольшую колбаску отделите, в промежутках между порциями завяжите. В некоторых случаях может потребоваться дополнительное заполнение оболочки колбасы.

40) Колбасу нужно подвесить,чтобы оболочка снаружи просохла. Однако она не обязательно должна быть очень сухой. Проверьте, просохла ли наружная часть оболочки.

Рисунок A



Рекомендуемый рецепт:

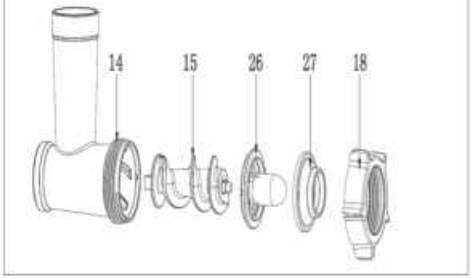
Свинина 1 кг, соль 16 г, сахар 70 г, кленовый сироп 85 г, белый перец 2 г, чесночный порошок 7 г, смесь из пяти специй 5 г, Кайенский перец 7 г, черный перец 15 г, картофельный крахмал 50 г, желтое рисовое вино 90 г. Свинину нарезать кубиками, оставив настояться в специях 1 час. Вставьте вилку в розетку, затем установите регулятор скорости в положение 3-6. Затем протолкните продукт с необходимым усилием. После 5 минут беспрерывной работы остановите прибор и не используйте его в течение 15 минут. В противном случае это повлияет на производительность прибора.

Изготовление колбасок кеббе:
Как использовать аксессуары для изготовления колбасок кеббе?

9) Правильно соберите детали 14, 15, 26, 27, 18 мясорубки, затем закрутите и затяните прижимную гайку, как показано на рисунке B.

10) Способ использования такой же, как и с аксессуарами для изготовления колбас.

Рисунок B



Рекомендуемый рецепт:

Свинина 1 кг, соль 16 г, сахар 70 г, кленовый сироп 85 г, белый перец 2 г, чесночный порошок 7 г, смесь из пяти специй 5 г, Кайенский перец 7 г, черный перец 15 г, картофельный крахмал 50 г, желтое рисовое вино 90 г. Свинину нарезать кубиками, оставив настояться в специях 1 час. Вставьте вилку в розетку, затем установите регулятор скорости в положение 3-6. Затем, протолкните продукт с необходимым усилием. После 5 минут беспрерывной работы остановите прибор и не используйте его в течение 15 минут. В противном случае это повлияет на производительность прибора.

Изготовление печенья:

Как использовать аксессуары для изготовления печенья?

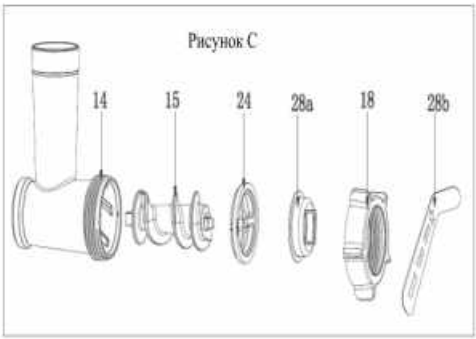
21) Установите детали 14, 15, 24, 28a, 18, 28b в соответствии с рисунком C. После установки всех деталей мясорубки затяните прижимную гайку гаечным ключом.

22) Убедитесь, что выемка разделительной пластины, такой же, как для изготовления колбасы, совмещена с фиксирующим выступом патрубка шнека, как показано в верхнем левом углу рисунка выше.

23) Выберите желаемую форму печенья, перемещая вставку 28b.

24) После того, как вставка для печенья будет установлена правильно, нарежьте замешенное тесто на полоски, затем поместите их одну за другой в загрузочную горловину патрубка шнека, запустите прибор и отрегулируйте скорость; печенье будет выходить из выпускного отверстия.

25) Если тесто прилипает к внутренней стенке патрубка шнека, вы можете использовать толкатель мясорубки, чтобы протолкнуть тесто в патрубок шнека.



Рекомендуемый рецепт:

Нарежьте тесто, полученное из 1 кг муки и 500 г воды, на полоски подходящего размера и поместите в загрузочную горловину. После подключения установите регулятор скорости в положение 3-6. Затем протолкните продукт с необходимым усилием. После 10 минут беспрерывной работы остановите прибор и не используйте его в течение 30 минут. В противном случае это повлияет на производительность прибора.

Изготовление макаронных изделий:

Как использовать аксессуары для изготовления макаронных изделий?

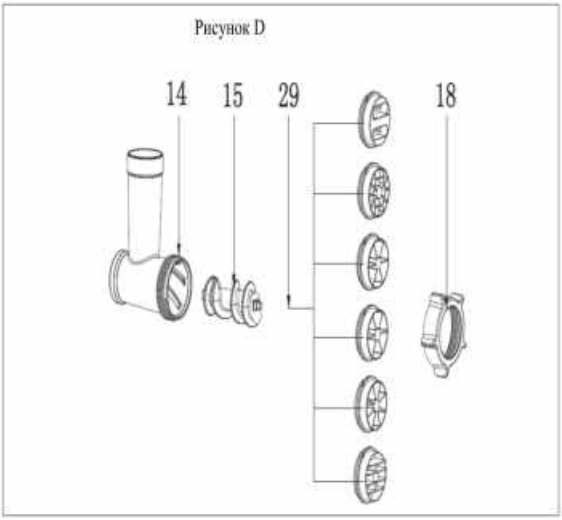
17) Поместите входное отверстие насадки для приготовления макаронных изделий вровень с патрубком шнека.

18) Установите детали 14, 15, 29, 18 в соответствии с рисунком D, затем закрутите прижимную гайку.

19) После правильной установки насадки для нарезки макаронных изделий, полоски теста поместите в загрузочную горловину, отрегулируйте скорость, лапша будет медленно выходить со стороны выпускного отверстия.

20) Если тесто прилипнет к внутренней стенке патрубка шнека, протолкните тесто толкателем.

Рисунок D



Рекомендуемый рецепт:

Нарежьте тесто, полученное из 1 кг яиц и 500 г муки, на тонкие длинные полоски и поместите в загрузочную горловину. Вставьте вилку в розетку. После подключения установите регулятор скорости в положение 3-6. Затем протолкните продукт с необходимым усилием. После 10 минут беспрерывной работы остановите прибор и не используйте его в течение 30 минут. В противном случае это повлияет на производительность прибора.

Очистка

- Перед очисткой отключите шнур питания прибора от сети.
- Ни в коем случае не погружайте корпус миксера в воду при работающем двигателе.
- Не используйте агрессивные и абразивные моющие средства.

Корпус блока двигателя

- Корпус блока двигателя протирайте влажной или сухой тканью.

Чаша для смешивания, принадлежности для смешивания

ВНИМАНИЕ:

- **Детали нельзя мыть в посудомоечной машине. Под воздействием температуры или абразивных чистящих средств они могут деформироваться и обесцветиться.**
- Детали, контактирующие с пищевыми продуктами, можно мыть мыльной водой.
- Перед повторной сборкой прибора дайте деталям полностью высохнуть.
- Нанесите небольшое количество растительного масла на решетки после того как они просохнут.

Правильная утилизация изделия	
	Наличие этого символа на изделии или всопроводительной документации указывает на то,что по окончании срока службы изделие не должно выбрасываться с другими бытовыми отходами (для стран ЕС). Чтобы не наносить вреда окружающей среде и здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, сдавайте такие изделия на переработку с целью повторного использования ценных материалов . Сведения о том, куда и в каком виде следует сдавать бытовое изделие для экологически безвредной переработки, можно получить на предприятии розничной торговли, где была совершена покупка, или в соответствующем органе местной власти.

Общи инструкции за безопасност

Прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да започнете да използвате уреда, и пазете инструкциите, включително гаранцията, фактурата и _ ако е възможно _ кутията със съдържанието. В случай, че давате уреда на други лица, моля, заедно с уреда дайте и ръководството за употреба.

- Уредът е изработен само за препоръчителна и домашна употреба. Този уред не е подходящ за търговски цели. Моля, не използвайте уреда ако не е предназначен за използване на открито. Моля, пазете от други температури, пряка слънчева светлина, влага и острите ръбове, също в никакъв случай не го потапяйте в някаква течност.Не използвайте уреда с мокри ръце. Изключете веднага уреда в случай, че е навлажнен или мокър.
- Изключвайте уреда, когато го почиствате или местите на друго място, и ако уредът няма да се използва, винаги го изключвайте (издърпайте щепсела, а не кабела) и отстранете всички прикрепени аксесоари.
- Не оставяйте уреда без наблюдение. Ако напускате работното място, винаги изключвайте уреда или издърпайте щепсела (издърпайте самия щепсел, а не предната част).
- Редовно проверявайте уреда и кабела за повреди.Ако забележите повреда не използвайте уреда. Сами не отстранявайте повреди. Винаги се търсете помощ от квалифициран техник. За да избегнете опасността, повредения кабел трябва да се

подменя само от производителя, от нашия отдел за обслужване на клиенти или от квалифицирано лице да се смени с подобен кабел.

- Използвайте само оригинални части.
- Прочетете внимателно „Специалните инструкции за безопасност“ по-долу.

Деца и хора с намалени физически възможности

- За да осигурите безопасността на децата си, съхранете всички опаковъчни материали (найлонови торбички, кутии, полистирол и др.) на недостъпно място за тях място.

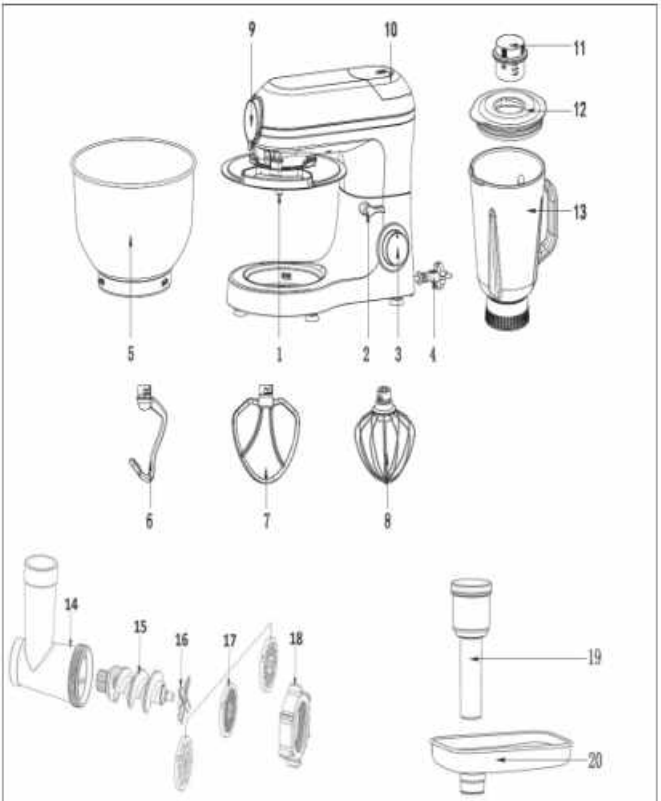
  Внимание! Не позволявайте на малки деца да си играят с фолио, тъй като съществува опасност от задушаване!
- Този уред не трябва да се използва от деца. Съхранявайте уреда и кабелите на недостъпни за децата места.
- Този уред не е играчка. Децата не трябва да използват уреда за игра.
- Уредът, може да се използва от лица с физически увреждания, ограничения на сензорни и умствени умения или липса на опит и знания, при условие че те са под наблюдение или инструктирани за безопасното използване на уреда и осъзнават опасностите.

Специални инструкции за безопасност за този уред

- Винаги изключвайте уреда от източника на захранване, когато е оставен без надзор и преди да го разглобите, преди инсталирате или почистване

- Преди смяна на аксесоарите или ако работи уреда ли преди да се доближите до движещите се части винаги преди това изключте уреда или извадете щепсела.
- Не използвайте този уред освен по предназначението си.
- ВНИМАНИЕ: За да се избегне опасност, причинена от случайно нулиране на термичния шалтер, този уред не трябва да се захранва от външно превключващо устройство, таймер или да се свързва към верига, която редовно се включва и изключва от мрежата.
- При използване на уреда бъдете под надзор.
- Не се намесвайте в каквито и да е ключове за сигурност.
- Не слагайте нищо друго в бъркалката докато уреда работи.
- Поставете уреда на гладка, равна и стабилна работна повърхност.
- Не включвайте щепсела на уреда в електрическия контакт, без да инсталирате всички необходими аксесоари.
- **ВНИМАНИЕ: Преди да извадите от основата миксера уверете се, че е изключен.**
- **Трябва да се внимава при хващане на острите ножове, изпразване на купата и почистване.**

Списък на частите



Главни части и стандартни аксесоари:

1	Изходящ вал	11	Мерителна купа
2	Бутон за повдигане	12	Капак на стъклената купа
3	Бутон за скорост	13	Стъклена купа
4	Захранващ кабел	14	Гнездо на въртящия апарат
5	Купа за разбъркване	15	Въртящ се апарат
6	Приставка за месене	16	Нож
7	Бъркалка	17	Сито
8	Разбивач	18	Затягащ ключ
9	Преден капак	19	Апарат за натискане на месото
10	Заден капак	20	Тава за пълнене

Употреба на купата за разбъркване

85. Завъртете бутона за повдигане (2) по посока на часовниковата стрелка, за да повдигнете дръжката.
Дръжката ще се задвижи нагоре. (ФИГУРА 1)
86. Капака на купата наместете в основата. (ФИГУРА 2)
87. Наместете купата на мястото за хващане (Стъпка ①) и после завъртете в посока на часвониковата стрелка докато купата се намести (Стъпка ②). (ФИГУРА 3)
88. Необходими части(приставка за месене, бъркалка или разбивача)наместете върху изходящия вал, след това завъртете в посока обратна на часвониковата стрелка.
(ФИГУРА 4 ve ФИГУРА 5)
89. Сега може да сложете необходимите продукти.
Максималното количество продукти е 1,5кг.
90. Като използвате бутона за повдигане(2), смъкнете дръжката. (ФИГУРА 6)
91. Поставете щепсела в правилно инсталиран 220-240V 50/60 Hz контакт за безопасност.
92. Включете уреда, като настроите бутона за скорост на скорост от 1 до 6 (според сместта).
93. За операцията изхвърляне (кратък интервал на месеци) завъртете превключвателя в положение “PULSE”. Превключвателят трябва да се държи в това положение според желаната дължина на интервала. Когато ключът е освободен, той автоматично се връща в положение "0".
94. След процеса на месене / смесване, завъртете бутона за скорост (3) в положение "0", веднага щом сместа се превърне в топка. След това издърпайте щепсела.
95. След като натиснете бутона за вдигане надолу(2)дръжката ще се вдигне.
96. Можете да освободите сместа с помощта на шпатула и да я извадите от купата.
97. След това можете да извадите купата за смесване.
98. Почистете частите, както е посочено в раздел "Почистване".



Фигура 1



Фигура 2



Фигура 3



Фигура 4



Фигура 5



Фигура 6

Регулиране на нивата и използване на приставката за месене за повече от 1,5 кг смес.

Употреба	Фигура	Ниво	Време(мин)	Максимум	Метод на работа
Приставка за месене		1-3	**3-5**	1000гр. брашно и 538гр. вода	30 сек. на ниво 1, 30 сек. на ниво 2 и след това докато се събере тестото 2 или 3 мин. на ниво 3
Бъркалка		2-4	**3-5**	660гр. Брашно и 840гр. вода	30 сек. на ниво 2, 2 мин., и след това повече от 40 сек. на ниво 4.
Разбивач		6	**3-10**	3 белтъка (Минимум)	Разбивайте на ниво 6 повече от 3 минути

Отстраняване на повреди

Номер	Повреди	Рарешаване на повредата
1	Уреда не работи	· Проверете дали щепселът е в добър контакт с контакта. · Проверете дали бутона за повдигане е добре наместен. · Проверете дали уреда работи повече от 6-10 минути без да спира и изчакайте мотора да изстине.
2	Шум от купата за смесване по време на работа (трие се в аксесоарната купа)	· Проверете дали купата за разбъркване е правилно наместена. · Проверете дали аксесоарите са правилно поставени.
3	Капака на купата не се намества добре в купата за смесван	· Проверете дали капака на купата е добре закрепена за уреда. · Проверете дали купата за смесване е добре поставена и дали правилно се закрепва.

4	Уредът не работи със зададената скорост	· Проверете дали маркировката за скоростта върху гнездото съвпада с екрана на скоростта. · Завъртете бутона за скорост на позиция 0 и проверете отново дали уреда работи.
5	Уредът се движи, когато е включен.	· Проверете дали неплъзгащите се крачета се свалят. · Проверете дали уреда е поставен на неграпав и равен плот.
6	Каната за повдигане не се повдигна назад, когато се намества купата за смесване и капака на купата	· Проверете дали капака на купата е добре закрепена за уреда. · Проверете дали купата за смесване е добре поставена и дали правилно се закрепва.

Функция на блендера :

Фукнция:

- Блендера може да се използва за правене на тънко пюре или блендиране. Може да се използва за приготвяне на супи, сосове, млечни шейкове, хранителни храни, зеленчуци, каши от плодове, пюрета.При необходимост нарежете твърдите продукти на по-малки парчета, преди да ги поставите в блендера.

Важно:

43) Преди употреба: Не включвайте щепсела в мрежата, преди да закрепите правилно блендер каната и капака на каната.

44) След употреба извадете каната на блендера от гнездото му.

45) В никакъв случай не пълнете блендер каната с продукти топли повече от 80°C.

46) За да предотвратите преливане не сипвайте в блендер каната вода повече от 1,5 литра.

47) В никакъв случай не отваряйте капака на бурканчето по време на работа на уреда.

48) Винаги затваряйте капака на блендера преди да наместите в уреда блендер буркана или преди да извадите блендер буркана от уреда.

49) Не включвайте приставката на блендера за повече от 3 минути.

Как се използва блендера?

36)Извадете задния капак (Фигура 1).

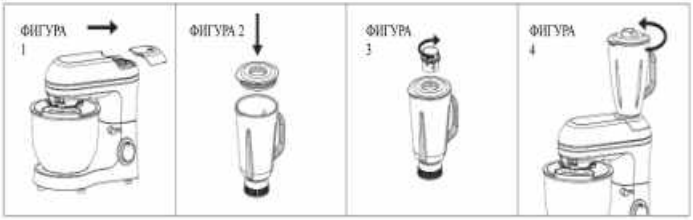
37)Сложете продуктите, които ще използвате в каната.

38)Наместете добре капака на каната в гнездото и здраво затегнете (Фигура 2).

39)Поставете мерителната купа на блендера на капака на каната и завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да се заключи (Фигура 3).

40)Поставете каната на блендера в отвора за вмъкване и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато се закрепи здраво. (Фигура 4).

41)Поставете регулатора на скоростта на 6-та позиция.



БЕЛЕЖКИ :

13) Можете да добавите продуктите, докато уредът работи, като отстраните мерителната купа от капака на каната.

14) За да се премахват парчетата от продуктите от каната на блендера е необходимо от време на време уредът да се изключва.

- Изключете уреда и контакта от захранващата мрежа.
- Извадете капака на каната.
- За изваждане на залепналите парчетата от продуктите по каната на блендера използвайте мека шпатула. Шпатулата да няма допир до ножовете. далече
- За да извадите каната на блендера завъртете каната по посока на часовниковата стрелка.

Препоръчителна рецепта:

Отстранете костилките и твърдата кора на плодовете, нарежете на кубчета и сложете в купата, след което добавете необходимото количество чиста вода. Може да се сложи най-много 600гр.продукти и най-много 900гр.вода. Не превишавайте максималната мярка на мерителната купа, затворете капака на купата и наместете в уреда. Включете уреда в захранващата мрежа и настройте нивото на скоростта в положение 4-6, спрете след 3 минути непрекъсната работа и не включвайте поне за 15 минути. В противен случай ще бъде засегната експлоатацията на уреда.

Функция за мелене на месо:

Как се мели месо:

43) За да поставите частите на резачката, първо поставете острието (16) в края на спиралата (15) и след това прикрепете желата част на размер за мелене (17). Моля, обърнете внимание на частта на размера за мелене и вдлъбнатините в гнездото на спиралата (14). Завийте ключалката (18) на ръка, докато престане да се затяга (ФИГУРА. 1).

44) Извадете предната част на капака на уреда (ФИГУРА 2).

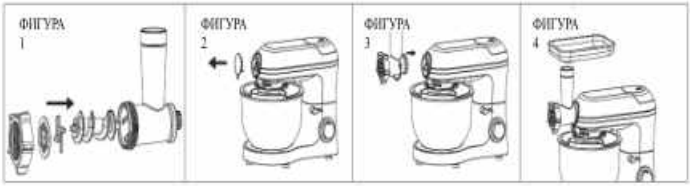
45) След натискане на фиксиращия ключ, поставете гнездото на спиралата в уреда и я завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да се заключи (ФИГУРА 3).

46) Тавата за пълнене(ФИГУРА 4) напълнете до отбелязаното място.

47) Сложете един съд под мястото откъдето излиза месото.

48) Включете уреда, след това настройте контрола на скоростта в положение 3. Сложете парчетата месо в тавата (20) и ги сложете в отвора за пълнене. Ако е необходимо избутвайте месото с подходящ уред (19). За избутване не използвайте ръцете си.

49) След употреба изключете уреда и извадете щепсела от захранващата мрежа.



Препоръчителна рецепта:

Отделете месото от костите и нарежете месото на парчета с размер 2.5см. Включете уреда и настройте скоростта в положение 1-3, сложете месото в тавата, уреда без да спира може да смели 3 кг месо, ако уредът е работил повече от 5 мин., моля изключете, не трябва да работи повече от 15 мин. без да спира. В противен случай ще бъде засегната експлоатацията на уреда.

Функция за нарязване на зеленчуци:
Как се нарязват зеленчуци?

43)Извадете предния капак на уреда (9).

44)2) Поставете желания размер за нарязване [едро ренде (23a), резачка на филийки (23b) или финно ренде (23c)] и поставете в генздото за рязане (22). (ФИГУРА 1 и 2).

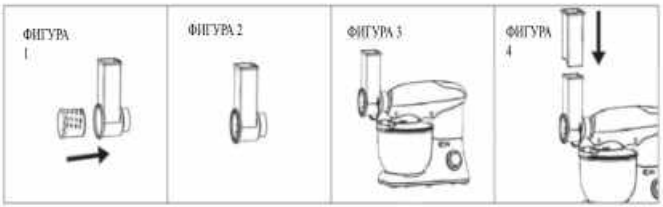
45)След натискане на фиксиращия бутон поставете гнездото за рязане в уреда и я завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да се заключи. (ФИГУРА 3).

46)След тези операции вашият уред е готов за нарязване / рендосване.

47)Сложете един съд на под мястото откъдето излиза месото.

48)Включете уреда, след това настройте контрола на скоростта в положение 3-5. За гнездото за рязане, нарежете на подходящи парчета картофите и други зеленчуци. При необходимост изберете друг вид резачка. Поставете парчетата зеленчуци в гнездото за рязане и натиснете с подходящ уред(21). (ФИГУРА 4) **(Бележка: Никога не натискайте с пръсти)**.

49)След употреба изключете уреда и извадете щепсела от захранващата мрежа.



Препоръчителна рецепта:

Нарежете твърдите продукти на дълги и тънки парчета и ги прекарайте през режещия отвор. Включете уреда и настройте скоростта в положение 3-5. След това приложете необходимата сила към аксесоара за натискане, за да притиснете продуктите. Спрете уреда след като е работил 5 мин.непрекъснато, не трябва да работи непрекъснато повече от 15 мин. В противен случай ще бъде засегната експлоатацията на уреда.

Функция за приготвяне на наденици:
Как се използват аксесоарите за приготвяне на наденици?

49) Съгласно фигура A, поставете правилно компонентите 14.15.24.25.18 в изхода на месомелачката, след това затегнете и стабилизирайте фиксиращата гайка.

50) Чрез превръщането на приставката на барабана във фино смилане, свинското месо може да се смели много добре.

51) Сложете смляното месо в купата за разбъркване.

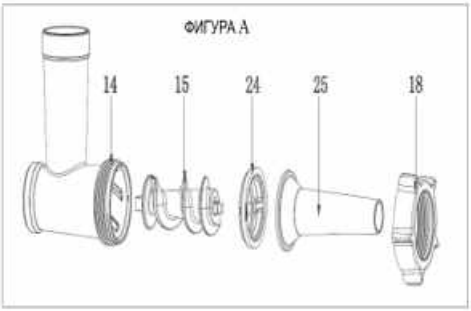
52) Може да добавите желаните от вас подправки.

53) Мелете в блендера докато месото стане на малки парчета.

54) Пригответе месото за наденициите, накиснете бумбара в подсолена вода. Преди употреба накиснете бумбара и проверете дали има голяма дупка, ако има голяма дупка, възелът се прерязва или ще има нужда да се направят възли. Преди бумбара да се постави в края на изходната тръба, ако се накисне във вода този процес ще се осъществи по лесно. След като напълните наденицата направете възел или зашийте края.

55) Бумбара напълнен с ръце, сложете внимателно и се убедете, че е напълнен напълно. На места направете възели за де се отдели наденицата. В случай на някакви проблеми, наденица може да се наложи да се напълни отново.

56) Наденицата трябва да се закачи на високо преди да изсъхне.Не трябва да е много изсъхнала.Проверете дали е изсъхнала.

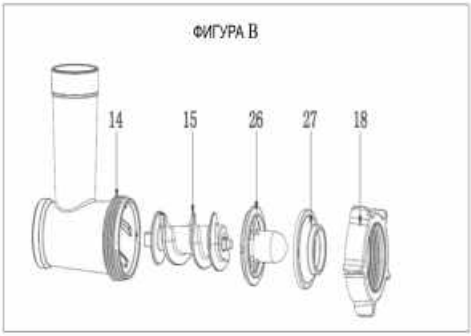


Препоръчителна рецепта:
Смесват се 1кг. свинско месо, 16гр.сол, 70гр.захар, 85гр.кленов сироп, 2гр.бял пипер, 7гр.чесън на прах, 5гр. Смес от пет подправки, 7гр. лют червен пипер, 15гр.черен пипер, 50гр.нишесте от картофи и 90гр. вино от жълт ориз, изчаква се 1 час и след това се нарязва на парчета. Включете уреда и настройте скоростта в положение 3-6. След това приложете необходимата сила за натискане, за да притиснете продуктите. Спрете уреда след като е работил 5 мин.непрекъснато, не трябва да работи непрекъснато повече от 15 мин. В противен случай ще бъде засегната експлоатацията на уреда.

Функция за празна наденица:
Как се използват аксесоарите за приготвяне за празна наденица?

13) Съгласно фигура B, поставете правилно компонентите 14.15.26.27.18 в изхода на месомелачката, след това затегнете и стабилизирайте фиксиращата гайка.

14) Методът на използване е един и същи с аксесоарите за наденица.



Препоръчителна рецепта:
Смесват се 1кг. свинско месо, 16гр.сол, 70гр.захар, 85гр.кленов сироп, 2гр.бял пипер, 7гр.чесън на прах, 5гр. Смес от пет подправки, 7гр. лют червен пипер, 15гр.черен пипер, 50гр.нишесте от картофи и 90гр. вино от жълт ориз, изчаква се 1 час и след това се нарязва на парчета. Включете уреда и настройте скоростта в положение 3-6. След това приложете необходимата сила за натискане, за да притиснете продуктите. Спрете уреда след като е работил 5 мин.непрекъснато, не трябва да работи непрекъснато повече от 15 мин. В противен случай ще бъде засегната експлоатацията на уреда.

Функция за приготвяне на курабии:
Как се използват аксесоарите за приготвяне на курабии?

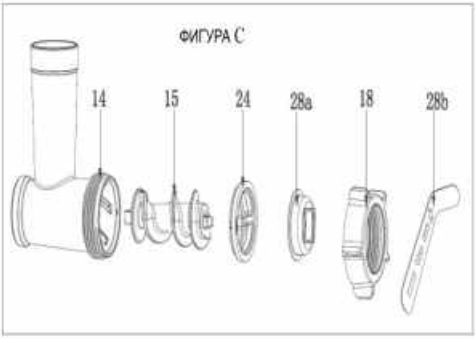
31) Съгласно фигура C, поставете правилно компонентите 14.15.24.28a.18.28b в изхода на месомелачката, след това затегнете и стабилизирайте фиксиращата гайка.

32) Уверете се, че изрезът на плочата за преграда за наденици е подравнен с фиксиращия щифт на спиралното гнездо, както е показано в горния ляв ъгъл на фигурата по-горе.

33) При задвижване на част 28b може да изберете желаната форма за курабия.

34) След като инсталирате правилно вложката за курабии, нарежете омесеното тесто на ивици, след това ги сложете една след друга на гърлото за пълнене на спиралното гнездо, включете уреда и регулирайте скоростта, тогава курабиите ще излязат от изходното парче.

35) Ако тестото се залепи към вътрешната стена на спиралното гнездо, за да избутате тестото в спиралното гнездо можете да използвате апарата за избутване на месомелачката.



Препоръчителна рецепта:
Тестото направено от смес от 1кг.брашно и 500гр. вода нарежете на ленти така, че да може лесно да излезат от отвора. Включете уреда и настройте скоростта в положение 3-6. След това приложете неонходимата сила за натискане, за да притиснете продуктите. Спрете уреда след като е работил 10 мин.непрекъснато, не трябва да работи непрекъснато повече от 30 мин. В противен случай ще бъде засегната експлоатацията на уреда.

Функция за приготвяне на макарони:
Как се използват аксесоарите за приготвяне макарони?

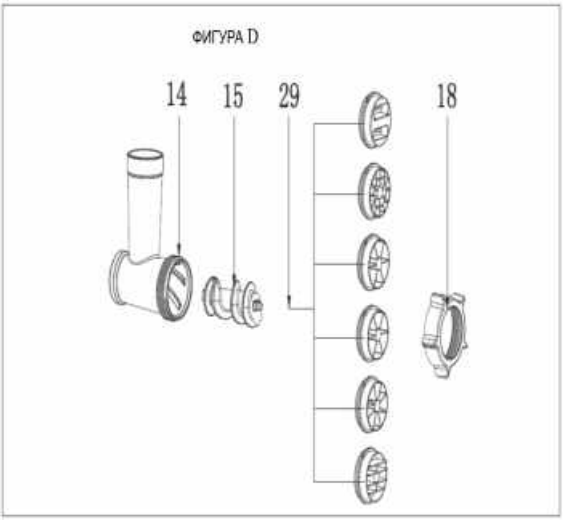
25) Поставете изхода за приготвяне на макарони на нивото на спиралното гнездо.

26) Поставете частите 14.15.29.18 според фигура D, след това завийте фиксиращата гайка.

27) След като инсталирате правилно аксесоара за рязане на макарони, разточете тестото на ленти и го сложете в гнездото за навиване, регулирайте скоростта, макаронните ще излезе бавно от изхода.

28) Когато тестото залепне по вътрешната стена на гнездото, избутайте тестото с подходящ предмет за избутване.

ФИГУРА D



Препоръчителна рецепта:

Тестото направено от смес от 1кг.брашно и 500гр. вода нарежете на тъкнки и дълги ленти така, че да излезе от отвора. Включете уреда и настройте скоростта в положение 3-6. След това приложете сила за натискане, за да притиснете продуктите. Спрете уреда след като е работил 10 мин.непрекъснато, не трябва да работи непрекъснато повече от 30 мин. В противен случай ще бъде засегната експлоатацията на уреда.

По Почистване чистване

- Преди почистване извадете щепсела от захранващата мрежа.
- В никакъв случай не потапяйте във вода когато моторът е включен.
- Не използвайте силни или абразивни препарати.

Гнездо на мотора

- За почистване на външната страна на гнездото трябва да се използва само влажна кърпа.

Купа за разбъркване, апарати за разбъркване

ВНИМАНИЕ:

- **Частите не са подходящи за миене в съдомиялна машина. Ако бъдат изложени на топлина или абразивни почистващи препарати, те могат да се деформират и да се обезцветят.**

- Частите, които са в контакт с хранителни продукти, могат да се почистват със сапунена вода.
- Оставете частите да изсъхнат добре, преди да сглобите отново уреда.
- Моля, след изсушаване нанесете малко количество растително масло върху ситата.

Правилно изхвърляне на този продукт	
	Тази маркировка показва, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите домашни отпадъци в рамките на ЕС. За да предотвратите възможна вреда на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте отговорно, за да насърчите правилното рециклиране на материалите. За да върнете вашето използвано устройство, моля използвайте системата за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за правилно и безопасно рециклиране.

Γενικές οδηγίες ασφάλειας

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και αποθηκεύστε τις οδηγίες, της εγγύησης, το τιμολόγιο και - εάν είναι δυνατόν - το κουτί με τα περιεχόμενα. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλους ανθρώπους, δώστε και τις οδηγίες χρήσης.

- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και προορίζεται μόνο για χρήση. Αυτό το εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για εμπορική χρήση. Παρακαλούμε - εκτός εάν έχει σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση - μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους. Προστατέψτε από άλλες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία και αιχμηρές άκρες, επίσης, μην βυθίζετε με κανένα υγρό με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. Εάν η συσκευή είναι υγρά ή βρεγμένα, αποσυνδέστε τον αμέσως
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή κατά τον καθαρισμό και εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, τραβάτε πάντα το βύσμα από την πρίζα (τραβήξτε το φις, όχι το καλώδιο), και αφαιρέστε τυχόν προσαρτημένα εξαρτήματα.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Αν φύγετε από το χώρο εργασίας, πάντα απενεργοποιείτε το μηχάνημα ή αποσυνδέετε το (τραβήξτε το ίδιο το βύσμα, όχι το μπροστινό μέρος).
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά. Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας τη συσκευή. Πάντα να επικοινωνείτε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο, αντικαταστήστε το

ελαττωματικό καλώδιο με παρόμοιο καλώδιο μόνο από τον κατασκευαστή, την εξυπηρέτηση πελατών μας ή από εξειδικευμένο άτομο.

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Διαβάστε προσεκτικά τις "Ειδικές οδηγίες ασφαλείας" παρακάτω.

Τα Παιδιά και οι Αδύναμοι Άτομα

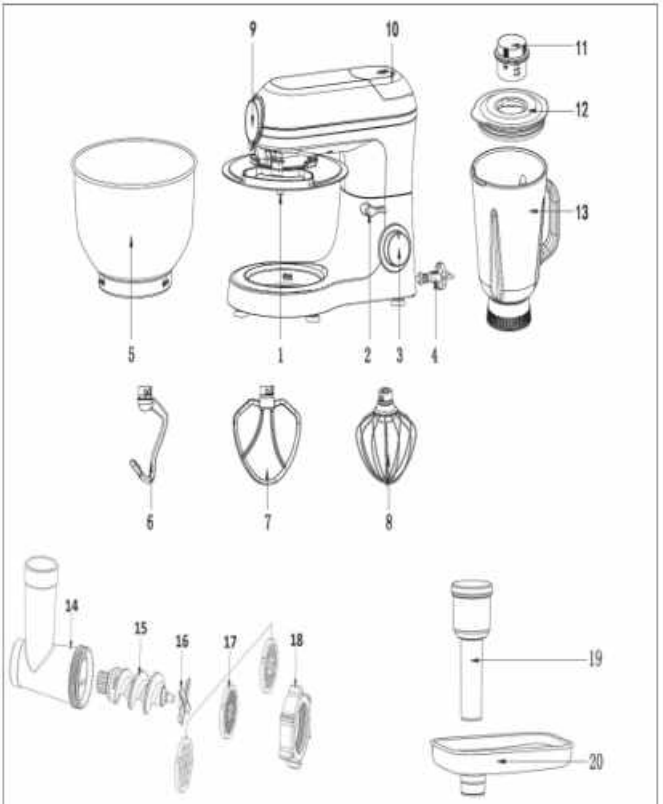
- Για να διασφαλίσετε την ασφάλεια των παιδιών σας, κρατήστε μακριά από όλα τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, κουτιά, πολυστυρόλιο κ.λπ.).
  Προσοχή! Μην αφήνετε τα μικρά παιδιά να παίζουν με αλουμινόχαρτο, καθώς υπάρχει κίνδυνος πνιγμού!
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτήν τη συσκευή
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με σωματικές αναπηρίες, αισθητηριακές και διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι εποπτεύονται ή καθοδηγούνται για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους.

Ειδικές Οδηγίες Ασφαλείας για Αυτό Το Μηχάνημα

- Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν αφήνεται χωρίς επίβλεψη και πριν την αφαίρεση, εγκατάσταση ή καθαρισμό
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή πριν αλλάξετε τα εξαρτήματα ή όταν χρησιμοποιείτε ή πριν πλησιάσετε κινούμενα μέρη.

- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εκτός από τον προβλεπόμενο σκοπό.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε κίνδυνο που προκαλείται από τυχαία επαναφορά του θερμικού διακόπτη, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται από μια εξωτερική συσκευή μεταγωγής, όπως ένα χρονόμετρο ή να συνδεθεί με ένα κύκλωμα που είναι τακτικά ενεργοποιείται και απενεργοποιείται από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Κρατήστε υπό παρακολούθηση κατά τη χρήση αυτού του μηχανήματος.
- Μην πειράζετε κανένα κλειδί ασφαλείας.
- Μην εισάγετε τίποτα στο περιστρεφόμενο χτυπητήρι ενώ το μηχάνημα λειτουργεί.
- Τοποθετήστε το μηχάνημα σε μια λεία, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια εργασίας.
- Μην συνδέετε το φις του μηχανήματος στην πρίζα χωρίς να εγκαταστήσετε όλα τα απαραίτητα αξεσουάρ.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι το μίξερ είναι απενεργοποιημένο πριν το αφαιρέσετε από τη βάση.**
- **Πρέπει να προσέχετε όταν χειρίζεστε τις λεπίδες κοπής, αδειάζετε το μπολ και καθαρίζετε.**

Λίστα Εξαρτημάτων



Κύρια Ανταλλακτικά και Τυποποιημένα Αξεσουάρ:

1	Άξονας εξόδου	11	Κύπελλο μέτρησης
2	Κουμπί ανύψωσης	12	Καπάκι κανάτα
3	Κουμπί ταχύτητας	13	Γυάλινο κανάτα
4	Καλώδιο τροφοδοσίας	14	Υποδοχή ελικοειδής άξονας
5	Μπολ ανάμειξης	15	Ελικοειδής άξονας
6	Γάντζος ζύμης	16	Λεπίδα
7	Αναδευτήρας	17	Κόσκινο
8	Χτυπητήρι	18	Κλειδαριά
9	Μπροστινό κάλυμμα	19	Πιεστήρα κρέατος
10	Πίσω κάλυμμα	20	Αποσπώμενος δίσκος

Χρησιμοποιώντας το Μπολ Ανάμειξης

127. Γυρίστε το κουμπί ανύψωσης (2) δεξιόστροφα για να σηκώσετε τη λαβή. Ο βραχίονας θα κινηθεί προς τα πάνω. (ΕΙΚΟΝΑ 1)
128. Τοποθετήστε το κάλυμμα του κυπέλλου στο σώμα. (ΕΙΚΟΝΑ 2)
129. Τοποθετήστε το μπολ στη συσκευή συγκράτησης (Βήμα ①) και μετά περιστρέψτε το μπολ δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλιστεί στη θέση του (Βήμα ②). (ΕΙΚΟΝΑ 3)
130. Συνδέστε το απαιτούμενο είδος (γάντζος ζύμης, αναδευτήρας ή χτυπητήρι) τοποθετώντας τον στον άξονα εξόδου. Στη συνέχεια, γυρίστε το αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. (ΕΙΚΟΝΑ 4 και ΕΙΚΟΝΑ 5)
131. Τώρα μπορείτε να βάλετε τα συστατικά σας.
Μην γεμίζετε υπερβολικά το μηχάνημα - η μέγιστη ποσότητα υλικού είναι 1,5 κιλά.
132. Χαμηλώστε τη λαβή χρησιμοποιώντας το κουμπί ανύψωσης (2). (ΕΙΚΟΝΑ 6)
133. Τοποθετήστε το βύσμα δικτύου σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα ασφαλείας 220-240V 50/60 Hz.
134. Ενεργοποιήστε το μηχάνημα γυρίζοντας το κουμπί ταχύτητας με ταχύτητα 1 έως 6 (ανάλογα με το μείγμα).
135. Για λειτουργία διάδοσης (ζύμωμα μικρού διαστήματος), γυρίστε το διακόπτη στη θέση "PULSE". Ο διακόπτης πρέπει να διατηρείται σε αυτήν τη θέση σύμφωνα με το επιθυμητό μήκος έκτασης. Όταν απελευθερωθεί ο διακόπτης επιστρέφει αυτόματα στη θέση "0".
136. Μετά τη διαδικασία ζύμωσης / ανάμειξης, γυρίστε το διακόπτη ταχύτητας (3) στη θέση "0" μόλις το μείγμα μετατραπεί σε μπάλα. Στη συνέχεια, βγάλτε το φις από το δίκτυο.
137. Πιέστε προς τα κάτω το κουμπί ανύψωσης (2) και η λαβή θα ανυψωθεί.
138. Μπορείτε να ελευθερώσετε το μείγμα με τη βοήθεια μιας σπάτουλας και να το αφαιρέσετε από το μπολ ανάμειξης.
139. Μετά από αυτό, μπορείτε να αφαιρέσετε το μπολ ανάμειξης.
140. Καθαρίστε τα εξαρτήματα όπως ορίζονται στο "Καθαρισμό".



ΕΙΚΟΝΑ 1



ΕΙΚΟΝΑ 2



ΕΙΚΟΝΑ 3



ΕΙΚΟΝΑ 4



ΕΙΚΟΝΑ 5



ΕΙΚΟΝΑ 6

Ρύθμιση των επιπέδων και μη χρήση του γάντζου ζύμης για περισσότερο από 1,5 κιλό μίγματος

Χρήση	Εικόνα	Επίπεδο	Χρόνος (λεπτά)	Μέγιστο	Μέθοδος λειτουργίας
Γάντζος ζύμης		1-3	**3-5**	1000G αλεύρι και 538g νερό	Με ταχύτητα 1 για 30 δευτερόλεπτα, με ταχύτητα 2 για 30 δευτερόλεπτα, και στη συνέχεια με ταχύτητα 3 από 2 έως 4 λεπτά μέχρι να συσσωρευτεί.
Αναδευτήρας		2-4	**3-5**	660G αλεύρι και 840G νερό	Με ταχύτητα 2 για 20 δευτερόλεπτα, με ταχύτητα 4 περισσότερο από 2λεπτα και 40 δευτερόλεπτα
Χτυπητήρι		6	**3-10**	3 Ασπράδια αβγών (Ελάχιστο)	Λειτουργείστε στην ταχύτητα 6 για περισσότερο από 3 λεπτά.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αριθμός	Προβλήματα	Λύση
1	Το μηχάνημα δεν λειτουργεί	· Ελέγξτε εάν το βύσμα βρίσκεται σε καλή επαφή με την πρίζα. · Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ανύψωσης είναι κλειδωμένο στη θέση του. . Ελέγξτε εάν το μηχάνημα λειτουργεί για περισσότερο από 6-10 λεπτά χωρίς διακοπή και αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει
2	Θόρυβος από το μπολ ανάμειξης κατά τη λειτουργία (εξάρτημα τρίβει το μπολ)	· Βεβαιωθείτε ότι το μπολ ανάμιξης έχει τοποθετηθεί σωστά. · Ελέγξτε εάν το εξάρτημα είναι σωστά συνδεδεμένο στο μηχάνημα..
3	Το κάλυμμα του μπολ δεν είναι άνετο στο μπολ ανάμιξης	· Ελέγξτε εάν το κάλυμμα του μπολ έχει τοποθετηθεί σωστά στο μηχάνημα. . Ελέγξτε εάν το μπολ ανάμιξης είναι σωστά συνδεδεμένο στο μηχάνημα και είναι σωστά κλειδωμένο
4	Το μηχάνημα δεν λειτουργεί με την καθορισμένη ταχύτητα	· Ελέγξτε εάν το σημάδι ταχύτητας ταιριάζει με την οθόνη μετάξιού ταχύτητας στην υποδοχή. Γυρίστε το κουμπί ταχύτητας στο 0 · και ελέγξτε ξανά εάν το μηχάνημα λειτουργεί.
5	Το μηχάνημα κινείται ενώ δεν λειτουργεί	· Ελέγξτε εάν τα αντιολισθητικά πόδια βγαίνουν. · Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι τοποθετημένο σε μια ομαλή και επίπεδο τραπέζι.
6	Το κουμπί ανύψωσης δεν ανέβηκε όταν τοποθετήθηκε το μπολ ανάμιξης ή το καπάκι	· Ελέγξτε εάν το καπάκι του μπολ έχει τοποθετηθεί σωστά στο μηχάνημα. · Βεβαιωθείτε ότι το μπολ ανάμιξης έχει τοποθετηθεί σωστά.

Λειτουργία Μπλέντερ:

Λειτουργία:

- Το μπλέντερ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για πολύ λεπτό πουρέ ή μπλέντερ. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε σούπες, σάλτσες, μίλκσεϊκ, τροφές, λαχανικά, πολτούς φρούτων, πουρές. Εάν είναι απαραίτητο, διαιρέστε τα στερεά συστατικά σε μικρότερα κομμάτια πριν τα βάλετε στο μπλέντερ.

Σημαντικό:

64) Πριν από τη χρήση: Μην συνδέσετε το φις χωρίς σωστή προσάρτηση το καπάκι του κανάτα και το μπλέντερ.

65) Μετά τη χρήση, αφαιρέστε την κανάτα του μπλέντερ από την υποδοχή της.

66) Ποτέ μην γεμίζετε την κανάτα του μπλέντερ με συστατικά θερμότερο από 80 ° C.

67) Μην βάζετε περισσότερα από 1,5 λίτρα υγρού στην κανάτα του για να αποφύγετε τη διαρροή,

68) Ποτέ μην αφαιρείτε ποτέ το καπάκι της κανάτας ενώ λειτουργεί το μπλέντερ

69) Κλείστε πάντα το καπάκι του μπλέντερ πριν τοποθετήσετε την κανάτα του μπλέντερ στο μηχάνημα ή πριν αφαιρέσετε την κανάτα του μπλέντερ από το μηχάνημα.

70) Μην εκτελέσετε το πρόσθετο μπλέντερ για περισσότερο από 3 λεπτά.

Πώς χρησιμοποιείτε το μπλέντερ;

54)Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα (Εικόνα 1)

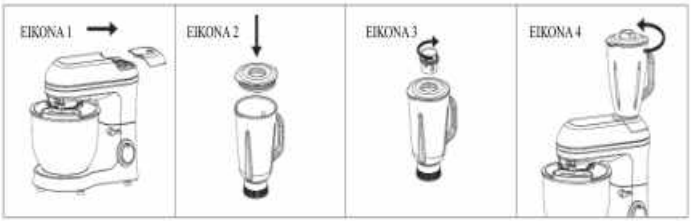
55)Τοποθετήστε το φαγητό που θέλετε να επεξεργαστείτε στην κανάτα

56)Τοποθετήστε ξανά το καπάκι στη θέση του και σφίξτε το με ασφάλεια (Εικόνα 2)

57)Τοποθετήστε το κύπελλο μέτρησης μπλέντερ στο καπάκι της κανάτας και γυρίστε το δεξιόστροφα για ασφάλιση (Εικόνα 3)

58)Τοποθετήστε την κανάτα του μπλέντερ στην οπή εισαγωγής και γυρίστε το αριστερόστροφα μέχρι να στερεωθεί καλά (Εικόνα 4)

59)Ρυθμίστε τον έλεγχο ταχύτητας στην 6η θέση.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

19) Μπορείτε να προσθέσετε τα συστατικά ενώ η συσκευή λειτουργεί αφαιρώντας το κύπελλο μέτρησης από το καπάκι της κανάτας.

20) Ίσως μπορεί να χρειαστεί α απενεργοποιήσετε τη συσκευή από καιρό σε καιρό για να απομακρυνθούν οποιαδήποτε σωματίδια τροφίμων κολλήσει στο εσωτερικό της κανάτας του μπλέντερ.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την.
- Αφαιρέστε το καπάκι της κανάτας
- Χρησιμοποιήστε μια μαλακή σπάτουλα για να αφαιρέσετε τυχόν σωματίδια τροφίμων που κολλούν στο εσωτερικό της κανάτας του μπλέντερ. Διατηρήστε τη σπάτουλα σε ασφαλή απόσταση από τις λεπίδες.
- Γυρίστε την κανάτα του μπλέντερ δεξιόστροφα για να αφαιρέσετε την κανάτα του μπλέντερ.

Προτεινόμενη συνταγή:

Αφαιρέστε τον πυρήνα και το σκληρό δέρμα των φρούτων, κόψτε σε κύβους και βάλτε το στο μπολ και μετά προσθέστε την απαιτούμενη ποσότητα καθαρού νερού. Το μέγιστο φαγητό που μπορεί να τοποθετηθεί είναι 600 g και το μέγιστο νερό είναι 900 g. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη κλίμακα του δοχείου χυμού, καλύψτε το δοχείο και τοποθετήστε το στο μηχάνημα. Συνδέστε το φις στην πρίζα και ρυθμίστε τον έλεγχο ταχύτητας στη θέση 4-6, σταματήστε μετά από 3 λεπτά συνεχούς λειτουργίας και μην λειτουργείτε χωρίς διακοπή για περισσότερο από 15 λεπτά. Σε αντίθετη περίπτωση, η απόδοση του μηχανήματος θα επηρεαστεί.

Λειτουργία Κρεατομηχανή:
Πώς χρησιμοποιείτε την ψιλοκοπτη;

57) Για να τοποθετήσετε τα τμήματα κοπής, τοποθετήστε πρώτα τη λεπίδα (16), στο άκρο της σπειροειδής (15) και, στη συνέχεια, στη συνέχεια συνδέστε το επιθυμητό κόσκινο (17). Δώστε προσοχή στον κόσκινο και στις εσοχές στην υποδοχή ελικοειδής άξονας (14). Βιδώστε με το χέρι την κλειδαριά (18) μέχρι να μην σφίξει πλέον (ΕΙΚΟΝΑ 1).

58) Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα από το μηχάνημα (ΕΙΚΟΝΑ 2).

59) Αφού πατήσετε το κουμπί κλειδώματος, τοποθετήστε την υποδοχή ελικοειδής άξονας στο μηχάνημα και περιστρέψτε το αριστερόστροφα για να κλειδώσετε (ΕΙΚΟΝΑ 3).

60) Τοποθετήστε το δίσκο αποσπώμενο (ΕΙΚΟΝΑ 4) στο λαιμό αποσπώμενο.

61) Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από την έξοδο.

62) Τοποθετήστε το φις στην πρίζα και, στη συνέχεια, ρυθμίστε τον έλεγχο ταχύτητας στη θέση 3. Τοποθετήστε τα κομμάτια κρέατος στο δίσκο αποσπώμενος (20) και το άνοιγμα αποσπώμενος. Εάν είναι απαραίτητο, σπρώξτε το κρέας με την πιεστήρα (19). Μην χρησιμοποιείτε τα δάχτυλά σας για να σπρώξετε το κρέας!

63) Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε την συσκευή.



Προτεινόμενη συνταγή:

Διαχωρίστε τα οστά από το κρέας και μετά κόψτε σε κύβους 2,5 cm. Τοποθετήστε το φις στην πρίζα και, στη συνέχεια, ρυθμίστε τον έλεγχο ταχύτητας στη θέση 1-3. Βάλτε το κρέας στο δίσκο πλήρωσης, μπορεί να είναι 3 κιλά κρέατος σε μία φορά, το οποίο μπορεί να τραβηχτεί χωρίς να σταματήσει το μηχάνημα. Εάν το μηχάνημα λειτουργεί για 5 λεπτά, σταματήστε το. Μην λειτουργείτε για περισσότερο από 15 λεπτά. Σε αντίθετη περίπτωση, η απόδοση του μηχανήματος θα επηρεαστεί.

Λειτουργία κοπής λαχανικών:
Πώς να χρησιμοποιήσετε κόπτη λαχανικών;

57)Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα (9) από το μηχάνημα.

58)Τοποθετήστε τον κόπτη που θέλετε [χονδρής τρίφτης (23a), λεπτό τεμάχιο (23b) ή λεπτός τρίφτης (23c)] στην υποδοχή κοπής (22) (ΕΙΚΟΝΑ 1 και 2).

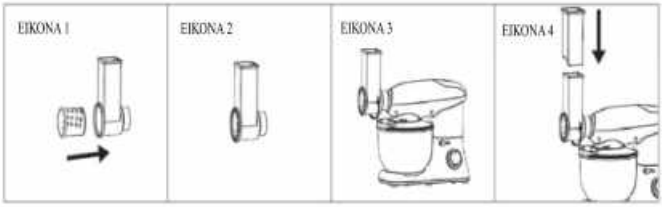
59)Αφού πατήσετε το κουμπί κλειδώματος, τοποθετήστε το κάθισμα κοπής στο μηχάνημα και περιστρέψτε το αριστερόστροφα για να κλειδώσετε (ΕΙΚΟΝΑ 3).

60)Μετά από αυτές τις λειτουργίες, η συσκευή σας θα είναι έτοιμη για τεμαχισμό / τρίψιμο.

61)Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από την έξοδο.

62)Τοποθετήστε το φις στην πρίζα και, στη συνέχεια, ρυθμίστε τον έλεγχο ταχύτητας στη θέση 3-5. Κόψτε τις πατάτες ή άλλα λαχανικά σε κομμάτια κατάλληλου μεγέθους για την υποδοχή κοπής. Εάν είναι απαραίτητο, επιλέξτε έναν διαφορετικό τύπο κοπής. Βάλτε τα κομμάτια λαχανικών στην υποδοχή κοπής και πιέστε ελαφρά με την πιεστήρα (21). (ΕΙΚΟΝΑ 4) **(Σημείωση: Ποτέ μην πιέζετε με δάχτυλα)**

7) Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα .



Προτεινόμενη συνταγή:

Κόψτε το στερεό φαγητό μακρύ και λεπτό και περάστε το μέσα από το άνοιγμα κοπής. Τοποθετήστε το φις στην πρίζα και, στη συνέχεια, ρυθμίστε τον έλεγχο ταχύτητας στη θέση 3-5. Στη συνέχεια, εφαρμόστε την απαιτούμενη δύναμη στο εξάρτημα πιεστήρας για να πιέσετε το φαγητό. Εάν το μηχάνημα λειτουργεί για 5 λεπτά, σταματήστε το. Μην λειτουργείτε για περισσότερο από 15 λεπτά. Σε αντίθετη περίπτωση, η απόδοση του μηχανήματος θα επηρεαστεί.

Λειτουργία λουκάνικου:

Πώς να χρησιμοποιήσετε αξεσουάρ λουκάνικων;

73) Σύμφωνα με την εικόνα A, τοποθετήστε σωστά τα εξαρτήματα 14.15. 24. 25.18. στην έξοδο του μύλου κρέατος και μετά σφίξτε και στερεώστε το παξιμάδι ασφάλισης.

74) Μετατρέποντας το εξάρτημα τυμπάνου σε λεπτή μπριζόλα, το χοιρινό μπορεί να αλέθεται καθαρά.

75) Τοποθετήστε τον κιμά σε μπολ ανάμειξης.

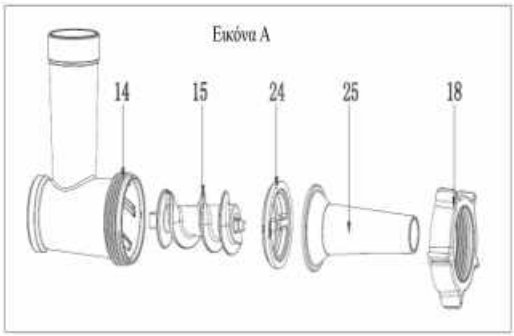
76) Προσθέστε τα μπαχαρικά της επιλογής σας.

77) Επεξεργαστείτε το κρέας στο μπλέντερ μέχρι να σχηματίσει μικρά κομμάτια.

78) Προετοιμάστε το για λουκάνικα, βυθίστε τον προφυλακτήρα σε αλατισμένο νερό. Πριν από τη χρήση, βυθίστε το βραχίονα στο νερό και ελέγξτε αν υπάρχει μια μεγάλη τρύπα, Εάν υπάρχει μια μεγάλη τρύπα, ο κόμβος πρέπει να κοπεί ή να δεθεί κ.λπ. Αυτή η διαδικασία είναι ευκολότερη εάν η ράβδος βραχίονας είναι εμποτισμένη με νερό πριν την τοποθετήσετε στο άκρο του σωλήνα εξόδου, κόψτε ή ράψτε το άκρο μετά την παρασκευή του λουκάνικου.

79) Βάζετε σταδιακά το γεμιστό κάπρο στο έδαφος και βεβαιωθείτε ότι το λουκάνικο είναι καλά γεμισμένο. Διαχωρίστε το λουκάνικο, δένοντας το στο κενό. Σε περίπτωση οποιουδήποτε προβλήματος, το λουκάνικο μπορεί να χρειαστεί να ξαναγεμίσει.

80) Το λουκάνικο πρέπει να κρεμαστεί μέχρι να στεγνώσει η κορυφή. Ωστόσο, δεν χρειάζεται να είναι πολύ στεγνό. Ελέγξτε αν η κορυφή είναι ξηρό.



Προτεινόμενη συνταγή:

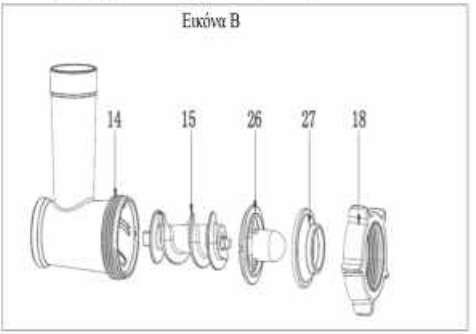
Χοιρινό 1 κιλό, αλάτι 16 γρ، ζάχαρη 70γρ، σιρόπι σφενδάμου 85γρ، λευκή πιπεριά 2γρ، σκόνη σκόρδου 7γρ، πέντε σκόνη μπαχαρικών 5γρ، πιπέρι καγιέν 7γρ، μαύρο πιπέρι 15γρ، άμυλο πατάτας 50γρ، κίτρινο κρασί από ρύζι 90γρ. Ανακατέψτε τα και περιμένετε για 1 ώρα και στη συνέχεια κόψτε τα σε κύβους. Τοποθετήστε το φις στην πρίζα και, στη συνέχεια, ρυθμίστε τον έλεγχο ταχύτητας στη θέση 3-6. Στη συνέχεια, εφαρμόστε την απαιτούμενη δύναμη στο εξάρτημα πιεστήρας για να πιέσετε το φαγητό. Εάν το μηχάνημα λειτουργεί για 5 λεπτά, σταματήστε το. Μην λειτουργείτε για περισσότερο από 15 λεπτά. Σε αντίθετη περίπτωση, η απόδοση του μηχανήματος θα επηρεαστεί.

Λειτουργία άδειου λουκάνικου:
Πώς να χρησιμοποιήσετε άδεια αξεσουάρ λουκάνικων;

19) Σύμφωνα με την εικόνα Β, τοποθετήστε σωστά τα εξαρτήματα 14.15. 26. 27.18. στην έξοδο του μύλου κρέατος και μετά σφίξτε και στερεώστε το παξιμάδι ασφάλισης.

20) Η μέθοδος χρήσης είναι ίδια με τα αξεσουάρ λουκάνικων.

Εικόνα Β



Προτεινόμενη συνταγή:

Χοιρινό 1 κιλό, αλάτι 16 γρ、ζάχαρη 70γρ、σιρόπι σφενδάμου 85γρ、λευκή πιπεριά 2γρ、σκόνη σκόρδου 7γρ、πέντε σκόνη μπαχαρικών 5γρ、πιπέρι καγιέν 7γρ、μαύρο πιπέρι 15γρ、άμυλο πατάτας 50γρ、κίτρινο κρασί από ρύζι 90γρ. Ανακατέψτε τα και περιμένετε για 1 ώρα και στη συνέχεια κόψτε τα σε κύβους. Τοποθετήστε το φις στην πρίζα και, στη συνέχεια, ρυθμίστε τον έλεγχο ταχύτητας στη θέση 3-6. Στη συνέχεια, εφαρμόστε την απαιτούμενη δύναμη στο εξάρτημα πιεστήρας για να πιέσετε το φαγητό. Εάν το μηχάνημα λειτουργεί για 5 λεπτά, σταματήστε το. Μην λειτουργείτε για περισσότερο από 15 λεπτά. Σε αντίθετη περίπτωση, η απόδοση του μηχανήματος θα επηρεαστεί.

Λειτουργία Κουλουράκι:

Πώς να χρησιμοποιήσετε αξεσουάρ κουλουράκι;

41) Σύμφωνα με την εικόνα C, τοποθετήστε σωστά τα εξαρτήματα 14.15.24.28a.18.28b στην έξοδο του μύλου κρέατος και μετά σφίξτε και στερεώστε το παξιμάδι ασφάλισης.

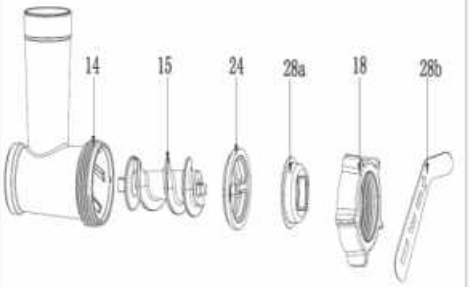
42) Όπως φαίνεται στην επάνω αριστερή γωνία της παραπάνω εικόνας, βεβαιωθείτε ότι η εγκοπή της πλάκας διαμερισμάτων λουκάνικου είναι ευθυγραμμισμένη με τον πείρο στερέωσης της υποδοχής τρυπιού.

43) Επιλέξτε το σχήμα κουλουράκι που θέλετε μετακινώντας το τμήμα 28b.

44) Μετά την εγκατάσταση το cookie ένθετο σωστά, κόψτε τη ζυμωμένη ζύμη σε λωρίδες και, στη συνέχεια, βάλτε τα το ένα μετά το άλλο στο λαιμό πλήρωσης της υποδοχής τρυπανιού, ξεκινήστε το μηχάνημα και ρυθμίστε την ταχύτητα, τα μπισκότα θα βγουν από το κομμάτι εξόδου.

45) Εάν η ζύμη κολλήσει στο εσωτερικό τοίχωμα του περιβλήματος τρυπανιού, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την πιεστήρα κρέατος για να σπρώξετε τη ζύμη στον θάλαμο τρυπιού.

Εικόνα C



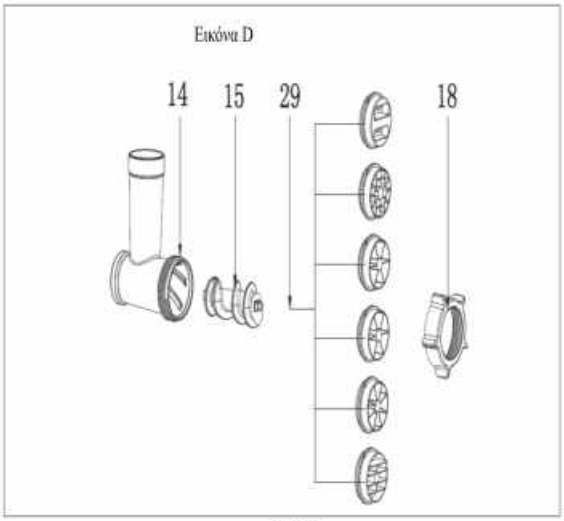
Προτεινόμενη συνταγή:

Ανακατέψτε 1 κιλό αλεύρι και 500 γρ νερό. Κόψτε το μείγμα σε λωρίδες έτσι ώστε να διέρχονται από το ακροφύσιο. Τοποθετήστε το φις στην πρίζα και, στη συνέχεια, ρυθμίστε τον έλεγχο ταχύτητας στη θέση 3-6. Στη συνέχεια, εφαρμόστε την απαιτούμενη δύναμη στο εξάρτημα πιεστήρας για να πιέσετε το φαγητό. Εάν το μηχάνημα λειτουργεί για 10 λεπτά, σταματήστε το. Μην λειτουργείτε για περισσότερο από 30 λεπτά. Σε αντίθετη περίπτωση, η απόδοση του μηχανήματος θα επηρεαστεί.

Λειτουργία παραγωγής ζυμαρικών:
Πώς να χρησιμοποιήσετε αξεσουάρ ζυμαρικών;

33) Τοποθετήστε την είσοδο ζυμαρικών με την υποδοχή ελικοειδής άξονας.
34) Σύμφωνα με την εικόνα D, τοποθετήστε σωστά τα εξαρτήματα 14.15.29.18 και μετά σφίξτε και στερεώστε το παξιμάδι ασφάλισης.
35) Μετά την εγκατάσταση του εξαρτήματος ζυμαρικά κόφτη σωστά, αφαιρέστε τη ζύμη και βάλτε την στην σπειροειδή υποδοχή, ρυθμίστε την ταχύτητα, τα ζυμαρικά θα βγουν αργά από την πλευρά της εξόδου.
36) Εάν η ζύμη κολλήσει στο εσωτερικό τοίχωμα του περιβλήματος τρυπανιού, χρησιμοποιήτε την πιεστήρα για να σπρώξετε τη ζύμη.

Εικόνα D



Προτεινόμενη συνταγή:

Ανακατέψτε 1 κιλό αυγό και 500 γρ αλεύρι. Κόψτε το μείγμα σε λωρίδες έτσι ώστε να διέρχονται από το ακροφύσιο. Τοποθετήστε το φις στην πρίζα και, στη συνέχεια, ρυθμίστε τον έλεγχο ταχύτητας στη θέση 3-6. Στη συνέχεια, εφαρμόστε την απαιτούμενη δύναμη στο εξάρτημα πιεστήρας για να πιέσετε το φαγητό. Εάν το μηχάνημα λειτουργεί για 10 λεπτά, σταματήστε το. Μην λειτουργείτε για περισσότερο από 30 λεπτά. Σε αντίθετη περίπτωση, η απόδοση του μηχανήματος θα επηρεαστεί.

Καθαρισμό

- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.
- Ποτέ μην βυθίζετε το περίβλημα σε νερό με τον κινητήρα εγκατεστημένο.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά ή λειαντικά απορρυπαντικά.

Περίβλημα κινητήρας

- Για τον καθαρισμό του εξωτερικού περιβλήματος πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ένα υγρό πανί ξεπλύματος.

Μπολ Ανάμειξης, Εξοπλισμός Ανάμειξης

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- **Τα ανταλλακτικά δεν είναι κατάλληλα για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων. Εάν εκτεθούν σε θερμότητα ή λειαντικά καθαριστικά, μπορεί να γίνουν παραμορφωμένα και να αποχρωματιστούν.**

- Τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα μπορούν να καθαριστούν με σαπουνόνερο.
- Περιμένετε τα μέρη να στεγνώσουν καλά πριν συναρμολογήσετε ξανά τη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε μια μικρή ποσότητα φυτικών ελαίων στα κόσκινα μετά την ξήρανση.

Správná likvidace tohoto produktu	
	Toto označení znamená, že tento produkt by neměl být likvidován spolu s jiným domovním odpadem v celé EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné použití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, bylo zakoupeno. Mohou vzít tento produkt k ekologické recyklaci.

NL

HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

• Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met beperkte fysische, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die jonger zijn dan 8 jaar en niet onder toezicht staan.

• Zorg ervoor dat kinderen die jonger zijn dan 8 jaar niet bij het apparaat of de aansluitkabel kunnen komen.

• Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

• Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal (bijvoorbeeld een plastic tas) uit de buurt blijft van kinderen.

• Het apparaat uitsluitend via een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde aansluiten. Zorg ervoor dat de voedingsspanning gelijk is aan de op het typeplaatje aangegeven spanning.

• Om het apparaat los te koppelen, controleer eerst of het apparaat uit staat en trek vervolgens hierna de stekker uit het stopcontact.

• Om gevaren te voorkomen, dient de reparatie van dit elektrische apparaat te worden verricht door onze servicedienst. De dienst na verkoop wordt geleverd door een erkende Zilan Ev Aletleri-dealer in uw land.

• Schade die ontstaat doordat het apparaat onjuist wordt gebruikt, gebruikt wordt voor andere doeleinden dan aangegeven in de instructies of niet door gecertificeerde technicus wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.

• Om elektrische schokken te voorkomen is het van belang dat het apparaat niet met water wordt gereinigd en niet wordt gedompeld in water.

• Mocht het apparaat in het water vallen, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat uit het water haalt en gebruik het niet voordat het apparaat is gecontroleerd door een gecertificeerde technicus.

• Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water (bad, wasbak enz.). Niet blootstellen aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen met droge handen.

• Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in een huishoudelijke of vergelijkbare omgeving zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of andere professionele omgevingen, gebruik door gasten in landhuizen, hotels en andere accommodaties, hostels met bed en ontbijt.

• Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik!

• Gebruik dit apparaat niet buitenshuis. Het apparaat niet blootstellen aan temperaturen onder de nul graden.

• Gebruik nooit andere accessoires dan die aanbevolen door Zilan Ev Aletleri. Als u dit niet doet, kan dit een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker.

• **Let op:** Elke vorm van nalatigheid kan leiden tot ernstig letsel. Indien het apparaat bijvoorbeeld op een harde ondergrond valt, mag het niet meer worden gebruikt. Ook schade dat niet met blote ogen te zien is kan nadelige gevolgen hebben voor de functionele veiligheid van het apparaat.
• Controleer het apparaat, het netsnoer of het verlengsnoer regelmatig op eventuele beschadigingen. Indien er beschadigingen zijn (inclusief het netsnoer) start het apparaat niet en laat het repareren of vervangen door de servicedienst of geschoold vak personeel.
• Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik. Plaats het apparaat en het netsnoer niet op of in de buurt van hete oppervlakken (bijv. hete kachels, zonlicht) en houd het apparaat uit de buurt van open vuur of ontvlambare dampen.
• Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en stabiele ondergrond.
• Haal de stekker altijd uit het stopcontact bij een eventuele storing of gevaar of wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
• Trek om de stekker uit het stopcontact te trekken altijd aan de stekker en niet aan het snoer en doe dit nooit met natte handen. Trek de stekker uit het stopcontact bij een storing tijdens gebruik, voor het schoonmaken, bij het verplaatsen van het apparaat en na gebruik. Wikkel de kabel niet om het apparaat.
• Draag of trek het apparaat nooit aan de stekker. Dit kan leiden tot kortsluiting in het apparaat door kabelbreuk. Knijp of buig het netsnoer niet

Afvoeren van apparaten	
	Dit classificatiesymbool geeft aan dat binnen de Europese Unie het huidige product niet mag worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen door ongecontroleerde afvoering van elektrische en elektronische apparatuur, dient u het product op een verantwoorde manier te recyclen om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen aan te moedigen. Gebruik voor het retourneren van het gebruikte apparaat het retour of inzamelcentrum of neem contact met de dealer waar het product is gekocht. Zij zullen het product van u innemen en het op een milieuvriendelijke wijze recyclen.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREĐAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREĐAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU

SIGURNOSNA UPUTSTVA

- Pod uslovom da su pod nadzorom ili da su obavešteni o bezbednom korišćenju i mogućim opasnostima tokom korišćenja, ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, osobe sa fizičkim čulnim ili mentalnim poteškoćama, kao i osobe koje ne poseduju dovoljno iskustva ili znanja o korišćenju istog. Čišćenje i održavanje uređaja ne treba se vršiti od strane djece koja su van nadzora i mlađa od 8 godina.
- Uređaj i kabl uređaja čuvajte na mjestima koja su van domašaja djece mlađa od 8 godina.
- Ne dozvoljavajte djeci da se igraju sa uređajem.
- Pakovanje uređaja (npr. kesa, najlon) treba biti van domašaja djece.
- Ovaj uređaj se treba priključivati samo u utičnicu sa uzemljenjem koje je montirano na ispravan način u skladu sa regulativom. Budite sigurni da je snaga napona jednaka sa snagom napona koja je određena na etiketi uređaja.
- Za prekid napajanja uređaja prvo proverite da li je uređaj isključen, a zatim izvucite utikač iz utičnice.
- Radi sprečavanja opasnosti, popravak ovog električnog uređaja obavezan je samo od strane naše Korisničke Službe. Usluge nakon prodaje u državi u kojoj se nalazite vrše se od strane ovlašćenih "Zilan Ev Aletleri" prodavača.
- Kvarovi nastali tokom korišćenja uređaja na neispravan način ili van propisanih namena u uputstvu i tokom popravka od strane neovlašćenih lica nisu obuhvaćeni garancijom proizvoda.
- Kako bi smanjili rizik od električnog udara nemojte čistiti uređaj sa vodom i nemojte ubadati uređaj u vodi.
- Ukoliko uređaj padne u vodu, izvucite električni utikač prije nego što izvučete uređaj. Prije sledećeg korišćenja uređaj se treba kontrolisati od strane tehničkog lica.
- Nipošto nemojte koristiti uređaj u blizini vode (umivaonika, kade i sl.). Nemojte izlagati uređaj pod kišom ili vlagom. Uređaj koristite samo sa suvim rukama.
- Ovaj uređaj je dizajniran za upotrebu po kućama ili na mestima slična kao što su: prodavnice, biroi, kuhinje osoblja drugih profesionalnih okruženja, seoske kuće, hoteli, moteli i drugi hosteli koji pružaju prenočište i usluge doručka.
- Ovaj uređaj nije pogodan za komercijalnu upotrebu!
- Ovaj uređaj nemojte koristiti na otvorenim mestima. Čuvajte uređaj od temperature koje iznosi 0 stepena ili koja je niža od 0 stepena.
- Nemojte koristiti bilo koji pribor koji nije preporučen od strane "Zilan Ev Aletleri". Ovakvi pribori mogu predstavljati opasnost za korisnike.

• **Pažnja:** Bilo kakva nemarnost može biti razlog ozbiljnih povreda. Primera radi, u slučaju da uređaj padne na tvrdu podlogu ne treba se više koristiti. Čak i štete uređaja koje se ne vide golim okom mogu imati negativan uticaj nad uređajem po pitanju njegove funkcionalne bezbednosti.
• Proverite da li postoji ili ne oštećenja na vašem uređaju, njegovom kablu za napajanje ili produžnom kablu; ukoliko postoji (uključujući i električni kabl) nemojte uključavati vaš uređaj. Popravite kvar ili zamenite deo uređaja kod ovlašćenog servisa ili kvalifikovanih tehničara.
• Tokom korišćenja uređaja nemojte ostavljati uređaj van nadzora. Uređaj i njegov električni kabl nemojte stavljati na toplim površinama ili pored njih (npr. topli štednjak, sunčevi zraci). Takođe, nemojte izlagati vaš uređaj otvorenoj vatri ili zapaljivim parama.
• Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
• U slučaju opasnosti, u slučaju kvara ili u slučaju da uređaj ne koristite na duže vreme, uvek izvucite utikač uređaja iz utičnice.
• Nemojte izvlačiti utikač vlažnim rukama ili hvatanjem za njegov kabl. Utikač trebate izvući držeći samo njega. Izvucite utikač uvek poslije korišćenja uređaja, tokom menanja položaja uređaja, prije čišćenja istog ili u slučaju kvarova tokom rada. Nemojte omotavati kabl oko uređaja.
• Zbog opasnosti od kratkog spoja koja se javlja kao rezultat pucanja kabla, nipošto nemojte povlačiti ili nositi uređaj držeći ga za električni utikač. Električni kabl uređaja nemojte savijati, pritiskati ili povlačiti preko oštrih ivica.
• Nemojte pokrivati rupicu za provetravanje ukoliko je vaš uređaj poseduje. Nemojte sipati nikakvu tečnost ili prašak u rupicama za provetravanje.
• Nemojte stavljati prste ili druge stvari u otvore uređaja.
• U slučaju javljanja kvarova koji su prouzrokovani od strane pogrešnog korišćenja ili nepridržavanja ovih uputstava, neće biti prihvaćena nikakva odgovornost.

Pravilno otklanjanje uređaja	
	Ovaj simbol ukazuje na to da se ovaj uređaj unutar granica EU (Evropske Unije) ne treba otklanjati zajedno sa ostalim kućnim otpadima. Kako bi sprečili moguću štetu po ljudsko zdravlje i životnu sredinu prouzrokovanu od strane nekontrolisanog otklanjanja otpada, reciklirajte ovaj uređaj na način da podstaknete ponovno korišćenje izvornih materijala. Za vraćanje uređaja kojeg ste koristili, molimo vas koristite usluge za prikupljanje i vraćanje ili stupite u kontakt sa servisom od koga je uređaj kupljen. Zbog bezbednog ekološ. će vašuređaj.

تعليمات الأمان

*** قد يكون دليل المستخدم قد تم إنشاءه لأكثر من معلومات موديل واحد، يرجى ملاحظة ذلك.**
*** قد لا يحتوي جهازكم على المواصفات المذكورة في الدليل.**

تعليمات الأمان

* يمكن للاطفال الذين يتجاوز اعمارهم الـ 8 سنوات والاشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية او العقلية او الاشخاص الذين لا يملكون الخبرة والمعرفة الكافية، إستخدام الجهاز بعد فهمهم مخاطر الجهاز وبإشراف ومراقبة الاشخاص الذين تلقوا المعلومات المتعلقة بإستخدام الجهاز بشكل آمن. يجب أن لا يقوم الأطفال الذين لا يتجاوز اعمارهم 8 سنوات بتنظيف وصيانة المستخدم.

* حافظوا على الجهاز وكابل الجهاز في اماكن لا يمكن للاطفال دون سن 8 سنوات الوصول اليه.

* يجب عدم السماح للاطفال باللعب بالجهاز.

* يجب عدم وصول مواد التغليف (مثل اكياس النايلون) الى ايدي الاطفال.

* يمكن تشغيل هذا الجهاز فقط مع مقبس مؤرض ومثبت بشكل متوافق مع اللوائح والتنظيمات. تأكدوا من مطابقة الفولتية المبينة فوق الجهاز مع فولتية الشبكة الكهربائية.

* لفصل الجهاز ، قوموا بسحب القابس من المقبس بعد التأكد من ان الجهاز في وضع إيقاف التشغيل.

* من اجل منع حدوث المخاطر، يجب القيام بإصلاح الجهاز الكهربائي من قبل فنيي خدمة العلاء المعتمدين لدينا.

* يتم توفير خدمات ما بعد البيع من قبل وكيل شركة زيلان للادوات المنزلية في بلدكم.

* الضمان لا يغطي الاضرار التي تحدث عند إستخدام الجهاز لغير الاغراض المبينة في التعليمات او الاستخدام الخاطئ او تصليح الجهاز من قبل اشخاص غير معتمدين.

* لمنع حدوث خطر الصدمة الكهربائية لا تقوموا بتنظيف الجهاز بالماء ، ولا تقوموا بغمره في الماء.

* في حال وقوع الجهاز في الماء قوموا بسحب قابس الجهاز من المقبس قبل إخراج الجهاز من الماء. قبل إستخدام الجهاز مرة اخرى يجب فحصه من قبل فني متخصص.

* يجب التأكيد على عدم إستخدام الجهاز بالقرب من الماء (المغاسل، الحمامات وما شابهها). لا تقوموا بتعريض الجهاز للرطوبة والامطار. قوموا بإستخدام الجهاز بايدي جافة فقط.

* تم تصميم هذا الجهاز للإستخدام في المنازل وفي الاماكن المشابهة المبينة ادناه فقط. في مطابخ الموظفين في المحلات والمكاتب واماكن المهن الاخرى وفي بيوت المزارع ومن قبل الزبائن في الفنادق والموتيلات والبانسيونات التي تقدم المبين والفطور وفي اماكن الاستضافة الاخرى.

* هذا الجهاز غير مناسب للإستخدام التجاري !

* لا تقوموا بإستخدام هذا الجهاز في الاماكن الخارجية. حافظوا على هذا الجهاز دائماً من درجات الحرارة التي تصل الى الصفر او اقل من الصفر.

* لا تقوموا بإستخدام اية اكسسوارات غير موصى بها من قبل شركة زيلان للادوات المنزلية. قد تكون هذه الاكسسوارات خطرة على المستخدم.

إنتباه: إن اي إهمال قد يؤدي الى حدوث إصابات خطرة. يجب عدم إستخدام الجهاز في حال وقوع الجهاز على سطح صلب. قد يكون له آثار ضارة على السلامة الوظيفية للجهاز، وإن لم يظهر ذلك مرئياً.

* تأكدوا من عدم وجود اثار اضرار او عيوب في الجهاز وفي الكابل الكهربائي للجهاز او في كابل التوصيل، وفي حال وجود ذلك (حتى في الكابل الكهربائي) فلا تقوموا بإستخدام الجهاز مطلقاً وقوموا بإصلاحه او إبداله بواسطة مركز الخدمات المعتمد او من قبل فنيين متخصصين.

* لا تقوموا بترك الجهاز دون مراقبة عند الإستخدام. لا تقوموا بوضع الجهاز والكابل الكهربائي للجهاز على سطوح ساخنة (مثل المدافئ الساخنة او تحت اشعة الشمس) او بالقرب منها، ولا تقوموا بتعريضه للهب المكشوف او الابخرة القابلة للإشتعال.

* قوموا بإستخدام هذا الجهاز دائماً على سطوح مستقيمة ومستوي وصلبة.

* في حال رغبتكم بالتوقف عن إستخدام الجهاز لفترة طويلة او في حال حدوث اية عطلات او حدوث اية مخاطر، قوموا بسحب قابس الجهاز عن المقبس.

* لا تقوموا بسحب القابس او الإمساك بالكابل بأيدي مبللة. قوموا دائماً بمسك القابس نفسه وسحبه. قوموا دائماً بسحب قابس الجهاز عن المقبس في حال حدوث اية مشاكل اثناء الإستخدام وقبل القيام بالتنظيف او تغيير مكان الجهاز وبعد الإنتهاء من إستخدام الجهاز. لا تقوموا بلف الكابل حول الجهاز.

* لا تقوموا بنقل الجهاز او سحبه بالإمساك به من الكابل لكون ذلك قد يؤدي الى إنقطاع الكابل او خطر حدوث تماس كهربائي. لا تقوموا بثني الكابل الكهربائي او الضغط عليه او سحبه على الاماكن والحافات الحادة.

* في حال وجود فتحات تهوية لا تقوموا بتغطيتها. لا تقوموا بسكب اية مواد سائلة او مسحوق في فتحات التهوية.

* لا تقوموا بإدخال اصابعكم او اية مواد اخرى داخل فتحات الجهاز.

* لن يتم قبول اية مسؤولية عن الاضرار الناتجة عن الإستخدام الخاطئ او عدم إتباع هذه التعليمات.

التخلص السليم من المنتج	
هذه الإشارة تدل على ضرورة عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى داخل الاتحاد الأوروبي. نشجعكم على إعادة المنتج؛ تجنبا للتخلص غير المسؤول للنفايات، وحماية للبيئة والصحة الإنسانية من الأضرار، وحرصا على المنتج بشكل يمكن اعادة تدويره واستخدامه مرة أخرى، وحفاظا على استمرارية الموارد المادية. ومن أجل إعادة المنتج؛ نرجوا منكم أن تستخدموا أنظمة الإعادة والتجميع والاتصال بالوكيل. سيأخذ منكم المنتج الموجود لإعادة التدوير الآمن بيئيا.	

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL.

• Este aparelho pode ser usado também por crianças de 8 anos ou mais, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos de idade e estejam sozinhas.
• Mantenha o dispositivo e seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
• Não deixe crianças brincarem com o aparelho.
• O material de embalagem (por exemplo, saco de plástico) não deve cair nas mãos de crianças.
• Este aparelho só deve ser operado com uma tomada aterrada adequadamente instalada. Certifique-se de que a tensão de alimentação é equivalente à tensão especificada na placa de tipo.
• Para desconectar o dispositivo, verifique se o dispositivo está na posição desligado e, em seguida, retire o plugue da tomada.
• Para evitar perigos, este aparelho elétrico deve ser reparado por nosso Serviço de Atendimento ao Cliente. Os serviços pós-venda são fornecidos pelo revendedor autorizado de eletrodomésticos Zilan (Zilan Ev Aletleri) em seu país.
• Danos que ocorrem quando o dispositivo é usado para propósitos diferentes o errado das instruções ou seja não é reparado por especialistas, não são cobertos pela garantia.
• Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água e não o mergulhe em água.
• Se o dispositivo cair na água, retire o plugue da tomada antes de retirá-lo da água. Antes de o dispositivo ser usado novamente, ele deve ser verificado por um especialista.
• Nunca use à próximo da água (banheira, pia, etc.). Não exponha à chuva ou umidade. Use o aparelho apenas com as mãos secas.
• Este aparelho deve ser usado em residências e locais semelhantes, como: cozinhas para funcionários em lojas, escritórios ou outros ambientes profissionais, fazendas, uso pelo cliente em hotéis, motéis ou outras instalações de acomodação, pousadas.
• Este dispositivo não é adequado para uso comercial!
• Não use este dispositivo ao ar livre. Sempre proteja contra temperaturas zero ou abaixo de zero.
• Não use acessórios não recomendados pela Zilan Eletrodomésticos (Zilan Ev Aletleri). Isso pode representar um perigo para o usuário.
• Atenção : Qualquer negligência pode resultar em lesões graves. Se o dispositivo caiu, por exemplo, em uma superfície rígida, o dispositivo não deve mais ser usado. Mesmo danos invisíveis podem ter efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo.

• Verifique se há algum lugar com defeito no dispositivo no cabo de alimentação ou no cabo de extensão,, se houver, nunca opere (incluindo o cabo de alimentação), mande reparar ou substituir por um centro de serviço ou especialista qualificado.
• Não deixe o dispositivo sem supervisão durante o uso. Não coloque o aparelho e o cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, fogões, luz solar), não os exponha a chamas ou vapores inflamáveis.
• Sempre use o dispositivo numa superfície nivelada e horizontal.
• Quando o aparelho ficar fora de uso por um longo período, em caso de mau funcionamento, em caso de perigo, sempre retire o plugue da tomada.
• Não puxe o plugue pelo cabo ou com as mãos molhadas. Sempre puxe segurando o próprio plugue. Desligue o aparelho da tomada em caso de interrupção durante a utilização, antes da limpeza, quando desloca o aparelho e após a utilização. Não enrole o cabo ao redor do dispositivo.
• Nunca transporte ou puxe o dispositivo segurando pelo plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido à ruptura do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre pontas afiadas.
• Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não derrame nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
• Não insira seus dedos ou outros objetos nas aberturas do dispositivo.
• Não se responsabiliza por danos causados por uso impróprio ou falha em seguir estas instruções.

Descarte correcto deste produto	
	Essa marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE . Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, recicle-o responsavelmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais . Para devolver o seu aparelho usado , utilize os sistemas de recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem segura ambiental.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
PROSÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 a více let a osoby bez příslušných znalostí nebo zkušeností, nebo osoby se sníženými nebo narušenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnosti za předpokladu, že byly důkladně poučeny o používání spotřebiče, jsou pod dohledem a rozumí souvisejícím rizikám. Čistění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nedovolte, aby se děti hráli se spotřebičem.
- Obalový materiál (např. igelitový sáček) nesmí do rukou dětí.
- Tenhle spotřebič zapojte jenom do správně namontované a uzemněné elektrické zásuvky. Ujistěte se, zda je napájecí zdroj kompatibilní s hodnotami na typovém štítku spotřebiče.
- Při odpojení spotřebiče, nejprve zkontrolujte zda je přístroj v pozici vypnutí a pak vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Aby se předešlo nebezpečí je nutné, aby tenhle elektrický spotřebič byl opravován v našém zákaznickém servisu. Poprodejní služby jsou poskytovány u autorizovaného dealera Zilan Domáce Spotřebiče v zemi, v které se nacházíte.
- Záruka se nevztahuje na škody ke kterým došlo při nedodržení pokynů uvedených v návodu, při nesprávnem použití, nebo když zařízení nebylo opraveno odborníkem.
- Aby se předcházelo úrazu elektrickým proudem, přístroj neočistujte vodou ani ho do vody neponořujte.
- V případě, že spotřebič spadl do vody, než jej vytáhnete z vody odpojte ho ze zásuvky. Předtím, než bude znovu použit, měl by projít kontrolou u odborníka.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte blízkosti vody (napuštěná vana, umyvadlo apod.), ani ho nevystavujte dešti nebo vlhkosti a obsluhu provádějte jenom suchýma rukama.
- Tenhle přístroj byl vyroben pro použití v domácnostech a v následujících místech: prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, farmářské domy, klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích obytného typu, prostředí typu nocleh se snídaní.
- Tenhle spotřebič není určen pro komerční použití!
- Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí. Pokaždé ho chraňte před teplotami 0°C a pod nulou.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem Zilan Domáce Spotřebiče, protože mohou představovat riziko pro uživatele.

UPOZORNĚNÍ:

- Jakákolik neopatrnost může způsobit vážné zranění. Spotřebič nesmí být používán, pokud upadl například na tvrdou zem. I když by nebylo vidět žádne poškození, mohlo dojít k jeho narušení a mít tak nepříznivý vliv na funkční bezpečnost zařízení.
- Zkontrolujte, zda není spotřebič, jeho napájecí kabel nebo prodlužovací kabel poškozen. Když je spotřebič poškozen (nebo elektrický kabel), nikdy ho nezapínejte a zajistěte opravu nebo výměnu v autorizovaném servisním středisku nebo kvalifikovaným odborníkem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru. Spotřebič a jeho elektrický kabel nepokládejte a držte stranou od zdrojů tepla (např. horká kamna, přímé slunečné záření) a nevystavujte ho otevřenému ohni nebo hořlavým výparům.
- Spořebič vždy používejte na hladkém a rovném povrchu.
- Vždy vytáhnite zástrčku ze zásuvky když je zařízení delší dobu mimo provoz, v případe jakékoli poruchy nebo v případě nebezpečí.
- Zástrčku netahejte za přívodní kabel nebo mokrýma rukama. Vždy uchopte zástrčku a tahem ji vypojte. Přístroj vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat, pokud dojde k poruše, před jeho čistením nebo jeho přemístěním. Elektrický kabel neomotávejte kolem přístroje.
- Nikdy netahejte a nepřenášejte spotřebič za přívodní kabel, protože může dojít k nebezpečí zkratu

z přerušení kabele. Elektrický kabel neohýbejte, nepřimáčkejte a netahejte přes ostré hrany.

- Pokud má přístroj větřící dírky, nezakrývejte je, nevlévejte do nich žádnou kapalinu ani nic nesypte.
- Do otvorů přístoje nestrkejte prsty nebo jiné předmety.
- Za vzniklé škody z důvodu nesprávneho použití nebo neřízením se těchto pokynů nepřijímáme žádnou odpovědnost.

Správná likvidace tohoto produktu	
	Toto označení znamená, že tento produkt by neměl být likvidován spolu s jiným domovním odpadem v celé EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné použití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, bylo zakoupeno. Mohou vzít tento produkt k ekologické recyklaci.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖNBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNÁLHATÓ LEHET.
AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT

• Ezt a háztartási készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel nem rendelkező, vagy elegendő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a veszélyeket.
• A készüléket és kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.
• Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel.
• A készülék csomagolóanyaga (pl. műanyag zacskó) nem kerülhet gyermekek kezébe.
• Ezt a készüléket csak megfelelően felszerelt földelt aljzatról szabad üzemeltetni. Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a típustáblán megadott feszültséggel.
• A készülék leválasztásához ellenőrizze, hogy a készülék kikapcsolt helyzetben van, majd húzza ki a dugót a konnektorból.
• A veszélyek elkerülése érdekében ezt az elektromos készüléket ügyfélszolgálatunknak kell megjavítania. Az értékesítés utáni szolgáltatásokat az Ön országában illetékes Zilan Háztartási Készülékek (Zilan Ev Aletleri) márkakereskedő biztosítja
• A jótállás nem terjed ki azokra a károkra, amelyek akkor keletkeznek, ha a készüléket az útmutatóban meghatározottaktól eltérő célokra használják, vagy nem szakember javította meg.
• Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a készüléket ne tisztítsa vízzel és ne merítse vízbe.
• Ha a készülék vízbe esett, húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt kivenné a vízből. A készülék újra használata előtt szakemberrel ellenőriztetni kell.
• Soha ne használja víz közelében (fürdőkád, mosogató stb.). Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Csak száraz kézzel használja a készüléket.
• Ez a készülék otthoni és hasonló helyeken való használatért van tervezve, mint például : üzletekben, irodákban vagy egyéb professzionális környezetben dolgozó személyzet, konyhákban, parasztházakban, szállodákban, motelekben vagy más szálláshelyeken való ügyfelek igénybevétele , panziókban és reggeliszállókban.
• Ez a készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra!
• Ne használja ezt a készüléket a szabadban. Mindig védje a nulla vagy mínusz hőmérséklet ellen.
• Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a Zilan Háztartási Készülékek (Zilan Ev Aletleri) nem ajánl. Ezek veszélyt jelenthetnek a felhasználóra.

• **Figyelem**: Bármilyen hanyagság súlyos sérülést okozhat. Ha a készüléket leejtették például kemény felületre, a készüléket nem szabad tovább használni. Még a láthatatlan sérülések is káros hatással lehetnek a készülék működési biztonságára.
• Ellenőrizze, hogy nincs-e hiba a készülékben, a tápkábelben vagy a hosszabbítóban., soha ne működtesse (beleértve a tápkábelt is), ha van ilyen. Javíttassa meg vagy cseréltesse ki a szervizközpontban vagy szakképzett szakemberrel.
• Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Ne helyezze a készüléket és a tápkábelt forró felületre vagy annak közelébe (pl. forró tűzhely, napfény)., Ne tegye ki nyílt lángnak vagy gyúlékony gőznek.
• A készüléket mindig sima és vízszintes felületen használja.
• Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, bármilyen meghibásodás, veszély esetén mindig húzza ki a dugót a konnektorból.
• Ne húzza a csatlakozót a vezetéknél fogva vagy nedves kézzel. Mindig magát a dugót húzza ki. Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha használat közben, tisztítás előtt, áthelyezéskor és használat után zavart tapasztal. Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
• Mivel a kábelszakadás miatt fennáll a rövidzárlat veszélye, soha ne vigye vagy húzza a készüléket a hálózati csatlakozónál fogva, Ne hajlítsa meg, ne csípje be vagy húzza át a tápkábelt éles széleken.
• Ha van szellőzőnyílás, ne takarja le. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
• Ne dugja be ujjait vagy más tárgyat a készülék nyílásaiba.
• Nem vállalunk felelősséget a helytelen használatból vagy ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Készülékek újrahasznosítása	
	A készülék a 2002/96/EG irányelvnek felel meg. A készülék nem dobható a háztartási szemétbe. A készülékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyekre kell szállítani, a jogszabályoknak megfelelően. A termék újrahasznosításával hozzájárul a természeti források megőrzéséhez és a környezet szennyeződésének megakadályozásához, emberi egészség megvédéséhez. További információkért kérjük keresse fel a helyi hulladékbegyűjtő hatóságot.

Lexoni me kujdes manualin e pajisjes i cili është për më shumë se një model
pajisja juaj mund te mos ketë të gjitha funksionet të cilat janë në manual.
LEXONI ME KUJDES INSTRUKSIONET

Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç, personat me aftësi të kufizuara ose persona të cilët nuk kanë informacion të mjaftueshëm ose persona që nuk kanë eksperiencë dhe informacion, me kusht që ata të mbikqyren dhe informohen për përdorimin e sigurtë të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme.

Mbajeni pajisjen dhe kabullin larg fëmijëve nën 8 vjeç.

Mos i lini fëmijet të luajnë me pajisjen.

Materialet e paketimit (p.sh. qeset plastike) nuk duhet të merren nga femijët.

Kjo pajisje duhet të lidhet me një prizë të tokëzuar e cila është e lidhur sipas rregullave të duhura. Duhet të jeni të sigurtë që tensioni i furnizimit të jetë i barabartë me tensionin e specifikuar tabele.

Për të shkëputur pajisjen, duhet të jeni të sigurtë që pajisja të jetë e fikur dhe te jetë e hequr nga priza.

Për parandaluar situatat e rrezikshme, riparimet e kësaj pajisje duhet të kryhen Shërbimi ynë i Klientit. Shërbimi pas shitjes afrohet nga rishitësi Zilan Ev Aletleri në vendin tuaj.

Për shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose ta vendosni atë në ujë.

Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni nga priza përpara se ta merrni. Pajisja duhet të kontrollohet nga ekspert përpara se të përdoret sërisht.

Asnjëhere mos e përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të përdoret në ambient me shi apo lagështirë. Përdoreni pajisjen vetëm nëse duart tuaja janë të thata.

Kjo pajisje është menduar të përdoret në ambiente të brendshme ose vendet si më poshtë: dyqane, zyra ose ambiente kuzhine, shtëpi në fermë, hotele, motele ose për klient për përdorime të ngjashëme si bujtina fjetje me krevat dhe mëngjes.

Kjo pajisje nuk është e përshtatshme për shërbim tregëtar.
Mos e përdorni pajisjen në ambiente te jashtme. Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat e ulëta nën zero ose zero.
Mos i përdorni aksesorët nëse nuk janë të rekomanduara nga Zilan Ev Aletleri. Këto mund të përbëjnë rrezik për përdoruesit.
Kujdes: Çdo neglizhencë mund të sjellë dëmtime serioze. Pajisja nuk duhet të përdoret nëse ajo është rrëzuar në sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të sjellin efekte negative në funksionimin sa më të sigurtë të pajisjes.
Kontrolloni nëse ka ndonjë pjesë të dëmtuar pajisja, kabullin e energjisë ose zgjatuesin e kabullit, nëse ka ndonjë të tillë (duke përfshirë dhe kabullin e energjisë), mos e përdorni asnjëherë pasjisjen, riparojeni atë ose zëvendësojeni nga shërbimi i klientit ose persona që janë të aftë të riparojnë pajisjet.
Mos e lini asnjëherë pajisjen pa qënë pranë të pranishëm. Mos e vendosni pajisjen dhe kabullin e energjisë në ose mbi sipërfaqe të nxehta (siç janë ngrohëse të nxehta, rrezet e diellit), mos e ekspozoni pajisjen pranë flakëve ose pranë avujve të djegshëm.
Përdoreni pajisjen gjithmonë në sipërfaqe horizontale.
Hiqeni gjithmonë nga priza nëse pajisja nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, në rast të mosfunksionimit ose në rast rreziku.
Mos e shkëpusni pajisjen nga energjia duke e tërhequr kabullin ose me duar të lagura. Gjithmonë hiqeni nga priza duke e tërhequr vet spinën.
Hiqeni nga priza kur ka difekt, përpara se ta pastroni, kur do ti ndryshoni vendndodhjen pas përdorimit. Mos e mbështillni kabullin rreth pajisjes.
Meqënëse ekziston rreziku i qarkut të shkurtër si shkak i përthyeres së kabullit mos e mbani pajisjen nga kabulli ose ta tërhiqni atë. Mos e përkulni, kapni ose tërhiqni kabullin e energjisë në skaje të mprehta.
Mos i mbuloni vrimat e ventilimit nëse ka. Mos derdhni lëngje ose pluhur në vrimat e ventilimit.
Mos vendosi gishtat ose sende të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
Nuk mbahet përgjegjësi në rast se pajisja është keqpërdorur ose nuk janë ndjekur instruksionet e duhura.

Asgjësimi	
	Ju duhet të ruani mjedisin. Ju lutem ndiqni rregullat lokale për hedhjen e mbeturinave në mjedis. Mermi pjesët të cilat nuk punojnë dhe vendosini në vendet e duhura. Nuk ka kushte të cilat mund të jenë të rrezikshme apo të dëmshme për shëndetin e njeriut dhe mjedisit gjatë perdorimit.Këto nuk mbeturina shtëpiake. Duhet që të hidhen në përputhje me rregullat lokale.

Group

www.zilan.com.tr

@zilanhome